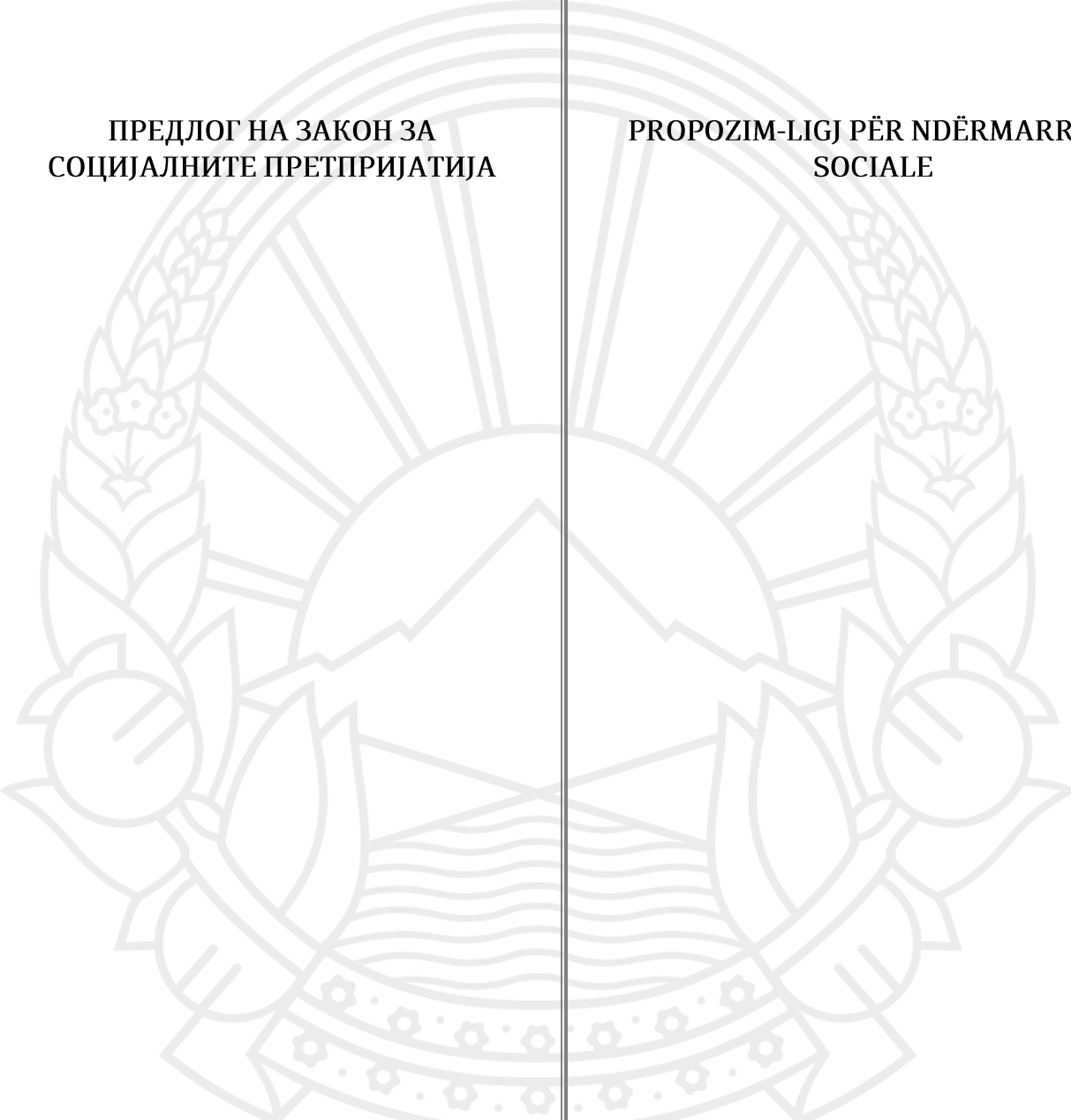




Влада на Република Северна Македонија

ПРИЛОГ: ПРЕДЛОГ НА ЗАКОН ЗА СОЦИЈАЛНИ ПРЕТПРИЈАТИЈА :	SHTOJCË : PREPOZIM LIGJ PËR NDËRMARRJET SOCIALE
МИНИСТЕРСТВО ЗА СОЦИЈАЛНА ПОЛИТИКА, ДЕМОГРАФИЈА И МЛАДИ	MINISTRIA E POLITIKËS SOCIALE, DEMOGRAFISË DHE RINISË
ПРЕДЛОГ НА ЗАКОН ЗА СОЦИЈАЛНИТЕ ПРЕТПРИЈАТИЈА 	PROPOZIM-LIGJ PËR NDËRMARRJET SOCIALE
Скопје, декември 2025 година	Shkup, dhjetor 2025



Влада на Република Северна Македонија

ВОВЕД

I. ОЦЕНА НА СОСТОЈБИТЕ ВО ОБЛАСТА ШТО ТРЕБА ДА СЕ УРЕДИ СО ЗАКОНОТ И ПРИЧИНИ ЗА ДОНЕСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ

Владата на Република Северна Македонија во 2021 година, согласно Програмата за работа на Владата на Република Северна Македонија 2020-2024 година, ја донесе првата Националната стратегија за развој на социјални претпријатија со Акциски план за спроведување на Националната стратегија за развој на социјалните претпријатија во Република Северна Македонија 2021 – 2023 година, со кој документ се дефинираат основните цели и клучните активности за периодот 2021-2027 година.

Во Националната стратегија за развој на социјалните претпријатија се утврдени пет пакет мерки, групирани во пет приоритети за 2021-2027 година, со цел да се создаде соодветна правна, финансиска и институционална рамка за развој на социјалните претпријатија во Република Северна Македонија. Визијата, целите и приоритетите на Стратегијата ги следат стратешките ориентации на Европската Унија и нејзината Иницијатива за социјален бизнис. Истовремено, мерките за поддршка на социјалните претпријатија ќе придонесат и кон остварување на Целите на одржлив развој, бидејќи социјалните претпријатија и социјалната економија креираат одржливи општествени решенија за сегашните предизвици во повеќе домени, како што се борба против сиромаштија, праведни услови за работа, застапување за партиципативна демократија, развој на решенија кои се поволни за животната средина, итн.

HYRJE

I. VLERËSIMI I GJENDJES NË FUSHËN QË DUHET TË RREGULLOHET ME LIGJIN DHE ARSYET E MIRATIMIT TË LIGJIT

Qeveria e Republikës së Maqedonisë së Veriut në vitin 2021, në përputhje me Programin e Punës së Qeverisë së Republikës së Maqedonisë së Veriut 2020-2024, e miratoi Strategjinë e parë nacionale për zhvillimin e ndërmarrjeve sociale me Plan Veprimi për zbatimin e Strategjisë Nacionale për Zhvillimin e Ndërmarrjeve Sociale në Republikën e Maqedonisë së Veriut 2021-2023, me të cilin dokument përcaktohen qëllimet themelore dhe aktivitetet kryesore për periudhën 2021-2027.

Në Strategjinë Nacionale për Zhvillimin e Ndërmarrjeve Sociale janë përcaktuar pesë paketa masash, të grupuara në pesë prioritete për vitet 2021-2027, me synim krijimin e një kuadri të përshtatshëm ligjor, financiar dhe institucional për zhvillimin e ndërmarrjeve sociale në Republikën e Maqedonisë së Veriut. Vizioni, synimet dhe prioritetet e Strategjisë i ndjekin orientimet strategjike të Bashkimit European dhe Nismës së tij për Biznes Social. Në të njëjtën kohë, masat për mbështetjen e ndërmarrjeve sociale do të kontribuojnë gjithashtu në arritjen e Objektivave të zhvillimit të qëndrueshëm, sepse ndërmarrjet sociale dhe ekonomia sociale krijojnë zgjidhje të qëndrueshme sociale për sfidat aktuale në fusha të shumta, siç janë: lufta kundër varfërisë, kushtet e drejta të punës, avokimi për demokracinë pjesëmarrëse, zhvillimi i zgjidhjeve që janë të volitshme për mjedisin jetësor etj.



Влада на Република Северна Македонија

Треба да се има предвид дека потребата од функционирање на социјалните претпријатија е од особено значење бидејќи тие имаат важна улога на поттикнувачи на промени при транзиција на земјата кон поправедна, поинклузивна, партиципативна и одржлива економија и општество, особено преку нивната вклученост за развивање на циркуларна, споделувачка, паметна и зелена економија, истите имаат свое место во плуралистичката пазарна економија и се препознаваат како пионерски иницијативи на деловно работење на граѓаните и заедниците во корист на луѓето и на планетата, наместо само за сопствениците и акционерите.

Социјалните претпријатија поврзуваат соодветни и достапни финансиски, материјални, интелектуални или човечки ресурси од низа чинители кои работат во целосно развиен и поврзан, отпорен и одржлив екосистем за социјални претпријатија и се интегрирани во граѓанското општество, вклучени се во воспоставување и развој на социјални иновации, нови форми на пристојна работа и социјална интеграција на загрозените лица, обезбедуваат производи и услуги (вклучително и финансии), поттикнати се и поддржани од локалните заедници и од граѓаните заради остварување на социјални, општествени, културни и еколошки цели, придонесуваат за намалување на неформалната работа и обезбедуваат алтернативи наместо миграција на квалификуваните и социјално посветените граѓани. Екосистемот за развој на социјалните претпријатија е треба да биде отпорен и одржлив, за да им овозможува на

Duhet pasur parasysh se nevoja për funksionimin e ndërmarrjeve sociale është e një rëndësie të veçantë, sepse ato kanë një rol të rëndësishëm si nxitës të ndryshimit gjatë tranzicionit të vendit drejt një ekonomie dhe shoqërie më të drejtë, më gjithëpërfshirëse, pjesëmarrëse dhe të qëndrueshme, veçanërisht përmes përfshirjes së tyre në zhvillimin e një ekonomie qarkulluese, të përbashkët, të zgjuar dhe të gjelbër, ato kanë vendin e tyre në një ekonomi tregu pluraliste dhe njihen si iniciativa biznesi pioniere të punës afariste të qytetarëve dhe komuniteteve për të mirën e njerëzve dhe planetit, dhe jo vetëm për pronarët dhe aksionarët.

Ndërmarrjet sociale lidhin burimet e duhura dhe të disponueshme financiare, materiale, intelektuale ose njerëzore nga një sërë aktorësh që punojnë në një ekosistem ndërmarrjesh sociale plotësisht të zhvilluar dhe të lidhur, elastike dhe të qëndrueshme dhe janë të integruara në shoqërinë civile, janë të përfshirë në krijimin dhe zhvillimin e inovacioneve sociale, format e reja të punës së denjë dhe integrimi social i njerëzve të cenuar, ofrojnë produkte dhe shërbime (përfshirë edhe financat), inkurajohen dhe mbështeten nga komunitetet lokale dhe qytetarët me qëllim arritjen e qëllimeve sociale, kulturore dhe ekologjike, kontribuojnë në reduktimin e punës joformaleve dhe ofrojnë alternativa në vend të migrimit për qytetarët e kualifikuar social dhe të përkushtuar. Ekosistemi për zhvillimin e ndërmarrjeve sociale duhet të jetë rezistues dhe i qëndrueshëm, që t'u mundësojë ndërmarrjeve sociale të luajnë një rol të rëndësishëm në shoqëri dhe të jetë në



Влада на Република Северна Македонија

социјалните претпријатија да имаат важна улога во општеството и е во согласност со промените кои се случуваат во земјата со цел усогласување со политиките и стратегиите на Европската Унија. Имено, во последната декада, на глобално ниво во Европската Унија идентификуван е значаен пораст на социјални претпријатија. Европската комисија ја препознава важноста на социјалните претпријатија како еден од клучните елементи за надминување на тековните социјални и економски проблеми. Денес, социјалната економија во Европската Унија обезбедува повеќе од 13.6 милиони платени работни места, вклучува над 82.8 милиони волонтери и 232 милиони членови кои учествуваат во донесувањето на одлуките. Европската Комисијата препознава дека социјалната економија промовира одговорност, заедништво, солидарност и истовремено врши социјално влијание.

Владата на Република Северна Македонија и засегнатите страни ја искажаа потребата од заедничко делување за поттикнување на развојот на социјалните претпријатија и екосистемот во кој делуваат, креирање и имплементација на политики и развивање на посилни односи меѓу чинителите во екосистемот на социјалните претпријатија. Со донесување на Националната стратегија за развој на социјалните претпријатија во Република Северна Македонија 2021 – 2023 година, Владата на Република Северна Македонија, ја потенцираше потребата од развојот на социјалното претприемништво и

përputhje me ndryshimet që ndodhin në vend në mënyrë që të përafrohet me politikat dhe strategjitë e Bashkimit European. Në fakt, në dekadën e fundit është identifikuar një rritje e konsiderueshme e ndërmarrjeve sociale në nivel global në Bashkimin Evropian. Komisioni European e njeh rëndësinë e ndërmarrjeve sociale si një nga elementët kryesore për tejkalimin e problemeve aktuale sociale dhe ekonomike. Sot, ekonomia sociale në Bashkimin European ofron më shumë se 13.6 milionë vende pune të paguara, përfshin mbi 82.8 milionë vullnetarë dhe 232 milionë anëtarë që marrin pjesë në vendimmarrje. Komisioni European pranon se ekonomia sociale promovon përgjegjësinë, bashkimin, solidaritetin dhe, në të njëjtën kohë, ndikim social.

Qeveria e Republikës së Maqedonisë së Veriut dhe palët e interesuara shprehën nevojën për veprim të përbashkët për të inkurajuar zhvillimin e ndërmarrjeve sociale dhe ekosistemin në të cilin ato veprojnë, krijojnë dhe zbatojnë politika dhe zhvillojnë marrëdhënie më të forta ndërmjet palëve të interesuara në ekosistemin e ndërmarrjeve sociale. Me miratimin e Strategjisë Nacionale për Zhvillimin e Ndërmarrjeve Sociale në Republikën e Maqedonisë së Veriut 2021-2023, Qeveria e Republikës së Maqedonisë së Veriut e theksoi nevojën për zhvillimin e sipërmarrësisë sociale dhe ndërmarrjeve sociale, si vizion afatgjatë. Për realizimin e përcaktimit



Влада на Република Северна Македонија

социјалните претпријатија, како долгорочната визија. За реализација на наведената определба и визија на долгорочна основа неопходно е донесување на правна рамка за функционирање на социјалните претпријатија во Република Северна Македонија, што е во согласност со првиот приоритет од оваа Стратегија за обезбедување на еднаков правен статус и придобивки за социјалните претпријатија, со донесување на посебен закон кој ќе ја уреди оваа област.

Процесот на подготовка на Предлог на Законот за социјалните претпријатија, беше поддржан во рамките на ИПА Проект „Поддршка на социјални претпријатија“. Министерството за социјална политика, демографија и млади формираше работна група од претставници на релевантните министерства, институции и обезбеди вклучување на сите засегнати страни. Се ангажираа меѓународни и домашни експерти, со што се обезбеди поддршка за изготвување на Предлог на Закон за социјалните претпријатија. Ваквиот пристап обезбеди инклузивен, транспарентен и сеопфатен процес преку консултативен процес со засегнатите страни, а во текот на изготвувањето на овој предлог на закон земени се во предвид добиените мислења и предлози. На овој начин се допринесе за заедничко разбирање на концептот, факторите на успех и влијанието на социјалните претпријатија.

Засегнатите страни ја искажаа потребата за поттикнување на развојот на социјалните претпријатија и

dhe vizionit të deklaruar në bazë afatgjatë, është e nevojshme të miratohet një kornizë ligjore për funksionimin e ndërmarrjeve sociale në Republikën e Maqedonisë së Veriut, e cila është në përputhje me prioritetin e parë të kësaj Strategjie për të siguruar status të barabartë juridik dhe përfitime për ndërmarrjet sociale, duke miratuar një ligj të veçantë që do të rregullojë këtë fushë.

Procesi i përgatitjes së Propozim-ligjit për Ndërmarrjet Sociale është mbështetur në kuadër të Projektit IPA “Mbështetje për Ndërmarrjet Sociale”. Ministria e Politikës Sociale, Demografisë dhe Rinisë krijoi një grup pune me përfaqësues të ministrive, institucioneve relevante dhe siguroi përfshirjen e të gjitha palëve të interesuara. Janë angazhuar edhe ekspertë ndërkombëtarë dhe vendorë, duke ofruar mbështetje për hartimin e Propozim-ligjit për Ndërmarrjet Sociale. Një qasje e tillë siguroi një proces inkluziv, transparent dhe gjithëpërfshirës përmes një procesi konsultativ me palët e interesuara dhe gjatë hartimit të këtij propozim-ligji u morën parasysh mendimet dhe propozimet e marra. Në këtë mënyrë, u kontribuu në një mirëkuptim të përbashkët të konceptit, faktorëve të suksesit dhe ndikimit të ndërmarrjeve sociale.

Palët e interesuara e shprehën nevojën për të inkurajuar zhvillimin e ndërmarrjeve sociale dhe ekosistemin e tyre, përfshirjen në procesin e krijimit dhe zbatimit të politikave dhe zhvillimin



Влада на Република Северна Македонија

нивниот екосистем, вклучување во процесот на креирање и имплементација на политиките и развивање на посилни односи меѓу чинителите во екосистемот на социјалните претпријатија.

Имајќи го во предвид наведеното, а и причините што во последните неколку години, сè повеќе организации, трговски друштва и слични ентитети се идентификуваат себеси како социјални претпријатија или започнаа да основаат социјални претпријатија, евидентна е потребата за донесување на посебен закон со кој ќе се утврдат услови и критериуми за стекнување и престанување на статусот на социјално претпријатие, условите за работа, инструментите за поддршка и развој на социјалните претпријатија, посебните услови за работа на социјалните претпријатија за социјална реинтеграција и работно ангажирање и социјалните претпријатија за работна интеграција, надлежностите на Министерството за поддршка на социјалните претпријатија, надлежностите за спроведување и следење и други прашања од значење на социјалните претпријатија.

Со донесувањето и имплементацијата на овој пропис ќе се обезбеди препознавање, поттикнување и функционирање на социјалните претпријатија и во нашата земја.

e marrëdhënieve më të forta ndërmjet palëve të interesuara në ekosistemin e ndërmarrjeve sociale.

Duke marrë parasysh atë që u theksua më sipër dhe arsyet që vitet e fundit gjithnjë e më shumë organizata, shoqëri tregtare dhe etnitete të ngjashme e identifikojnë veten si ndërmarrje sociale ose kanë filluar të krijojnë ndërmarrje sociale, ishte evidente nevoja për miratimin e një ligji të posaçëm që do të përcaktojë kushtet dhe kriteret për marrjen dhe përfundimin e statusit të ndërmarrjes sociale, kushtet e punës, instrumentet për mbështetjen dhe zhvillimin e ndërmarrjeve sociale, kushtet e veçanta të punës së ndërmarrjeve sociale për riintegrim social dhe angazhimin në punë dhe ndërmarrjet sociale për integrimin në punë, kompetencat e Ministrisë për mbështetjen e ndërmarrjeve sociale, kompetencat e zbatimit dhe monitorimit dhe çështje të tjera me rëndësi për ndërmarrjet sociale.

Miratimi dhe zbatimi i kësaj rregulloreje do të sigurojë njohjen, nxitjen dhe funksionimin e ndërmarrjeve sociale edhe në vendin tonë.



Влада на Република Северна Македонија

**II. ЦЕЛИ, НАЧЕЛА И ОСНОВНИ
РЕШЕНИЈА**

Целта на Предлогот на Закон за социјалните претпријатија е да се овозможи:

- развој на социјалното претприемништво преку функционирање на социјални претпријатија,
- создавање поволна деловна средина за развој на социјалните претпријатија,
- обезбедување правно признавање на социјалните претпријатија, видливост и препознавање на потребата за нивниот развој од страна на институциите, агенциите и фондовите и останатите општествени чинители, како иновативен модел за вработување, социјална интеграција на лицата од социјално ранливи групи, обезбедување на производи и/или услуги,
- можност за инвестирање, еднаков пристап на социјалните претпријатија до фондовите за развој, програмите за поддршка за вработување и за унапредување на работењето и вклучување во социјални иновации,
- разбирање на концептот на социјално претприемништво и на различните форми и модалитети на работа на социјалните претпријатија.

Донесувањето на Закон за социјалните претпријатија ќе придонесе за подобрување на севкупните економски односи, ќе го поттикне економскиот раст на економијата, а со тоа ќе се придонесе за зголемен вкупен економски раст и развој во Република Северна Македонија, како и за активација на корисниците различни видови на

**II. QËLLIMET, PARIMET DHE
ZGJIDHJET THEMELORE**

Qëllimi i Propozim-ligjit për Ndërmarrjet Sociale është të mundësojë:

- zhvillimin e sipërmarrjes sociale nëpërmjet funksionimit të ndërmarrjeve sociale,
- krijimin e një mjedisi të volitshëm afarist për zhvillimin e ndërmarrjeve sociale,
- sigurimin e njohjes ligjore të ndërmarrjeve sociale, vizibilitetit dhe njohjes së nevojës për zhvillimin e tyre nga institucionet, agjencitë dhe fondet dhe aktorët e tjerë shoqërorë, si një model inovativ për punësimin, integrimin social të personave nga grupet e cenueshme sociale, sigurimin e produkteve dhe/ose shërbimeve;
- mundësi për investime, akses të barabartë të ndërmarrjeve sociale në fondet e zhvillimit, programet mbështetëse për punësim dhe për avancimin e punës dhe përfshirjes në inovacione sociale,
- të kuptuarit e konceptit të sipërmarrjes sociale dhe formave dhe modaliteteve të ndryshme të punës së ndërmarrjeve sociale.

Miratimi i Ligjit për Ndërmarrjet Sociale do të kontribuojë në përmirësimin e marrëdhënieve të përgjithshme ekonomike, do të inkurajojë rritjen ekonomike të ekonomisë dhe në këtë mënyrë do të kontribuojë në rritjen e përgjithshme dhe zhvillimin ekonomik në Republikën e Maqedonisë së Veriut, si dhe në aktivizimin e përfituesve të llojeve të ndryshme të ndihmës sociale.



социјална помош.

Со овој пропис на системски начин се регулира функционирањето на социјалните претпријатија кои со своето работење ќе имаат значајна улога за развој на економијата, преку нивната работа на пазарот на трудот и иновативен начин на вработување на одредени категории на невработени лица.

III. ОЦЕНА НА ФИНАНСИСКИТЕ ПОСЛЕДИЦИ ОД ПРЕДЛОГОТ НА ЗАКОНОТ ВРЗ БУЏЕТОТ И ДРУГИТЕ ЈАВНИ ФИНАНСИСКИ СРЕДСТВА

Работата на социјалните претпријатија ќе има позитивно влијание на постоечките општествени проблеми и нивната активност ќе покрива разновиден спектар на економски, социјални и еколошки прашања. Преку развој на бизниси кои примарно делуваат на обезбедување на општествена вредност и корист, социјалните претпријатија може значително да придонесат за постигнување социјална кохезија, борба против сиромаштијата и зголемено вработување, унапредување на конкурентноста на економијата, зачувување на ресурсите, вреднување на наследството и на биолошката разновидност и подобрување на квалитетот на животот во целина, со што ќе допринесе за подобрување на состојбата во буџетот и другите јавни финансиски средства.

Me këtë rregullore rregullohet në mënyrë sistematike funksionimi i ndërmarrjeve sociale, të cilat me funksionimin e tyre do të kenë një rol të rëndësishëm për zhvillimin e ekonomisë, përmes punës së tyre në tregun e punës dhe mënyrës inovative të punësimit të kategorive të caktuara të personave të papunë.

III. VLERËSIMI I PASOJAVE FINANCIARE TË PROPOZIM-LIGJIT MBI BUXHETIN DHE MJETET TJERA FINANCIARE PUBLIKE

Puna e ndërmarrjeve sociale do të ndikojë pozitivisht në problemet ekzistuese shoqërore dhe veprimtaria e tyre do të mbulojë një spektër të larmishëm çështjesh ekonomike, sociale dhe ekologjike. Nëpërmjet zhvillimit të bizneseve, që kryesisht veprojnë për të ofruar vlerë dhe përfitim social, ndërmarrjet sociale mund të kontribuojnë ndjeshëm në arritjen e kohezionit social, luftimin e varfërisë dhe rritjen e punësimit, përmirësimin e konkurrencës së ekonomisë, ruajtjen e burimeve, vlerësimin e trashëgimisë dhe biodiversitetit dhe përmirësimin e cilësisë së jetës në përgjithësi, gjë që do të kontribuojë në përmirësimin e gjendjes në buxhet dhe në mjete të tjera financiare publike.



**IV. ОЦЕНА НА ФИНАНСИСКИТЕ
СРЕДСТВА ПОТРЕБНИ ЗА
СПРОВЕДУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ,
НАЧИНОТ НА НИВНО
ОБЕЗБЕДУВАЊЕ, ПОДАТОЦИ ЗА ТОА
ДАЛИ СПРОВЕДУВАЊЕТО НА
ЗАКОНОТ ПОВЛЕКУВА
МАТЕРИЈАЛНИ ОБВРСКИ ЗА
ОДДЕЛНИ СУБЈЕКТИ**

За спроведување на законот ќе биде потребно да се обезбедат финансиски средства од Буџетот на Република Северна Македонија во износ од околу 7.400.000 денари, на годишно ниво.

**IV. VLERËSIMI I MJETEVE
FINANCIARE TË NEVOJSHME PËR
ZBATIMIN E LIGJIT, MËNYRA DHE
SIGURIMI I TYRE, TË DHËNA RRETH
FAKTIT NËSE ZBATIMI I LIGJIT
TËRHEQ OBLIGIME MATERIALE PËR
SUBJEKTE TË CAKTUARA**

Për zbatimin e ligjit do të jetë e nevojshme të sigurohen mjete financiare nga Buxheti i Republikës së Maqedonisë së Veriut në shumë prej afërsisht 7.400.000 denarë, në nivel vjetor.



Влада на Република Северна Македонија

**ПРЕДЛОГ НА ЗАКОН ЗА СОЦИЈАЛНИ
ПРЕТПРИЈАТИЈА**

I. Глава

ОПШТИ ОДРЕДБИ

Предмет на уредување

Член 1

Со овој закон се уредуваат целта и принципите на работа на социјалните претпријатија, условите, критериумите и постапката за стекнување и престанување на статусот на социјално претпријатие, обврските на социјалните претпријатија, областите на делување на социјалните претпријатија, посебните форми на социјални претпријатија за социјална реинтеграција и работно ангажирање и социјалните претпријатија за работна интеграција, системот за поддршка и развој на социјалните претпријатија, евиденцијата на социјалните претпријатија, надзорот над работата на социјалните претпријатија и инспекцискиот надзор над социјалните претпријатија и други прашања од значење за социјалните претпријатија.

Цел на законот

Член 2

Цел на овој закон е да овозможи правно регулирање, воспоставување, поддршка и развој на социјалните претпријатија.

Поимник

Член 3

Определени изрази употребени во овој закон, го имаат следното значење:

1. „Социјално претприемништво“ е активност која ја спроведуваат поединци или групи, со главна цел остварување на социјални или еколошки цели.
2. „Социјално претпријатие“ е правно

**PROPOZIM-LIGJ PËR
NDËRMARRJET SOCIALE**

Kreu I

DISPOZITA TË PËRGJITHSHME

Objekti i rregullimit

Neni 1

Ky ligj rregullon qëllimin dhe parimet e punës së ndërmarrjeve sociale, kushtet, kriteret dhe procedurën për marrjen dhe përfundimin e statusit të ndërmarrjes sociale, obligimet e ndërmarrjeve sociale, fushat e veprimit të ndërmarrjeve sociale, format e veçanta të ndërmarrjeve sociale për riintegrim social dhe angazhim pune dhe ndërmarrjet sociale për integrim në punë, sistemin për mbështetje dhe zhvillim të ndërmarrjeve sociale, evidencën e ndërmarrjeve sociale, mbikëqyrjen e punës së ndërmarrjeve sociale dhe këshillit inspektues mbi ndërmarrjet sociale dhe çështje të tjera me rëndësi për ndërmarrjet sociale.

Qëllimi i ligjit

Neni 2

Qëllimi i këtij ligji është të mundësojë rregullimin ligjor, themelimin, mbështetjen dhe zhvillimin e ndërmarrjeve sociale.

Nocionet

Neni 3

Shprehje të caktuara të përdorura në këtë ligj kanë këtë kuptim:

1. „Sipërmarrje sociale“ është një veprimtari që kryhet nga individë ose grupe, me synim kryesor arritjen e qëllimeve sociale ose ekologjike.
2. „Ndërmarrje sociale“ është person juridik, qëllimi i të cilit është që



Влада на Република Северна Македонија

лице чија цел е преку претприемачка активност да оствари позитивно социјално или еколошко влијание, наместо зголемување на профитот за неговите сопственици, преку својата претприемачка или иновативна работа да обезбедува производи и услуги на пазарот и да го користи својот профит и средства првенствено за постигнување на социјалните или еколошките цели и истото е управувано на транспарентен и одговорен начин што ги вклучува вработените, корисниците и потрошувачите.

3. „Работна интеграција“ се активности на социјални претпријатија кои вработуваат лица во ризик од социјална исклученост на пазарот на трудот и работат на социјална реинтеграција и работно ангажирање преку нивно директно вклучување во работни активности и работен процес.

4. „Социјална реинтеграција и работно ангажирање“ се активности на социјалните претпријатија насочени кон советување, учење, мотивација и стекнување на нови знаења и вештини преку обука, практична работа и/или менторство за социјална реинтеграција и работно ангажирање, со цел да се стекне, обнови или да се одржи способноста за самостојно извршување на работа на пазарот на трудот, вклучително и професионална рехабилитација, како и зајакнување на социјалните вештини за вклучување во секојдневниот живот.

5. „Менторство“ е поддршка од страна на ментор за работна интеграција во процесот на спроведување на програмата за социјална реинтеграција и работно ангажирање преку препознавање на афинитетите,

нëпëрмјет veprimtarisë sipërmarrëse të arrijë një ndikim pozitiv social ose ekologjik në vend për të rritur fitimin për pronarët e tij ose palët e interesuara, nëpërmjet punës së tij për të ofruar produkte dhe shërbime në tregun në mënyrë sipërmarrësie ose inovative dhe të përdorë fitimet dhe mjetet e veta kryesisht për të arritur qëllimet sociale ose mjedisore dhe e njëjta menaxhohet në një mënyrë transparente dhe të përgjegjshme që përfshin të punësuarit, përdoruesit dhe konsumatorët.

3. „Integrim në punë“ janë aktivitetet e ndërmarrjeve sociale që punësojnë persona të rrezikuar nga përjashtimi social në tregun e punës dhe punojnë në riintegrimin social dhe angazhimin pune nëpërmjet përfshirjes së tyre të drejtpërdrejtë në aktivitetet e punës dhe në procesin e punës.

4. „Riintegrim social dhe angazhimi në punë“ janë aktivitetet e ndërmarrjeve sociale që synojnë këshillimin, mësimin, motivimin dhe përvetësimin e njohurive dhe shkathtësive të reja nëpërmjet trajnimit, punës praktike dhe/ose mentorimit për riintegrim social dhe angazhim pune, me qëllim përvetësimin, rinovimin ose ruajtjen e aftësive për kryerjen në mënyrë të pavarur të punës në tregun e punës, duke përfshirë rehabilitimin profesional, si dhe përforsimin e shkathtësive sociale për përfshirje në jetën e përditshme.

5. „Mentorim“ është mbështetja nga ana e mentorit për integrimin në procesin e zbatimit të programit për riintegrim social dhe angazhim pune, punë duke njohur afinitetet, kapacitetet dhe aftësitë e personit, në bazë të të cilave njihet pozicioni më i përshtatshëm i punës për zhvillimin dhe përparimin e



Влада на Република Северна Македонија

капацитетите и способностите на лицето, врз чија основа се препознава најсоодветна работна позиција за развивање и напредок на лицето.

6. „Инструктор“ е лице кое поседува соодветен документ за стручни или практични квалификации и вештини за спроведување на обука во програмата за социјална реинтеграција и работно ангажирање.

7. „Лица од социјално ранливи групи“ се лица кои се изложени на социјален ризик, социјална исклученост или се наоѓаат во социјален проблем, на кои им е потребна организирана општествена поддршка да се интегрираат на пазарот на трудот и во заедницата, и тоа:

- лица кои користат права и услуги од социјална заштита, согласно закон;
- лица по спроведен третман за лекување согласно закон, кои имаат проблем со зависности од алкохол, дроги и други психотропни супстанции, како и други зависности;
- лица со ментални заболувања;
- лица кои живеат со ХИВ;
- лица за време и по издржување на казната затвор и лица спрема кои се извршуваат пробациски работи;
- млади лица до 29 годишна возраст, кои не се вработени и не се вклучени во образование или обука за вработување;
- деца без родители или без родителска грижа, деца во ризик и млади лица кои имале ваков статус до 29 годишна возраст;
- дете на самохрани родители до 29 годишна возраст;
- долгорочно невработени лица кои немаат завршено основно и средно образование, како и лица со завршено основно образование;

personit.

6. „Инструктори“ është personi i cili posedon dokument adekuat për kualifikimet dhe shkathtësitë profesionale ose praktike për zbatimin e trajnimit në programin për riintegrim social dhe angazhim pune.

7. „Persona nga grupet e cënueshme sociale“ janë personat që janë të ekspozuar ndaj rrezikut social, përjashtimit social ose janë në një problem social, të cilët kanë nevojë për mbështetje të organizuar sociale për t'u integruar në tregun e punës dhe në komunitet, si:

- personat që shfrytëzojnë të drejtat dhe shërbimet nga mbrojtja sociale, në pajtim me ligjin;
- personat pas trajtimit të marrë për mjekim në përputhje me ligjin, që kanë problem me varësinë nga alkooli, droga dhe substanca tjera psikotrope, si dhe varësi të tjera;
- personat me sëmundje mendore;
- personat që jetojnë me HIV;
- personat gjatë dhe pas vuajtjes së dënimit me burg dhe personat që i nënshtrohen kushtit;
- të rinjtë deri në 29 vjeç, të cilët nuk janë të punësuar dhe nuk janë të përfshirë në arsim apo trajnim për punësim;
- fëmijët pa prindër ose pa kujdes prindëror, fëmijët në rrezik dhe të rinjtë që kanë pasur këtë status deri në moshën 29 vjeç;
- persona të prindërve kryefamiljare deri në moshën 29 vjeç;
- personat e papunë afatgjatë që nuk kanë kryer arsim fillor dhe të mesëm, si dhe persona me arsim fillor të përfunduar;
- refugjatët me status të njohur dhe



Влада на Република Северна Македонија

- бегалци со признаен статус и раселени лица вклучени во програми за реинтеграција;
- лица повратници, по основ на договорите за реадмисија;
- бездомни лица;
- самохрани родители;
- лица со попреченост;
- лица жртви на родово базирано насилство, семејно, врничко или друг вид на насилство;
- лица од рурални подрачја кои се соочуваат со социјална и економска исклученост;
- лица кои не исполнуваат услови за остварување на право на старосна пензија;
- лица кои имаат специфични социјални проблеми и кои имаат потреба од подготовка за самостоен живот, и
- други категории на лица во ризик од социјална исклученост.

8. „Социјални претпријатија за социјална реинтеграција и работно ангажирање“ се социјални претпријатија чии активности се насочени кон подобрување или стекнување на нови квалификации, компетенции, знаења и вештини на лица од социјално ранливи групи, преку нивна обука и работа, а со цел за нивен полесен пристап до пазарот на труд, работејќи на полето на социјално работно ангажирање.

9. „Социјални претпријатија за работна интеграција“ се социјални претпријатија чија примарна цел е вклучување на лица од социјално ранливи групи, во работен процес, за да ги интегрираат на пазарот на трудот.

10. „Корисници на социјални претпријатија“ се лица кои ги користат добрата и услугите на социјалното претпријатие или се лица од социјално

personat e zhvendosur të përfshirë në programet e riintegrit;

- persona të kthyer, mbi bazën e marrëveshjeve për riatdhesim;
- personat e pastrehë;
- prindërit kryefamiljarë;
- personat me aftësi të kufizuara;
- personat - viktimat të dhunës me bazë gjinore, dhunës në familje, nga bashkëmoshatarët apo ndonjë lloj tjetër dhune;
- personat nga zonat rurale që përballen me përjashtimin social dhe ekonomik;
- personat që nuk i plotësojnë kushtet për të ushtruar të drejtën e pensionit të pleqërisë;
- personat që kanë probleme specifike sociale dhe që kanë nevojë për përgatitje për një jetë të pavarur, dhe
- kategori të tjera personash në rrezik nga përjashtimi social.

8. „Ndërmarrje sociale për riintegrim social dhe angazhim në punë“ janë ndërmarrjet sociale, veprimtaria e të cilave synon përmirësimin ose përvetësimin e kualifikimeve, kompetencave, njohurive dhe shkathtësive të reja të personave nga grupet e cënueshme sociale, nëpërmjet trajnimit dhe punës së tyre, me qëllim aksesin më të lehtë të tyre në tregun e punës, duke punuar në fushën e angazhimit social në punë.

9. „Ndërmarrje sociale për integrimin e punës“ janë ndërmarrjet sociale, qëllimi parësor i të cilave është përfshirja në procesin e punës të personave nga grupet e rrezikuara sociale, me qëllim integrimin e tyre në tregun e punës.

10. „Përfitues të ndërmarrjeve sociale“ janë personat që i përdorin të mirat dhe shërbimet e ndërmarrjes sociale ose janë persona nga grupet e cënuara sociale, të



Влада на Република Северна Македонија

ранливи групи, работно ангажирани или вработени во социјалното претпријатие.

11. „Договор за социјално работно ангажирање“ е договор со кој се уредуваат правата, обврските, условите и надоместокот за обука и работно ангажирање на лица од социјално ранливи групи во социјалните претпријатија за социјална реинтеграција и работно ангажирање.

12. „Практична работа“ е работно ангажирање на лица од социјално ранливи групи, при што преку работа и учење се стекнуваат со нови работни вештини и квалификации.

13. „Социјална иновација“ е нова идеја која ги задоволува социјалните потреби, создава општествени врски и формира нова соработка преку создавање на производ, услуга или модел којшто поефикасно ги решава незадоволените потреби, го поттикнува прифаќањето на иновативни решенија на пазарот и го стимулира вработувањето.

14. „Одржлив развој“ е развој што ги задоволува потребите на сегашните генерации без да ја загрози можноста идните генерации да ги задоволуваат своите потреби, развој што е социјално одговорен и правичен, прифатлив за животната средина и што се потпира на основните постулати на граѓанското општество, вградувајќи критериуми за заштита на природните, социјалните и културните ресурси и што подразбира урамнотежување на економските, социјалните и целите на заштита на животната средина и нивно интегрирање секогаш кога е тоа возможно, преку креирање на заемно поддржувачки мерки, активности и

angazhuar me punë ose të punësuar në ndërmarrje sociale.

11. “Marrëveshje për angazhim në punë sociale” është një marrëveshje me të cilën rregullohen të drejtat, detyrimet, kushtet dhe kompensimi për trajnimin dhe angazhimin në punë të personave nga grupet e rrezikuara sociale në ndërmarrjet sociale për riintegrim dhe angazhim në punë sociale.

12. “Punë praktike” është angazhimi në punë i personave nga grupet e cënueshme sociale, ku ata përmes punës dhe të mësuarit përvetësojnë shkathtësi dhe kualifikime të reja pune.

13. “Inovacioni social” është një ide e re që i plotëson nevojat sociale, krijon lidhje sociale dhe formon një bashkëpunim të ri nëpërmjet krijimit të një produkti, shërbimi ose modeli që zgjidh në mënyrë më efikase nevojat e paplotësuara, e inkurajon pranimin e zgjidhjeve inovative në treg dhe e stimulon punësimin.

14. “Zhvillimi i qëndrueshëm” është zhvillimi që i plotëson nevojat e brezave të sotëm pa rrezikuar aftësinë e brezave të ardhshëm për të përmbushur nevojat e veta, zhvillim që është përgjegjës social dhe i drejtë, i pranueshëm për mjedisin jetësor dhe që mbështetet në postulatet bazë të shoqërisë civile, duke inkorporuar kriteret për mbrojtjen e resurseve natyrore, sociale dhe kulturore dhe që nënkupton balancimin e objektivave ekonomike, sociale dhe qëllimin e mbrojtjes së mjedisit jetësor dhe integrimin e tyre kurdoherë që është e mundur, nëpërmjet krijimit të masave mbështetëse reciproke, aktiviteteve dhe praktikave dhe gjetjes së kompromiseve,



Влада на Република Северна Македонија

практики и изнаоѓање компромиси, кога не е возможна интеграција на целите.

15. „Социјално влијание“ е исполнување интерес на заедницата и обезбедување работни места и подобрување на квалитетот на живот на лицата од социјално ранливи групи, намалување на сиромаштијата или делување на еден или повеќе општествени проблеми (невработеност, социјална исклученост, пристап до социјални услуги, пристап до образование, пристап до здравствени услуги, домување, уметност, култура и културно наследство и слично), поттикнување на одржлив локален развој, научни и технички услуги и информациски услуги, како и влијание од вршење на дејности од јавен интерес утврдени со закон.

16. „Еколошко влијание“ е исполнување на интересот на заедницата во решавање на локални еколошки предизвици и проблеми, поттикнување на одржлив локален развој за заштита на животната средина, заштита на здравјето на населението, биодиверзитетот, почвата, водата, воздухот и слично, поттикнување и развој на циркуларната економија и транзиција кон зелена економија како одговор на климатските промени.

Принципи на работа на социјалните претпријатија

Член 4

Работата на социјалното претпријатие се заснова на следните принципи:

- демократско управување и одлучување и вршење на работи од

kur nuk është i mundur integrimi i qëllimeve.

15. “Ndikimi social” është përmbushja e interesit të komunitetit dhe ofrimi i vendeve të punës dhe përmirësimi i cilësisë së jetës për personat e grupeve të cënueshme sociale, ulja e varfërisë ose duke vepruar në një ose më shumë probleme sociale (papunësia, përjashtimi social, qasja deri në shërbime, qasja deri në arsim, art), duke inkurajuar zhvillimin e qëndrueshëm lokal, shërbimet shkencore dhe teknike dhe shërbimet e informacionit, si dhe ndikimi i kryerjes së veprimtarive me interes publik, të përcaktuar në ligj.

16. “Ndikimi ekologjik” është përmbushja e interesit të komunitetit për zgjidhjen e sfidave dhe problemeve mjedisore lokale, nxitja e zhvillimit të qëndrueshëm lokal për mbrojtjen e mjedisit, mbrojtja e shëndetit të popullsisë, biodiversitetit, tokës, ujit, ajrit etj., nxitja dhe zhvillimi i ekonomisë qarkulluese dhe tranzicioni në një ekonomi të gjelbër në përgjigje të ndryshimeve klimatike.

Parimet e punës së ndërmarrjeve sociale Neni 4

Puna e ndërmarrjes sociale bazohet në këto parime:

- menaxhimi demokratik dhe vendimmarrja dhe kryerja e punëve me interes publik - punonjësve, vullnetarëve



Влада на Република Северна Македонија

јавен интерес - на вработените, волонтерите и корисниците на социјалното претпријатие им се гарантира учество во управувањето со социјалното претпријатие и информирање за одлуките кои се важни за работата на социјалното претпријатие;

- солидарност - распределбата на остварениот вишок на приходи, односно добивката не се дели за лична корист на членовите во правните лица, туку се реинвестира во набавка на основни средства за извршување на активностите или за развој на социјалното претпријатие, во одржување или зголемување на бројот на вработени, во спроведување на едукација, практична работа и обука на вработените, работно ангажираните лица или волонтерите, за што одлучува органот на управување на социјалното претпријатие;

- автономност - определувањето и остварувањето на мисијата, целите и програма за дејствување на социјалното претпријатие за постигнување на позитивно социјално или еколошко влијание се врши независно, без влијание од страна на органите на државната управа, општините, општините во градот Скопје и градот Скопје или од други профитни субјекти;

- транспарентност - редовно и јавно објавување на извештаи за финансиското работење и финансиските средства за претходната година, финансискиот план за трошоците и приходите за тековната година, извештаи за исполнување на социјалната или еколошка цел, вршење работи од јавен интереси,

dhe shfrytëzuesve të ndërmarrjes sociale u garantohet pjesëmarrja në menaxhimin e ndërmarrjes sociale dhe informimi për vendimet që janë të rëndësishme për punën e ndërmarrjes sociale;

- solidariteti - shpërndarja e tepricës së realizuar të të ardhurave, pra fitimi nuk ndahet për përfitime personale të anëtarëve të personave juridikë, por ri-investohet në blerjen e asetëve bazë për kryerjen e veprimtarive ose për zhvillimin e ndërmarrjes sociale, në mirëmbajtjen ose rritjen e numrit të të punësuarve, në realizimin e edukimit, punës praktike dhe aftësimit të të punësuarve, personave të punësuar ose vullnetarëve, për të cilën vendos organi drejtues i ndërmarrjes sociale;

- autonomia - përcaktimi dhe realizimi i misionit, qëllimeve dhe programit të veprimit të ndërmarrjes sociale për arritjen e një ndikimi pozitiv social ose mjedisor kryhet në mënyrë të pavarur, pa ndikim nga organet e administratës shtetërore, komunat, komunat në qytetin e Shkupit dhe Qyteti i Shkupit ose nga subjekte të tjera fitimprurëse;

- transparenca - publikimi i rregullt dhe publik i raporteve për operacionet financiare dhe burimet financiare për vitin paraardhës, plani financiar për shpenzimet dhe të ardhurat për vitin aktual, raportet për përmbushjen e qëllimeve sociale ose mjedisore, kryerjen e punëve me interes publik dhe arritjen e ndikimit social ose mjedisor nëpërmjet zbatimit të programit për punë;

- barazia - punonjësit, vullnetarët dhe shfrytëzuesit e ndërmarrjes sociale marrin pjesë në organet e ndërmarrjes sociale, organet këshillimore, mbledhjet



Влада на Република Северна Македонија

постигнување на социјално или еколошко влијание преку спроведување на програма за работа;

- еднаквост - вработените, волонтерите и корисниците на социјалното претпријатие учествуваат во органите на социјалното претпријатие, советодавните тела, годишни средби или други форми на управување и делување на социјалното претпријатие;

- недискриминација - вработените, волонтерите и корисниците на социјалното претпријатие се рамноправни во уживање и остварување на сите права и слободи, согласно со Законот за спречување и заштита од дискриминација;

- пазарни принципи - одлуките за инвестирање, производство, давање на услуги на социјалното претпријатие се засноваат на понудата и побарувачката на пазарот;

- почитување на човековите права, еднаков и рамноправен третман на вработените, волонтерите и корисниците на социјалното претпријатие и спречување или намалување на негативни влијанија врз човековите права, кои се директно поврзани со работата, производите или услугите, а кои произлегуваат од деловните односи на социјалното претпријатие, и

- вршење работи од јавен интерес - остварувањето на целите и влијанијата на социјалното претпријатие, неговото работење и дејствување, се насочени кон пошироката јавност и кон интересите на заедницата.

vjetore ose forma të tjera të menaxhimit dhe funksionimit të ndërmarrjes sociale;

- mosdiskriminimi - punonjësit, vullnetarët dhe shfrytëzuesit e ndërmarrjes sociale janë të barabartë në gëzimin dhe ushtrimin e të gjitha të drejtave dhe lirive, në pajtim me Ligjin për Parandalimin dhe Mbrojtjen nga Diskriminimi;

- parimet e tregut - vendimet për investimin, prodhimin, ofrimin e shërbimeve të ndërmarrjes sociale bazohen në ofertën dhe kërkesën e tregut;

- respektimi i të drejtave të njeriut, trajtimi i njëjtë dhe i barabartë i punonjësve, vullnetarëve dhe përdoruesve të ndërmarrjes sociale dhe parandalimi ose zvogëlimi i ndikimeve negative në të drejtat e njeriut, të cilat lidhen drejtpërdrejt me punën, produktet ose shërbimet dhe që rrjedhin nga marrëdhëniet afariste të ndërmarrjes sociale dhe

- kryerja e punëve me interes publik - realizimi i qëllimeve dhe ndikimeve të ndërmarrjes shoqërore, funksionimi dhe veprimi i saj, synon publikun e gjerë dhe interesat e komunitetit.



II.Глава
СОЦИЈАЛНО ПРЕТПРИЈАТИЕ
Статус на социјално претпријатие
Член 5

(1) Со статус на социјално претпријатие може да се стекне регистрирано правно лице кое е основано согласно закон и е запишано во трговскиот регистар и регистарот на други правни лица што ги води Централниот регистар на Република Северна Македонија и ги исполнува условите од член 6 од овој закон.

(2) Со статус на социјално претпријатие може да се стекне домашно здружение или фондација кое ги исполнува условите од член 6 од овој закон.

(3) Социјално претпријатие од ставовите (1) и (2) на овој член, за да се стекне со статус на посебна форма на социјално претпријатие, треба да ги исполни и посебните услови од членовите 22 и 30 од овој закон, како:

- социјално претпријатие за социјална реинтеграција и работно ангажирање, или
- социјално претпријатие за работна интеграција.

Општи услови за стекнување на статус социјално претпријатие

Член 6

(1) Правно лице од член 5 од овој закон, може да се стекне со статус на социјално претпријатие доколку во статутот или актот за основање утврди дека:

- има мисија, цел и програма за дејствување за постигнување на позитивно социјално или еколошко влијание;
- врши постојани економски дејности за остварување на мисијата од алинеја 1 на овој став;

Kreu II
NDËRMARRJA SOCIALE
Statusi i ndërmarrjes sociale
Neni 5

(1) Me statusin e ndërmarrjes sociale mund të pajiset personi juridik i regjistruar që është themeluar në pajtim me ligjin dhe është i regjistruar në Regjistrin tregtar dhe në Regjistrin e subjekteve të tjera juridike, të cilin e udhëheq Regjistri Qendror i Republikës së Maqedonisë së Veriut dhe i plotëson kërkesat e neni 6 të këtij ligji.

(2) Statusin e ndërmarrjes sociale mund ta fitojë edhe shoqatë apo fondacioni i vendit që i plotëson kushtet nga neni 6 i këtij ligji.

(3) Ndërmarrja sociale nga paragrafët 1 dhe 2 të këtij neni, për të fituar statusin e formës së veçantë të ndërmarrjes sociale duhet t'i plotësojë edhe kushtet e veçanta nga nenet 22 dhe 30 të këtij ligji, si:

- ndërmarrje sociale për riintegrim social dhe angazhim pune ose
- ndërmarrje sociale për integrimin në punë.

Kushtet e përgjithshme për të fituar statusin e ndërmarrjes sociale

Neni 6

(1) Personi juridik nga neni 5 i këtij ligji mund të fitojë statusin e ndërmarrjes sociale nëse me statutin ose aktin e themelimit përcakton se:

- ka mision, qëllim dhe program veprimi për të arritur një ndikim pozitiv social, ose ekologjik;
- kryen veprimtari ekonomike të përhershme për realizimin e misionit nga alineja 1 e këtij neni;
- së paku 50% të të hyrave të



Влада на Република Северна Македонија

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none">- најмалку 50%од вкупниот приход го остварува од вршење на постојана економска дејност;- остварената добивка од економски дејности ја користи за остварување на утврдените цели од алинеја 1 на овој став;- средствата и имотот по стекнување на статус на социјално претпријатие не ги распределува помеѓу членовите, основачите, правните застапници, членовите на органите на управување, вработените, како и нивни блиски лица;- на вработените, волонтерите и корисниците на социјалното претпријатие им гарантира учество во управувањето со социјалното претпријатие и информирање за одлуките кои се важни за работата и/или за квалитетот на производите или услуги на социјалното претпријатие. Тоа може да се остварува преку формално учество во органите на социјалното претпријатие, советодавните тела и годишни средби или други форми на непосредно учество во управување и информирање;- работи транспарентно и отчетно во исполнувањето на својата социјална или еколошка цел и јавно ги објавува годишниот извештај за програмското и финансиското работење и годишната сметка и/или финансискиот извештај, и- има независно управување за определување и остварување на целите и дејностите, кое не е контролирано од страна на органите на државната управа, општините, општините во градот Скопје и градот Скопје или од други профитни | <ul style="list-style-type: none">përgjithshme i realizon nga kryerja e veprimtarisë së përhershme ekonomike;- fitimin e realizuar nga veprimtaritë ekonomike e shfrytëzon për arritjen e qëllimeve të përcaktuara nga alineja 1 e këtij neni;- mjetet dhe pasurinë pas arritjes së statusit të ndërmarrjes sociale nuk i shpërndan ndërmjet anëtarëve, themeluesve, përfaqësuesve ligjorë, anëtarëve të organeve drejtuese, të punësuarve si dhe personave të afërt;- të punësuarve, vullnetarëve dhe shfrytëzuesve të ndërmarrjes sociale u garantohej pjesëmarrje në menaxhimin e ndërmarrjes sociale dhe informim për vendimet që janë të rëndësishme për punën dhe/ose cilësinë e produkteve ose shërbimeve të prodhuara të ndërmarrjes sociale. Kjo mund të arrihet përmes pjesëmarrjes formale në organet e ndërmarrjes sociale, organet këshillimore dhe takimet vjetore ose forma të pjesëmarrjes së drejtpërdrejtë në menaxhim dhe informim;- punon në mënyrë transparente dhe të përgjegjshme në përmbushjen e qëllimit të tij social ose mjedisor dhe i publikon publikisht raportin vjetor për programin dhe operacionet financiare dhe llogarinë vjetore dhe/ose raportin financiar;- ka menaxhim të pavarur për përcaktimin dhe realizimin e qëllimeve dhe aktiviteteve, të cilat nuk kontrollohen nga organet e administratës shtetërore, komunat, komunat në Qytetin e Shkupit dhe |
|---|--|



Влада на Република Северна Македонија

правни лица.

(2) Статусот на социјално претпријатие се определува за временски период од пет години, од денот на донесување на решението од членот 14 став (4) од овој закон.

(3) Продолжувањето на важноста на статусот на социјално претпријатие се врши со поднесување на барање до Министерството за социјална политика, демографија и млади (во натамошниот текст: Министерството), најдоцна 60 дена пред истекот на важноста на статусот, со доставување на потребните документи за исполнување на условите за добивање на статус на социјално претпријатие.

(4) Во случај кога социјалното претпријатие не врши економски дејности, ја известува Комисијата за утврдување на статус за социјално претпријатие од член 12 од овој закон, за причините за прекин на економските дејности кои настанале по стекнување со статус на социјално претпријатие и во наредните шест месеци треба да отпочне или продолжи со вршење економски дејности, а за тоа да ја известат истата, во рок од 30 дена од престанување со економските дејности.

Содржина на статутот или актот за основање на социјално претпријатие

Член 7

(1) Покрај работите определени со закон, согласно кој е основано правното лице од членот 5 од овој закон, статутот или актот за основање

Qyteti i Shkupit ose nga personat tjerë juridik fitimprurës.

(2) Statusi i ndërmarrjes sociale caktohet për një periudhë pesëvjeçare, nga dita e miratimit të aktvendimit nga neni 14 paragrafi (4) i këtij ligji.

(3) Vazhdimi i vlefshmërisë së Statusit të ndërmarrjes sociale kryhet duke parashtruar kërkesë në Ministrinë e Politikës Sociale, Demografisë dhe Rinisë (në tekstin e mëtejme: Ministria) përgjegjëse për çështjet nga sfera e punës, jo më vonë se 60 ditë para skadimit të vlefshmërisë së statusit, duke dorëzuar dokumentet e nevojshme për përmbushjen e kushteve për marrjen e statusit të ndërmarrjes sociale.

(4) Në rast se ndërmarrja sociale nuk ushtron veprimtari ekonomike, e njofton Komisionin për përcaktimin e statusit të ndërmarrjes sociale nga neni 12 i këtij ligji, për shkaqet e ndërprerjes së veprimtarisë ekonomike që kanë ndodhur pas fitimit me statusin e ndërmarrjes sociale dhe në gjashtë muajt e ardhshëm të fillojë ose të vazhdojë të ushtrojë veprimtari ekonomike dhe të njëjtën ta njoftojë në afat prej 30 ditësh nga ndërprerja e veprimtarisë ekonomike.

Përmbajtja e statutit ose aktit të themelimit të ndërmarrjes sociale

Neni 7

(1) Përveç çështjeve të përcaktuara me ligj sipas të cilit është themeluar personi juridik nga neni 5 i këtij ligji, statuti ose akti i themelimit të



Влада на Република Северна Македонија

на социјалното претпријатие, треба да ги уреди и следниве работи:

- дејностите со коишто се остваруваат целите предвидени со членот 6 став (1) алинеја 1 од овој закон;
- дејности за постигнување на социјалното влијание;
- начинот на управување врз принципот на еднаквост;
- составот, условите за избор, делокругот и начин на работа на органите за раководење и управување со социјалното претпријатие;
- начинот на учество на вработените и корисниците во управувањето и раководењето;
- начинот на стекнување и располагање со средствата на претпријатието и начинот за употреба на добивката и распределба на вишокот на приходи/добивката;
- начинот на донесување и јавно објавување на програмски и финансиски извештаи (годишен извештај за работењето и годишна сметка и/или финансиски извештај);
- постапувањето со средствата и имотот во случај на престанување на социјалното претпријатие, и
- начинот за изменување на статутот или актот за основање на социјалното претпријатие.

(2) Со статутот или актот за основање на социјалното претпријатие можат да се уредат и други прашања од значење за работата на правното лице со статус на социјално претпријатие.

Правни лица кои не можат да се стекнат со статус на социјално претпријатие

Член 8

(1) Правното лице од член 5 од овој

ndërmarrjes sociale duhet t'i rregullojë edhe këto çështje:

- eprimtaritë me të cilat realizohen objektivat nga neni 6 paragrafi (1) alineja 1 e këtij ligji;
- veprimtaritë për arritjen e ndikimit social;
- mënyrën e menaxhimit të bazuar në parimin e barazisë;
- përbërjen, kushtet e përzgjedhjes, fushëveprimin dhe mënyrën e punës së organeve për udhëheqjen dhe menaxhimin e ndërmarrjes sociale;
- mënyrën e pjesëmarrjes së të punësuarve dhe shfrytëzuesve në udhëheqje dhe menaxhim;
- mënyrën e marrjes dhe e disponimit me mjetet e ndërmarrjes dhe mënyrën e përdorimit të fitimit dhe shpërndarjes së të ardhurave/fitimit të tepërt;
- mënyrën e miratimit dhe publikimit publik të raporteve programore dhe financiare (raporti vjetor i punës dhe llogaria vjetore dhe/ose raporti financiar);
- trajtimin e mjeteve dhe pronës në rast të pushimit të ndërmarrjes sociale, dhe
- mënyrën për ndryshimin e statutit ose aktit të themelimit të ndërmarrjes sociale.

(2) Me statutin ose aktin e themelimit të ndërmarrjes sociale mund të rregullohen edhe çështje të tjera me rëndësi për punën e personit juridik me status të ndërmarrjes sociale.

Personat juridikë që nuk mund të fitojnë statusin e ndërmarrjes sociale
Neni 8

(1) Personi juridik nga neni 5 i këtij ligji



Влада на Република Северна Македонија

закон, не може да се стекне со статус на социјално претпријатие, ако:

- негов член или основач е политичка партија;
- во текот на постапката за добивање на статусот на социјално претпријатие, се утврди дека е отворена стечајна постапка или постапка за ликвидација;
- му е изречена санкција забрана за вршење професија, дејност или должност;
- има неплатени даноци, придонеси за задолжително социјално осигурување, царини или друг вид на јавни давачки;
- против него се води постапка за присилно извршување;
- редовно не поднесува годишни финансиски извештаи согласно закон, и
- е основано од трговско друштво со цел да се пренесе дел од друштвото или дејноста, за создавање на нови работни места за вработените на кои им престанал работниот однос во друштвото.

Области на делување на социјалното претпријатие

Член 9

Социјалното претпријатие може да врши дејност согласно Националната класификација на дејности НКД.

Дејности што не може да ги извршува социјалното претпријатие

Член 10

(1) По исклучок од членот 9 од овој закон, социјално претпријатие не може да врши дејност за:

- производство на оружје и муниција;

нук mund të fitojë statusin e ndërmarrjes sociale nëse:

- anëtarit ose themeluesit i saj është parti politike;
- gjatë procedurës për marrjen e statusit të ndërmarrjes sociale konstatohet se është hapur procedurë falimentimi ose procedurë likuidimi;
- i është shqiptuar sanksioni ndalim të ushtrimit të profesionit, veprimtarisë ose detyrës;
- ka tatime, kontribute për sigurimet e detyrueshme sociale, detyrime doganore ose lloje të tjera tarifash publike të papaguara;
- ndaj tij është duke u zhvilluar procedurë për ekzekutim të detyruar;
- nuk dorëzon rregullisht raporte financiare vjetore në pajtim me ligjin dhe
- është themeluar nga një shoqëri tregtare për të transferuar një pjesë të shoqërisë ose të veprimtarisë, për të hapur vende të reja pune për të punësuarit të cilëve u ka përfunduar marrëdhënia e punës në shoqëri.

Fushat e veprimit të ndërmarrjes sociale
Neni 9

Ndërmarrja sociale mund të kryejë veprimtari sipas Klasifikimit Nacional të Veprimtarive KNV.

Veprimtaritë që nuk mund t'i kryejë ndërmarrja sociale
Neni 10

(1) Me përjashtim të nenit 9 të këtij ligji, ndërmarrja sociale nuk mund të kryejë veprimtari për:

- (3) prodhimin e armëve dhe



Влада на Република Северна Македонија

- трговија со оружје, воена или полициска опрема или инфраструктура;
- трговија и производство на опрема или инфраструктура што ги ограничува индивидуалните права и слободи на луѓето;
- организирање на игри на среќа и на забавни игри, и
- производство и трговија со тутун и алкохол.

(2) Социјалното претпријатие не може да врши дејности кои вклучуваат тестирање на животни, доколку не се во согласност со Конвенцијата на Советот на Европа за заштита на 'рбетници кои се користат за експериментални и други научни цели или чие влијание врз животната средина не може да се ублажи или неутрализира, кои се неетички, неморални, контроверзни, во сектори како што се: генетски модифицирани организми, клонирање, нуклеарна енергија и купопродажба на недвижности заснована на шпекулативна основа, како и производство на нафта и нафтени деривати.

Вклучување на волонтери

Член 11

Социјалното претпријатие може да биде организатор на волонтерска работа и може да вклучи волонтери, согласно со Законот за волонтерството.

III Глава

**ПОСТАПКА ЗА СТЕКНУВАЊЕ НА
СТАТУС НА СОЦИЈАЛНО
ПРЕТПРИЈАТИЕ**

Комисија за утврдување статус на

municionit;

- (4) трети me armë, pajisje ushtarake ose policore ose infrastrukturë;
- (5) трети dhe prodhim të pajisjeve ose infrastrukturës që i kufizon të drejtat dhe liritë individuale të njerëzve;
- (6) organizimin e lojërave të fatit dhe lojërave argëtuese, dhe
- (7) prodhim dhe трети të duhanit dhe alkoolit.

(2) Ndërmarrja sociale nuk mund të kryejë aktivitete që përfshijnë testimin e kafshëve, nëse nuk janë në përputhje me Konventën e Këshillit të Europës për mbrojtjen e kafshëve vertebrorë të përdorura për qëllime eksperimentale dhe të tjera shkencore ose ndikimi i të cilave në mjedis nuk mund të zbutet ose neutralizohet, që janë joetike, jomorale, kontroverse në sektorë të tillë si: organizmat e modifikuar gjenetiksht, klonimi, energjia bërthamore dhe shitblerja e pasurive të paluajtshme në bazë spekulative, si dhe prodhimi i naftës dhe derivateve të naftës.

Përfshirja e vullnetarëve

Neni 11

Ndërmarrja sociale mund të jetë organizatore e punës vullnetare dhe mund të përfshijë vullnetarë, në përputhje me Ligjin për Vullnetarizmin.

Kreu III

**PROCEDURA E MARRJES SË
STATUSIT TË NDËRMARRJES
SOCIALE**

Komisioni për përcaktimin e statusit



Влада на Република Северна Македонија

социјално претпријатие

Член 12

(1) Постапката за стекнување, продолжување и престанување на статус на социјално претпријатие ја спроведува Комисија за утврдување статус на социјално претпријатие.

(2) Комисијата од ставот (1) на овој член, ја формира министерот за социјална политика, демографија и млади (во натамошниот текст: министерот), во состав од пет члена, и тоа: еден од Министерството, еден од Агенција за поддршка на претприемништво, еден од Македонска банка за обнова и развој, еден од здружение, предложен од Советот за соработка меѓу Владата на Република Северна Македонија и граѓанското општество и еден од Асоцијација на банки на Република Северна Македонија.

(3) Мандатот на членовите на Комисијата за утврдување статус на социјално претпријатие е пет години, со можност за уште еден последователен избор.

(4) Административно-техничките работи на Комисијата за утврдување статус на социјално претпријатие ги врши лице од редот на вработените административни службеници во Министерството.

(5) Членовите на Комисијата за утврдување статус на социјално претпријатие и лицето од ставот (4) на овој член, имаат право на годишен паричен надоместок кој го определува министерот, во износ од најмногу две просечни исплатени месечни нето плати во Република Северна Македонија за претходната година, според податоци на Државниот завод

тë ndërmarrjes sociale

Neni 12

(1) Procedurën për marrjen, vazhdimin dhe ndërprerjen e statusit të ndërmarrjes sociale e zbaton Komisioni për përcaktimin e statusit të ndërmarrjes sociale.

(2) Komisionin nga paragrafi (1) i këtij neni e themelon ministri i Politikës Sociale, Demografisë dhe Rinisë (në tekstin e mëtejme: Ministri) i përbërë nga pesë anëtarë, një nga Ministria, një nga Agjencia për Mbështetjen e Sipërmarrjes, një nga Banka Maqedonase për Zhvillim, një nga një shoqatë ose fondacion nga sfera e sipërmarrjes sociale, i propozuar nga Këshilli për bashkëpunim ndërmjet Qeverisë së Republikës së Maqedonisë së Veriut dhe shoqërisë civile dhe një nga Asociacioni i Bankave të Republikës së Maqedonisë së Veriut, sipas të dhënave të Entit Shtetëror të Statistikës.

(3) Mandati i anëtarëve të Komisionit për përcaktimin e statusit të ndërmarrjes sociale është pesë vjet, me mundësi të një rizgjedhje.

(4) Punën administrativo-teknike të Komisionit për përcaktimin e statusit të ndërmarrjes sociale e kryen një person nga radhët e nëpunësve administrativë të punësuar në Ministri.

(5) Anëtarët e Komisionit për përcaktimin e statusit të ndërmarrjes sociale dhe personit nga paragrafi (4) i këtij neni, kanë të drejtë në kompensim vjetor në të holla, që e përcakton ministri në shumën maksimale prej dy pagave mesatare të paguara mujore neto në Republikën e Maqedonisë së Veriut për vitin paraprak.



Влада на Република Северна Македонија

за статистика.

(6) Комисијата за утврдување статус на социјално претпријатие донесува деловник за својата работа.

(7) Комисијата за утврдување статус на социјално претпријатие ги разгледува барањата за стекнување и продолжувањето на важноста на статус на социјално претпријатие и изготвува мислење за исполнетоста на условите за стекнување, продолжување и престанување на статус на социјално претпријатие, кое го доставува до министерот.

Постапка за стекнување и продолжување на статус на социјално претпријатие

Член 13

(1) За стекнување и продолжување на статус на социјално претпријатие, правното лице поднесува барање до Комисијата за утврдување статус на социјално претпријатие, по писмен пат или електронски пат, а може да биде поднесено во електронска форма со употреба на средство за електронска идентификација преку Националниот портал за електронски услуги или преку посредник за административни услуги за електронски пат, согласно прописите од областа на електронското управување или електронските услуги и од областа на електронските документи, електронската идентификација и доверливите услуги.

(2) Кон барањето од ставот (1) на овој член, се приложуваат документи за исполнетоста на условите од членовите 5, 6, 8 и 10 од овој закон.

(3) Правното лице што сака да се стекне со статус на социјално претпријатие за социјална

(6) Komisioni për përcaktimin e statusit të ndërmarrjes sociale miraton rregullore për punën e tij.

(7) Komisioni për përcaktimin e statusit të ndërmarrjes sociale i shqyrton kërkesat për marrjen dhe vazhdimin e vlefshmërisë së statusit të ndërmarrjes sociale dhe përgatit mendim për plotësimin e kushteve për marrjen, vazhdimin dhe ndërprerjen e statusit të një ndërmarrje sociale, të cilën ia dorëzon ministrit.

Procedura për marrjen dhe vazhdimin e statusit të ndërmarrjes sociale

Neni 13

(1) Për marrjen dhe vazhdimin e statusit të ndërmarrjes sociale, personi juridik i parashtrohet kërkesë Komisionit për përcaktimin e statusit të ndërmarrjes sociale, në mënyrë elektronike ose me shkrim, ndërsa mund të paraqitet në formë elektronike duke përdorur një mjet identifikimi elektronik përmes Portalit Nacional të Shërbimeve Elektronike ose përmes një ndërmjetësi për shërbimet administrative në mënyrë elektronike, në përputhje me rregulloret në fushën e udhëheqjes elektronike ose shërbimeve elektronike dhe në fushën e dokumente elektronike, identifikim elektronik dhe shërbime të besuara.ж

(2) Me kërkesën nga paragrafi (1) i këtij neni dorëzohen dokumente për përmbushjen e kushteve nga nenet 5, 6, 8 dhe 10 të këtij ligji.

(3) Personi juridik që dëshiron të fitojë statusin e ndërmarrjes sociale për riintegrim social dhe angazhim pune,



Влада на Република Северна Македонија

реинтеграција и работно ангажирање, покрај документите од ставот (2) на овој член, треба да приложи и документи за исполнетоста на условите од членот 22 од овој закон.

(4) Правните лица што сакаат да се стекнат со статус на социјално претпријатие за работна интеграција, покрај документите од ставот (2) на овој член, треба да приложат и документи за исполнетоста на условите од членот 30 од овој закон.

(5) Како доказ дека социјалното претпријатие не извршува дејности и активности од член 10 од овој закон, правното лице до Комисијата за утврдување статус на социјално претпријатие, доставува изјава од овластено лице, заверена на нотар и тековна состојба од Централниот регистар на Република Северна Македонија.

(6) Формата и содржината на барањето од ставот (1) на овој член и потребната документација, ги пропишува министерот.

Член 14

(1) Комисијата за утврдување статус на социјално претпријатие, го разгледува барањето и приложените документи од членот 13 од овој закон, по што изготвува мислење за исполнетоста на условите од членовите 5, 6, 8 и 10 од овој закон, а за посебните форми на социјални претпријатија и за исполнетоста на условите од членовите 22 и 30 од овој закон, во рок од 30 дена од денот на поднесување на барањето.

(2) Мислењето од став (1) на овој член, се доставува до министерот во рок од еден ден од денот на изготвувањето.

përveç dokumenteve nga paragrafi (2) i këtij neni, duhet të paraqes edhe dokumente për plotësimin e kushteve në përputhje me nenin nga neni 22 i këtij ligji.

(4) Personat juridikë që dëshirojnë të fitojnë statusin e ndërmarrjes sociale për integrim në punë, përveç dokumenteve nga paragrafi (2) i këtij neni, duhet të paraqesin edhe dokumente për plotësimin e kushteve në pajtim me nenin 30 të këtij ligji.

(5) Si dëshmi se ndërmarrja sociale nuk kryen veprimtari dhe aktivitete nga neni 10 i këtij ligji, personi juridik paraqet deklaratë Komisionit për përcaktimin e statusit të ndërmarrjes sociale nga personi i autorizuar, të vërtetuar në noter dhe Gjendje aktuale nga Regjistri Qendror i Republikës së Maqedonisë së Veriut.

(6) Formën dhe përmbajtjen e kërkesës nga paragrafi (1) i këtij neni dhe dokumentacionin e nevojshëm i përcakton ministri.

Neni 14

(1) Komisioni për përcaktimin e statusit të ndërmarrjes sociale e shqyrton kërkesën dhe dokumentet e bashkangjitura nga neni 13 i këtij ligji, pas së cilës përgatit mendim për plotësimin e kushteve nga nenet 5, 6, 8 dhe 10 të këtij ligji, ndërsa për format e veçanta të ndërmarrjeve sociale dhe për plotësimin e kushteve nga nenet 22 dhe 30 i këtij ligji, në afat prej 30 ditësh nga dita e parashtrimit të kërkesës.

(2) Mendimi nga paragrafi (1) i këtij neni i dorëzohet ministri brenda një dite nga dita e miratimit.



Влада на Република Северна Македонија

(3) Министерот, врз основа на мислењето од став (2) на овој член, донесува решение за стекнување или продолжување на статус на социјално претпријатие, во рок од 15 дена од денот на добивањето на мислењето на Комисијата за утврдување статус на социјално претпријатие.

(4) Против решението од ставот (3) на овој член, може да се изјави жалба до Државната комисија за одлучување во управна постапка, постапка од работен однос и инспекциски надзор во втор степен, во рок од 15 дена од денот на приемот на решението по писмен или електронски пат, а може да биде поднесена во електронска форма со употреба на средство за електронска идентификација преку Националниот портал за електронски услуги или преку посредник за административни услуги за електронски пат, согласно прописите од областа на електронското управување или електронските услуги и од областа на електронските документи, електронската идентификација и доверливите услуги.

Запишување на статусот на социјално претпријатие

Член 15

(1) Министерството решението за стекнување или продолжување на статус на социјално претпријатие, го доставува до Централниот регистар на Република Северна Македонија, во рок од 15 дена од денот на донесување на истото.

(2) Врз основа на решението од ставот (1) на овој член, Централниот регистар на Република Северна Македонија врши упис во евиденцијата за социјални претпријатија од член 51

(3) Ministri, në bazë të mendimit nga paragrafi (2) i këtij neni, miraton aktvendim për fitimin ose vazhdimin e statusit të ndërmarrjes sociale, në afat prej 15 ditësh nga dita e marrjes së mendimit të Komisionit për përcaktimin e statusit të ndërmarrjes sociale.

(4) Kundër vendimit nga paragrafi (3) i këtij neni, mund të parashtrohet ankesë në Komisionin Shtetëror për Vendimmarrje në Procedurë Administrative, procedurë të marrëdhënies së punës dhe mbikëqyrjes inspektive në shkallë së dytë në afat prej 15 ditësh nga dita e pranimin të aktvendimit, me shkrim ose në formë elektronike ndërsa mund të paraqitet në formë elektronike duke përdorur një mjet identifikimi elektronik përmes Portalit Nacional të Shërbimeve Elektronike ose përmes një ndërmjetësi për shërbimet administrative në mënyrë elektronike, në përputhje me rregulloret në fushën e udhëheqjes elektronike ose shërbimeve elektronike dhe në fushën e dokumente elektronike, identifikim elektronik dhe shërbime të besuara.

Regjistrimi i statusit të ndërmarrjes sociale

Neni 15

(1) Ministria aktvendimin për fitimin ose vazhdimin e statusit të ndërmarrjes sociale e dorëzon në Regjistrin Qendror të Republikës së Maqedonisë së Veriut në afat prej 15 ditësh nga dita e miratimit të të njëjtit.

(2) Në bazë të vendimit nga paragrafi (1) të këtij neni, Regjistri Qendror i Republikës së Maqedonisë së Veriut bën regjistrim në evidencën e ndërmarrjeve sociale nga neni 51 i këtij ligji, shënim në Gjendjen aktuale dhe



Влада на Република Северна Македонија

од овој закон, прибелешка во тековната состојба и документот за регистрирана дејност за статусот на правното лице.

Престанување на статусот на социјално претпријатие

Член 16

(1) Социјално претпријатие престанува доколку:

- врши распределба на средствата и имотот или директно или индиректно ја распределува добивката спротивно на одредбите од овој закон;
- злоупотребува јавни средства добиени по пат на финансиска поддршка или средства од ослободувања или олеснувања наменети за социјалното претпријатие;
- има изречена забрана за вршење дејност со правосилна одлука од надлежен орган;
- работи спротивно на член 8 од овој закон;
- извршува дејности од членот 10 од овој закон;
- не доставува задолжителни извештаи од член 17 од овој закон;
- не работи согласно статутот или актот за основање и на тој начин работи спротивно на принципите на социјалното претприемништво или статутот или актот за основање е изменет спротивно на овој закон, и
- се настанати статусни промени од член 20 од овој закон.

(2) На социјално претпријатие може да му престане статусот и по негово барање.

(3) Во случај кога социјалното претпријатие не врши економски дејности по истекот на рокот од член 6 став (4) од овој закон, статусот му

dokumentin për veprimtarinë e regjistruar për statusin e personit juridik.

Ndërprerja e statusit të ndërmarrjes sociale

Neni 16

(1) Ndërmarrja sociale pushon nëse:

- shpërndan mjete dhe pasuri ose shpërndan drejtpërdrejt ose tërthorazi fitime në kundërshtim me dispozitat e këtij ligji;
- keqpërdor mjetet publike të marra në formë të mbështetjes financiare ose mjetet nga lirimet ose lehtësimet dedikuar për ndërmarrjen sociale;
- i është shqiptuar ndalim për kryerjen e veprimtarisë me vendim të plotfuqishëm nga organi kompetent;
- punon në kundërshtim me nenin 8 të këtij ligji;
- kryen veprimtari në përputhje me nenin 10 të këtij ligji;
- nuk dorëzon raporte të detyrueshme nga neni 17 të këtij ligji;
- nuk punon në pajtim me statutin ose aktin e themelimit dhe në këtë mënyrë punon në kundërshtim me parimet e sipërmarrjes sociale ose statusi ose akti i themelimit është ndryshuar në kundërshtim me këtë ligj, dhe
- kanë ndodhur ndryshime statutare nga neni 20 të këtij ligji.

(2) Ndërmarrjes sociale mund t'i ndërpritet statusi edhe me kërkesë të saj.

(3) Në rast se ndërmarrja sociale nuk kryen veprimtari ekonomike pas skadimit të afatit nga neni 6 paragrafi (4) i këtij ligji, statusi i saj pushon sipas mendimit të përgatitur të Komisionit për



Влада на Република Северна Македонија

престанува по изготвено мислење на Комисијата за утврдување на статус за социјално претпријатие од член 12 став (7) од овој закон, кое го доставува до министерот во рок од три дена од денот на изготвувањето.

(4) Министерот донесува решение за престанување на статусот на социјално претпријатие, врз основа на мислењето на Комисијата за утврдување статус на социјално претпријатие.

(5) Решение за престанување на статусот на социјално претпријатие од ставовите (1), (2) и (3) на овој член, министерот го донесува во рок од 15 дена од денот на добивањето на мислењето на Комисијата за утврдување статус на социјално претпријатие, односно од денот на доставување на барањето од ставот (2) на овој член.

(6) Министерството решението за престанување на статусот на социјално претпријатие го доставува до Централниот регистар на Република Северна Македонија, во рок од три дена од денот на донесувањето на истото.

(7) Против решението за престанување на статусот на социјално претпријатие може да се изјави жалба до Државната комисија за одлучување во управна постапка, постапка од работен однос и инспекциски надзор во втор степен, во рок од 15 дена од денот на приемот на решението по писмен или електронски пат, а може да биде поднесена во електронска форма со употреба на средство за електронска идентификација преку Националниот портал за електронски услуги или преку посредник за административни услуги за електронски пат, согласно

пërcaktimin e statusit të ndërmarrjen sociale nga neni 12 paragrafi (7) i këtij ligji, të cilin ia dorëzon ministrit në afat prej tri ditësh nga dita e hartimit.

(4) Ministri miraton aktvendim për ndërprerjen e statusit të ndërmarrjes sociale, në bazë të mendimit të Komisionit për përcaktimin e statusit të ndërmarrjes sociale.

(5) Aktvendimin për ndërprerjen e statusit të ndërmarrjes sociale nga paragrafët (2) dhe (3) të këtij neni, ministri e miraton në afat prej 15 ditësh nga dita e marrjes së mendimit të Komisionit për përcaktimin e statusit të ndërmarrjes sociale, respektivisht nga dita e dorëzimit të kërkesës nga paragrafi (2) i këtij neni.

(6) Ministria aktvendimin për ndërprerjen e statusit të ndërmarrjes sociale e dorëzon në Regjistrin Qendror të Republikës së Maqedonisë së Veriut në afat prej tri ditësh nga dita e miratimit.

(7) Kundër aktvendimit për ndërprerjen e statusit të ndërmarrjes sociale mund të parashtrohet ankesë në Komisionin Shtetëror për Vendimarrje në Procedurë Administrative, në Procedurë të Marrëdhënies së Punës dhe mbikëqyrjes inspektive në Shkallë së Dytë në afat prej 15 ditësh nga dita e pranimit të aktvendimit, me shkrim ose në formë elektronike ndërsa mund të paraqitet në formë elektronike duke përdorur një mjet identifikimi elektronik përmes Portalit Nacional të Shërbimeve Elektronike ose përmes një ndërmjetësi për shërbimet administrative në mënyrë



Влада на Република Северна Македонија

прописите од областа на електронското управување или електронските услуги и од областа на електронските документи, електронската идентификација и доверливите услуги.

(8) Жалбата од став (7) на овој член, не го одлага извршувањето на решението за престанување на статусот на социјално претпријатие.

(9) Правното лице на кое му престанал статусот на социјално претпријатие, може повторно да поднесе барање за стекнување на статус на социјално претпријатие по истекот на една година од конечноста на решението за престанување на статусот на социјалното претпријатие.

IV.Глава
ОБВРСКИ НА СОЦИЈАЛНО
ПРЕТПРИЈАТИЕ
Обврска за известување
Член 17

1) Социјалното претпријатие има обврска да:

- ја известува Комисијата за утврдување статус на социјално претпријатие за секое изменување на статусот или актот за основање или за друга промена која влијае на статусот на социјалното претпријатие, во рок од 15 дена од настанатата промена, и
- достави годишен извештај за работењето и годишна сметка и/или финансиски извештаи согласно со закон, до Комисијата за утврдување статус на социјално претпријатие, најдоцна до 30 април во тековната година за претходната година.

(2) Формата и содржината на годишниот извештај од ставот (1)

електронике, në përputhje me rregulloret në fushën e udhëheqjes elektronike ose shërbimeve elektronike dhe në fushën e dokumente elektronike, identifikim elektronik dhe shërbime të besuara.

(8) Ankesa nga paragrafi (7) i këtij neni nuk e shtyn ekzekutimin e aktvendimit për ndërprerjen e statusit të ndërmarrjes sociale.

(9) Personi juridik, të cilit i ka pushuar statusi si ndërmarrje sociale, mund të parashtrojë sërish kërkesë për fitimin e statusit të ndërmarrjes sociale pas skadimit të një viti nga përfundimi i aktvendimit për ndërprerjen e statusit.

Kreu IV
OBLIGIMET E NDËRMARRJES
SOCIALE
Obligimi për njoftim
Neni 17

(1) Ndërmarrja sociale ka detyrim:

- të njoftojë Komisionin për përcaktimin e statusit të ndërmarrjes sociale për ndryshimin e statutit ose aktit themelues ose ndryshim tjetër që ndikon në ndërmarrjen sociale, brenda 15 ditëve nga ndryshimi i ndodhur, dhe
- t'i dorëzojë Komisionit për përcaktimin e statusit të ndërmarrjes sociale raport vjetor për punën dhe llogari vjetore dhe/ose raporte financiare në përputhje me ligjin, më së voni deri më 30 prill të vitit aktual për vitin paraprak.

(2) Formën dhe përmbajtjen e raportit vjetor nga paragrafi (1) alineja 2



Влада на Република Северна Македонија

алинеја 2 на овој член, ги пропишува министерот.

Пренесување на средства во случај на престанување на статусот на социјалното претпријатие

Член 18

(1) Во случај на престанување на статусот на социјално претпријатие, престанува исплатата на финансиската поддршка од овој закон, со денот на донесување на решение за престанување на статусот на социјално претпријатие. Непотрошените средства од финансиската поддршка и неосновано потрошените средства, правното лице мора да ги врати на министерството, во рок од 30 дена од денот на донесувањето на решението за престанување на статусот на социјално претпријатие.

(2) Материјалните средства добиени по основ на поддршка за работата на социјалното претпријатие, по престанување на статусот на социјално претпријатие, правното лице има обврска да ги пренесе на социјално претпријатие со слична статутарна социјална или еколошка цел, по претходна согласност на Комисијата за утврдување статус на социјално претпријатие.

(3) Даночните ослободувања стекнати по основ на статус на социјално претпријатие престануваат со денот на донесување на решение за престанување на статусот на социјално претпријатие.

(4) Социјалното претпријатие по престанувањето на работењето, има обврска да ги пренесе средствата на друго социјално претпријатие, здружение или фондација со иста или слична статутарна социјална или

тë këtij neni i përcakton ministri.

Bartja e mjeteve në rast të ndërprerjes së statusit të ndërmarrjes sociale
Neni 18

(1) Në rast të ndërprerjes së statutit të ndërmarrjes sociale pushon pagesa e mjeteve financiare nga ky ligj. Mjetet publike të pashpenzuara dhe mjetet publike të shpenzuara në mënyrë të paligjshme, personi juridik duhet t'i kthejë në Ministri, brenda 30 ditëve nga dita e miratimit të aktvendimit për ndërprerjen e statusit të ndërmarrjes sociale.

(2) Mjetet materiale të marra në bazë të mbështetjes për punën e ndërmarrjes sociale, pas përfundimit të statusit të ndërmarrjes sociale, personi juridik ka për obligim t'i transferojë në ndërmarrje sociale me qëllim të ngjashëm statutor social ose ekologjik, pas pëlqimit paraprak të Komisionit për përcaktimin e statusit të ndërmarrjes sociale.

(3) Lehtësimet tatimore të fituara në bazë të statusit të ndërmarrjes sociale pushojnë ditën e miratimit të aktvendimit për ndërprerjen e statusit të ndihmës sociale.

(4) Pas ndërprerjes së veprimtarisë, ndërmarrja sociale ka detyrimin që mjetet t'ia kalojë një ndërmarrje tjetër sociale, shoqate ose fondacioni me qëllim të njëjtë ose të ngjashëm statutor social ose ekologjik ose mjedisor ose komunës,



Влада на Република Северна Македонија

еколошка цел или на општината, општините во градот Скопје или градот Скопје, за цели на социјално претприемништво, по претходна согласност од Министерството.

(5) За враќање на средствата од ставот (1) на овој член и пренесување на средствата од ставот (2) на овој член, социјалното претпријатие до Министерството доставува доказ во рок од 30 дена од денот на престанувањето на статусот на социјално претпријатие.

(6) Во случај на престанување на правното лице со статус на социјалното претпријатие, физичкото лице кое има својство на овластено лице солидарно одговара за неисполнетите обврски на социјалното претпријатие утврдени со овој закон.

Користење на остварениот вишок на приходи, односно добивка

Член 19

(1) Социјалното претпријатие е должно да реинвестира најмалку 80% од остварениот вишок на приходи, односно добивката, за:

- набавка на основни средства неопходни за извршување на дејностите или за развој на социјалното претпријатие;
- одржување или зголемување на бројот на вработени;
- спроведување на едукација, практична работа и обука на вработените, работно ангажираните лица или волонтерите, и
- други развојни и непрофитни дејности, а кои не преставуваат лична корист на членовите во правните лица.

(2) За користењето, распределбата и намената на остварениот вишок на приходи, односно добивка, одлучува

komunave të Qytetit të Shkupit ose Qytetit të Shkupit për qëllime të sipërmarrësisë sociale, pas pëlqimit paraprak nga Ministria.

(5) Për kthimin e mjeteve nga paragrafi (1) i këtij neni dhe bartjen e mjeteve nga paragrafi (2) i këtij neni, ndërmarrja sociale në Ministri dorëzon dëshmi në afat prej 30 ditësh nga dita e përfundimit të statusit të ndërmarrje sociale.

(6) Në rast të ndërprerjes të personit juridik me statusin e ndërmarrjes sociale, personi fizik i cili ka cilësinë e personit të autorizuar përgjigjet në mënyrë solidare për detyrimet e paplotësuara të ndërmarrjes sociale të përcaktuara me këtë ligj.

Shfrytëzimi i tepricës së realizuar të ardhurave, respektivisht fitimit

Neni 19

(1) Ndërmarrja sociale është e obliguar të ri-investojë së paku 80% të të hyrave teprice të realizuara për:

- prokurimin e mjeteve bazë të nevojshme për kryerjen e veprimtarive ose për zhvillimin e ndërmarrjes sociale;
- mbajtjen ose rritjen e numrit të të punësuarve;
- realizimin e edukimit, punës praktike dhe trajnimit të të punësuarve, personave të angazhuarve me punë ose vullnetarëve, dhe
- veprimtari të tjera zhvillimore dhe jofitimprurëse, të cilat nuk paraqesin përfitime personale të anëtarëve në personave juridikë.

(2) Për shfrytëzimin, shpërndarjen dhe qëllimin e tepricës së të ardhurave, respektivisht fitimit, vendos Organi udhëheqës i ndërmarrjes sociale.



Влада на Република Северна Македонија

органот на управување на социјалното претпријатие.

(3) Социјалното претпријатие е должно при распределбата на остварениот вишок на приходи, односно добивката, а за утврдување на висината на платата, надоместоците и бонусите за успешност на раководните лица, да не го надмине износот од три просечни нето плати исплатени за претходната година во Република Северна Македонија, според податоци на Државниот завод за статистика.

(4) Под распределба на остварениот вишок на приходи, односно добивката, не се смета трошењето на средствата за работење на социјалното претпријатие, награди на вработените и работно ангажираните лица за постигнат учинok во работењето на претпријатието, најмногу во висина до една месечна нето плата на работникот.

Статусни промени

Член 20

(1) Статусот на социјално претпријатие престанува со спојување, поделба, преобразба или друга статусна трансформација на социјалното претпријатие.

(2) Во случаите од ставот (1) на овој член, ново настанатото правно лице има право да достави барање за стекнување на статус на социјално претпријатие.

Ликвидација на социјално претпријатие

Член 21

(1) По завршување на постапката за ликвидација на социјално претпријатие, средствата што

(3) Ndërmarrja sociale është e detyruar që gjatë shpërndarjes së tepricës së realizuar të të ardhurave, respektivisht fitimit, tepricës së të ardhurave dhe/ose fitimit të realizuar, si dhe për përcaktimin e lartësisë së pagës, shtesave dhe bonuseve për sukses të drejtuesve, të mos e kalojë shumën prej tri pagave mesatare të paguara neto për vitin paraprak në Republikën e Maqedonisë së Veriut, sipas të dhënave nga Enti Shtetëror i Statistikës.

(4) Në shpërndarjen e tepricës së realizuar të të ardhurave, gjegjësisht fitimit, nuk llogaritet shpenzimi i mjeteve për punën e ndërmarrjes shoqërore, shpërblimet e punëtorëve dhe personave të angazhuar për performancën e arritur në punën e ndërmarrjes, deri në një muaj neto të pagës së punëtorit.

Ndryshime statusore

Neni 20

(1) Statusi i ndërmarrjes sociale pushon me bashkimin, ndarjen, transformimin ose transformimin tjetër statusor të ndërmarrjes sociale.

(2) Në rastet nga paragrafi (1) i këtij neni, personi juridik i sapokrijuar ka të drejtë të paraqesë kërkesë për fitimin e statusit të ndërmarrjes sociale.

Likuidimi i ndërmarrjes sociale

Neni 21

(1) Pas përfundimit të procedurës së likuidimit të ndërmarrjes sociale, mjetet e mbetura pas shlyerjes së kreditorëve dhe detyrimeve të tjera, pjesa tjetër e



остануваат по намирување на доверителите и другите обврски, остатокот од имотот и опремата може да се пренесат само на друго социјално претпријатие, здружение или фондација со иста или слична статутарна социјална или еколошка цел или на општината, општините на градот Скопје или градот Скопје.

(2) Имотот и опремата од ставот (1) на овој член, општините, општините во градот Скопје и градот Скопје, можат да го користат само за цели на социјално претприемништво.

(3) По престанување на социјалното претпријатие, лицата кои биле во програма за социјална реинтеграција и работно ангажирање согласно овој закон, се упатуваат во социјално претпријатие кое ги презема средствата од став (1) од овој член или во друго социјално претпријатие, односно во програма доколку има, од центарот за социјална работа или центарот за вработување, а со цел довршување на социјалната интеграција и работното ангажирање.

V. Глава ПОСЕБНИ ФОРМИ НА СОЦИЈАЛНИ ПРЕТПРИЈАТИЈА

1. Социјално претпријатие за социјална реинтеграција и работно ангажирање

Член 22

(1) Целта на социјалното претпријатие за социјална реинтеграција и работно ангажирање е низ процес на менторска поддршка, обука и работен процес да се олесни пристапот на пазарот на трудот, социјална и професионална

пасurisë dhe pajisjeve mund t'i bartet vetëm një ndërmarrjeje tjetër sociale, shoqate ose fondacioni me qëllim të njëjtë ose të ngjashëm statutar social ose ekologjik ose komunës, komunave të Qytetit të Shkupit dhe Qytetit të Shkupit.

(2) Pronën dhe pajisjet nga paragrafi (1) i këtij neni, komunat, komunat në Qytetin e Shkupit dhe Qyteti i Shkupit mund ta shfrytëzojnë vetëm për qëllime të sipërmarrësisë sociale.

(3) Pas ndërprerjes së ndërmarrjes sociale, personat të cilët kanë qenë në program për riintegrim social dhe angazhim pune në pajtim me këtë ligj, dërgohen në ndërmarrjen sociale e cila i merr mjetet nga paragrafi (1) i këtij neni ose në një tjetër ndërmarrje sociale, respektivisht program nëse ka, nga Qendra për Punë Sociale ose Qendra e Punësimit, me qëllim të përfundimit të integritit social dhe angazhimit në punë.

Kreu V FORMAT E POSAÇME TË NDËRMARRJEVE SOCIALE

1. Ndërmarrje sociale për riintegrim social dhe angazhim pune

Neni 22

(1) Qëllimi i ndërmarrjes sociale për riintegrim social dhe angazhim në punë është të lehtësojë qasjen në tregun e punës, riintegrimin social dhe profesional të personave nga grupet e cënueshme sociale përmes procesit të mbështetjes mentoruese, trajnimit dhe procesit të punës.



Влада на Република Северна Македонија

реинтеграција на лицата од социјално ранливи групи.

(2) Социјално претпријатие за социјална реинтеграција и работно ангажирање, покрај општите условите предвидени со членот 6 од овој закон, треба да исполни и посебни улови, и тоа:

- да има Програма за социјална реинтеграција и работно ангажирање, со дефинирани работилници и обуки со практична работа, менторство за работна интеграција, со цел овозможување активација и полесен пристап на пазарот на труд на лица од социјално ранливи групи,

- да има најмалку еден инструктор на седум лица од социјално ранливи групи за спроведување на програмата за социјална реинтеграција и работно ангажирање;

- да има ментори за работна интеграција за спроведување на програмата за социјална реинтеграција и работно ангажирање доколку се предвидени со програмата за социјална реинтеграција и работно ангажирање;

- Програмата за социјална реинтеграција и работно ангажирање да ја спроведува во соработка со Агенцијата за вработување на Република Северна Македонија - центрите за вработување и центрите за социјална работа, а по потреба и со Министерството за правда - Управата за извршување на санкции, општините, општините во градот Скопје и градот Скопје, за вршење работи од јавен интерес од локално значење, и

- во Програмата за социјална реинтеграција и работно ангажирање да има предвидено соработка со други правни и физички лица на локално

(2) Ndërmarrja sociale për riintegrim social dhe angazhim në punë, përveç kushteve të përcaktuara në nenin 6 të këtij ligji, duhet të plotësojë edhe kushte të veçanta, përkatësisht:

- të ketë Program për riintegrim social dhe angazhim pune, me punëtoritë të definuara dhe trajnime me punë dhe aktivitete praktike dhe mentorim për integrim në punë, me qëllim që të mundësohet aktivizimi dhe akses i më i lehtë në tregun e punës për personat nga grupet e cënueshme sociale;

- të ketë së paku një instruktur për shtatë persona nga grupet e cënueshme sociale për zbatimin e programit për riintegrim social dhe angazhim pune;

- të ketë mentorë për integrim pune për zbatimin e programit për riintegrim social dhe angazhim pune;

- të jeshin paraparë me programin për ri-integrim social dhe angazhim pune;

- Programi për riintegrim social dhe angazhim pune ta zbatojë në bashkëpunim me Agjencinë për Punësim të Republikës së Maqedonisë së Veriut - Qendrat për punësim dhe Qendrat për punë sociale dhe, nëse është e nevojshme, me Ministrinë e Drejtësisë - Drejtorinë për Ekzekutimin e Sanksioneve, komunat, komunat në Qytetin e Shkupit dhe Qytetin e Shkupit, për kryerjen e punëve me interes publik në nivel lokal, dhe

- në Programin për ri-integrim social dhe angazhim pune të ketë paraparë bashkëpunim me personat tjerë juridikë dhe fizikë në nivel lokal.

(3) Për procedurën për marrjen dhe



Влада на Република Северна Македонија

ниво.

(3) За постапката за добивање и продолжување на статус на социјално претпријатие за социјално работно ангажирање, се применуваат одредбите од членовите 13 и 14 од овој закон.

(4) Формата и содржината на Програмата од ставот (1) алинеја 1 на овој член, ги пропишува министерот.

Мерки за поддршка на социјално претпријатие за социјална реинтеграција и работно ангажирање
Член 23

(1) Социјално претпријатие за социјална реинтеграција и работно ангажирање согласно Годишната програма за поддршка и развој на социјалните претпријатија од член 37 од овој закон, добива неповратни финансиски средства за купување на основни средства, во зависност од бројот на учесници во обуките и активностите предвидени за социјална реинтеграција и работно ангажирање.

(2) Социјално претпријатие за социјална реинтеграција и работно ангажирање, покрај финансиските средства од став 1 на овој член, еднаш годишно добива и финансиска поддршка за тековни оперативни трошоци, во висина до 50% од годишните оперативни трошоци од Програмата за социјална реинтеграција и работно ангажирање.

(3) Финансиската поддршка од ставовите (1) и (2) на овој член, се доделува согласно мерките и критериумите од Годишната програма за поддршка и развој на социјалните претпријатија од член 37 од овој закон.

(4) Средствата од ставовите (1) и (2)

vazhdimin e statusit të ndërmarrjes sociale për angazhim social të punës zbatohen dispozitat nga nenet 13 dhe 14 të këtij ligji.

(4) Formën dhe përmbajtjen e Programit nga paragrafi (1) alineja (1) e këtij neni i përcakton ministri.

Masat për mbështetjen e ndërmarrjes sociale për riintegrim social dhe angazhim pune
Neni 23

(1) Ndërmarrja sociale për riintegrim social dhe angazhim pune në përputhje me Programin vjetor për mbështetjen e ndërmarrjeve sociale nga neni 37 të këtij ligji, merr mjete financiare të pakthyeshme për blerjen e pajisjeve bazë, varësisht nga numri i pjesëmarrësve në trajnimet dhe aktivitetet e parashikuara për riintegrim social dhe angazhim pune.

(2) Ndërmarrja sociale për riintegrim social dhe angazhim pune, përveç mjeteve financiare nga paragrafi 1 i këtij neni, një herë në vit përfiton edhe mbështetje financiare për shpenzimet rrjedhëse operative, deri në 50% të shpenzimeve vjetore operative nga Programi për riintegrim social dhe angazhim pune.

(3) Mbështetja financiare nga paragrafët (1) dhe (2) të këtij neni jepet në përputhje me masat dhe kriteret të Programit Vjetor për Mbështetjen dhe Zhvillimin e Ndërmarrjeve Sociale nga neni 37 i këtij ligji.

(4) Mjetet nga paragrafët (1) dhe (2) të këtij neni sigurohen në pajtim me Programin Vjetor për Mbështetjen dhe



Влада на Република Северна Македонија

на овој член, се обезбедуваат согласно Годишната програма за поддршка и развој на социјалните претпријатија.

Упатување на лица од социјално ранливи групи во социјално претпријатие за социјална реинтеграција и работно ангажирање

Член 24

(1) Надлежниот центар за социјална работа или центарот за вработување упатуваат лица во социјално претпријатие за социјална реинтеграција и работно ангажирање.

(2) Министерството за правда - Управа за извршување на санкциите ги упатува лицата кои се наоѓаат на издржување на казна затвор, како и лицата кон кои се извршуваат пробациски работи во социјалните претпријатија за социјална реинтеграција и работно ангажирање, согласно закон.

(3) Социјалното претпријатие за социјална реинтеграција и работно ангажирање со упатеното лице од ставовите (1) и (2) на овој член, склучува договор за социјално работно ангажирање.

(4) Социјалните претпријатија за социјална реинтеграција и работно ангажирање соработуваат со надлежниот центар за социјална работа и центарот за вработување заради упатување на лица од социјално ранливи групи, кои самоиницијативно побарале вклучување во програмата за социјална реинтеграција и работно ангажирање.

(5) Обуката и практичната работа во Програмата за социјална реинтеграција и работно ангажирање е во времетраење од 12 месеци, а по

Zhvillimin e Ndërmarrjeve Sociale.

Dërgimi i personave nga grupet e cënueshme sociale në ndërmarrje sociale për riintegrim social dhe angazhim pune

Neni 24

(1) Qendra kompetente për Punë Sociale ose Qendra e Punësimit dërgojnë persona në ndërmarrje sociale për riintegrim social dhe angazhim pune.

(2) Ministria e Drejtësisë - Drejtoria për Ekzekutimin e Sanksioneve i dërgon personat të cilët janë në vuajtje të dënimit me burgim, si dhe personat të cilët janë me kusht në ndërmarrjet sociale për riintegrim social dhe angazhim në punë.

(3) Ndërmarrja sociale për riintegrim social dhe angazhim pune me personin e dërguar nga paragrafët (1) dhe (2) të këtij neni lidh marrëveshje për angazhim social pune.

(4) Ndërmarrjet sociale për riintegrim social dhe angazhim pune bashkëpunojnë me Qendrën kompetente për punë sociale dhe Qendrën e Punësimit me qëllim të dërgimit të personave nga grupet e cënueshme sociale, të cilët me vetiniciativë kanë kërkuar përfshirje në Programin për riintegrim social dhe angazhim pune.

(5) Trajnimi dhe puna praktike nga Programi për riintegrim social dhe angazhim pune zgjat 12 muaj dhe, me përjashtim, deri në 18 muaj kur personi ka më shumë lloje të rrezikut social,



Влада на Република Северна Македонија

исклучок до 18 месеци кога лицето има повеќе видови на социјален ризик, социјална исклученост или социјални проблеми.

(6) Лицето од став (5) на овој член, има право на повторно вклучување во друга обука и практична работа од Програмата за социјална реинтеграција и работно ангажирање, по период од шест месеци од завршувањето на обуката и практичната работа.

(7) Социјалното претпријатие за социјална реинтеграција и работно ангажирање обезбедува лекарско уверение за лицето од став (5) на овој член, пред да го вклучи во обуката и практичната работа.

(8) Трошоците за обезбедување на уверението од став (7) на овој член, се покриваат од Годишната програма за поддршка и развој на социјални претпријатија.

(9) Лицето од став (5) на овој член, упатено на обука и практична работа, кое е дел од Програмата за социјална реинтеграција и работно ангажирање, потпишува договор за социјално работно ангажирање со социјалното претпријатие.

(10) Социјалните претпријатија за социјална реинтеграција и работно ангажирање го известуваат надлежниот центар за социјална работа, центарот за вработување и Министерството за правда - Управа за извршување на санкциите, за лицата вклучени во Програмата за социјална реинтеграција и работно ангажирање, во рок од пет работни дена од денот на вклучување на лицето во Програмата.

**Договор за социјално работно
ангажирање**

përfshirë social ose problemeve sociale.

(6) Personi nga paragrafi (5) i këtij neni ka të drejtë të riangazhohen në trajnime dhe punë praktike tjetër nga Programi për riintegrim social dhe angazhim pune, pas një periudhe gjashtëmujore nga përfundimi i trajnimit dhe punës praktike.

(7) Ndërmarrja sociale për riintegrim social dhe angazhim pune i siguron kandidatit certifikatë mjekësore nga paragrafi (5) i këtij neni, para se ta përfshijë në trajnim dhe punë praktike.

(8) Shpenzimet për sigurimin e certifikatës nga paragrafi (7) i këtij neni mbulohen nga Programi Vjetor për Mbështetjen dhe Zhvillimin e Ndërmarrjeve Sociale.

(9) Personi nga paragrafi (5) i këtij neni, i dërguar për trajnim dhe punë praktike, i cili është pjesë e Programit për riintegrim social dhe angazhim pune, nënshkruan marrëveshje për angazhim pune sociale me ndërmarrjen sociale.

(10) Ndërmarrjet sociale për riintegrim social dhe angazhim pune e njoftojnë Qendrën kompetente për punë sociale, Qendrën e Punësimit dhe Ministrinë e Drejtësisë- Drejtorinë për Ekzekutimin e Sanksioneve për personat e përfshirë në programin për riintegrim social dhe angazhim pune brenda pesë ditëve nga dita e përfshirjes së personit në Program.

**Marrëveshja për angazhim në punë
sociale
Neni 25**



Влада на Република Северна Македонија

Член 25

(1) Договорот за социјално работно ангажирање од член 23 став (3) од овој закон, содржи податоци за местото и видот на услугата која треба да се обезбеди, периодот на социјално работно ангажирање, начинот на престанување и раскинување на договорот и датум и место на склучување на договорот.

(2) Во договорот од став (1) од овој член, се утврдува и право на:

- надоместок за ангажирање во висина од 80% од минималната плата која министерот за економија и труд ја објавува во „Службен весник на Република Северна Македонија“ согласно закон, на кој износ се плаќа придонес за задолжително осигурување во случај на повреда на работа и професионално заболување и данок на личен доход, и
- користење на средства за заштита при работа согласно со прописите од областа на безбедност и здравје при работа.

(3) Надоместокот за ангажирање на лицата од социјално ранливи групи се обезбедува од Годишна програма за поддршка и развој на социјалните претпријатија или преку учество во активна програма или мерка од Оперативниот план за активни мерки за вработување и услуги на пазарот на трудот.

(4) По исклучок од ставовите (2) и (3) на овој член, надоместокот за социјално работно ангажирање за лицата кои се наоѓаат на издржување на казна затвор се исплаќа согласно Законот за извршување на санкциите.

(5) Надоместокот за социјално работно ангажирање не може да биде

(1) Marrëveshja për angazhim pune sociale nga neni 23 paragrafi (3) i këtij ligji, përmban të dhëna për vendin dhe llojin e shërbimit që do të ofrohet, periudhën e angazhimit në punë sociale, mënyrën e ndërprerjes dhe zgjidhjes së marrëveshjes dhe datën dhe vendin e lidhjes së marrëveshjes.

(2) Në marrëveshjen nga paragrafi (1) të këtij neni, përcaktohet edhe e drejta për:

- kompensim për angazhim në masën 80% të pagës minimale që ministri i Ekonomise dhe Punës publikon në “Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë së veriut”, në përputhje me ligjin, në të cilën shumë paguhet kontributi për sigurimin e detyrueshëm në rast lëndimi në punë dhe sëmundjes profesionale dhe tatimi mbi të ardhurat personale, dhe
- përdorimin e mjeteve për mbrojtje gjatë punës në përputhje me rregulloret nga fusha e sigurisë dhe shëndetit në punë.

(3) Kompensimi për angazhimin e personave nga grupet e cënueshme sociale sigurohet nga Programi Vjetor për Mbështetjen dhe Zhvillimin e Ndërmarrjeve Sociale ose përmes pjesëmarrjes në program aktiv ose masë nga Plani Operativ për masat aktive për punësim dhe shërbime në tregun e punës.

(4) Me përjashtim të paragrafëve (2) dhe (3) të këtij neni, kompensimi për angazhim pune sociale për personat të cilët janë në vuajtje të dënimit me burg paguhet në pajtim me Ligjin për Ekzekutimin e Sanksioneve.

(5) Kompensimi për angazhim pune sociale nuk mund t'i nënshtrohet përmbarimit ekzekutiv në pajtim me



Влада на Република Северна Македонија

предмет на присилно извршување согласно закон.

Права и обврски на социјалното претпријатие за социјална реинтеграција и работно ангажирање
Член 26

(1) Социјалното претпријатие за социјална реинтеграција и работно ангажирање има право на надомест на трошоците за спроведување на Програмата за социјална реинтеграција и работно ангажирање, која се спроведува со финансиска поддршка од Годишната програма за поддршка и развој на социјалните претпријатија.

(2) Спроведувањето на обука и практична работа согласно Програмата за социјална реинтеграција и работно ангажирање, се врши:

- од страна на најмалку еден инструктор,
- во група од најмалку седум учесници;
- со обезбедена дневна обука од најмалку шест часа и практична работа за учесниците во програмата;
- со обезбедена заштитна опрема при работа за сите лица вклучени во програмата (инструктори и ученици);
- со обезбеден еден оброк дневно во текот на периодот на спроведување на програмата, и
- преку организирање едукативни, културни/спортски активности за лицата вклучени во Програмата за социјална реинтеграција и работно ангажирање, најмалку два пати неделно.

Права и обврски на лицата кои се обучуваат низ работен процес

Член 27

(1) Лицата кои се обучуваат низ работен процес согласно Програмата за

ligjin.

Të drejtat dhe obligimet e ndërmarrjes sociale për riintegrim social dhe angazhim pune
Neni 26

(1) Ndërmarrja sociale për riintegrim social dhe angazhim pune ka të drejtë në kompensim për shpenzimet e realizimit të Programit për riintegrim social dhe angazhim pune, i cili realizohet me mbështetjen financiare nga Programi Vjetor për Përkrahjen dhe Zhvillimin e Ndërmarrjeve Sociale.

(2) Zbatimi i trajnimi dhe punës praktike në përputhje me Programin për riintegrim social dhe angazhim pune kryhet:

- nga të paktën një instruktur,
- në një grup prej të paktën shtatë pjesëmarrësish;
- me trajnim ditor të ofruar prej së paku gjashtë orësh dhe punë praktike për pjesëmarrësit në program;
- me pajisje mbrojtëse të siguruara në punë për të gjithë personat e përfshirë në program (instruktorë dhe nxënës);
- me një vakt të siguruar brenda ditës gjatë periudhës së zbatimit të programit, dhe
- duke organizuar aktivitete edukative, kulturore/sportive për personat e përfshirë në Programin për riintegrim social dhe angazhim pune, të paktën dy herë në javë.

Të drejtat dhe obligimet e personave që trajnohen gjatë procesit të punës
Neni 27

(1) Personat që trajnohen përmes procesit të punës në përputhje me Programin për ri-integrim social dhe angazhim pune



Влада на Република Северна Македонија

социјална реинтеграција и работно ангажирање, имаат право на:

- надоместок за социјално работно ангажирање, кој се исплатува најдоцна до 15-ти во месецот за претходниот месец;
- право на надоместок за привремена спреченост за работа поради болест за период до две недели во висина од 80% од надоместокот утврден во членот 25 став (2) алинеја 1 од овој закон;
- право на неоправдано отсуство од три дена во текот на еден месец;
- право на пет дена платен годишен одмор;
- право на стимулативна награда за успешност, најмногу во висина од 50% од износот на надоместокот предвиден со членот 25 став (2) алинеја 1 од овој закон, кога социјалното претпријатие остварува вишок на приходи, односно добивка, и
- право на практиканство кај други работодавачи, согласно закон.

(2) Лицата кои се обучуваат имаат обврска редовно да ги извршуваат задачите и работите за време на учеството во Програмата за социјална реинтеграција и работно ангажирање и одговорно да располагаат со средствата на социјалното претпријатие.

(3) Во случај на неоправдано отсуство од обуката до три дена, надоместокот од членот 25 став (2) алинеја 1 од овој закон, месечниот надоместок за социјално работно ангажирање се намалува за 20% во месецот кога лицето е неоправдано отсутно.

(4) Во случај на неоправдано отсуство од најмалку четири работни дена од обуката, во кои не се вклучени деновите од став (1) алинеја 3 на овој член, лицето го губи месечниот надоместок од членот

кане të drejtë:

- kompensimi për angazhim në punë sociale, i cili paguhet jo më vonë se data 15 e muajit për muajin paraprak;
- të drejtën në kompensim për paaftësi të përkohshme për punë për shkak të sëmundjes në kohëzgjatje deri në dy javë në shumën prej 80% të kompensimit të përcaktuar në nenin 25 paragrafi (2) alineja 1 të këtij ligji;
- të drejtën e mungesës së pajustificuar prej tre ditësh gjatë një muaji;
- të drejtën për pesë ditë pushim vjetor të paguar;
- të drejtën e shpërblimit stimulatив për performancën, më së shumti në shumën 50% të shumës së kompensimit të parashikuar në nenin 25 paragrafi (2) alineja 1 të këtij ligji, kur ndërmarrja sociale realizon të ardhura të tepërta, respektivisht fitim dhe
- të drejtën e praktikës tek punëdhënësit tjerë, sipas ligjit.

(2) Personat që trajnohen kanë për obligim që rregullisht t'i kryejnë punët dhe detyrat gjatë pjesëmarrjes në Programin për riintegrim social dhe angazhim pune dhe me përgjegjësi të disponojnë me pasurinë e ndërmarrjes sociale.

(3) Në rast të mungesës së paarsyeshme në trajnim deri në tri ditë, kompensimi nga neni 25 paragrafi (2) alineja 1 të këtij ligji, kompensimi mujor për angazhim social pune zvogëlohet për 20% në muajin kur personi mungon pa arsye.

(4) Në rast të mungesës së paarsyeshme të së paku katër ditëve të punës nga trajnimi, në të cilat nuk janë përfshirë ditët nga paragrafi (1) alineja 3 e këtij neni, personi e humb kompensimin mujor nga neni 25



Влада на Република Северна Македонија

25 став (2) алинеја 1 од овој закон, за месецот во кој е евидентирано отсуството.

(5) Стимулативната награда од став (1) алинеја 5 на овој член, се исплаќа во зависност од резултатите од работењето на социјалното претпријатие, а согласно актот на социјалното претпријатие за социјална реинтеграција и работно ангажирање.

(6) За време на обуката и практичната работа од членот 26 став (2) од овој закон, со поддршка од социјалното претпријатие или со посредување при вработување од Агенцијата за вработување на Република Северна Македонија, лицето кое се обучува се упатува на работа на отворениот пазар на труд, во социјално претпријатие или преку самовработување.

(7) Ако по завршувањето на обуката и практичната работа, во рок од шест месеци лицето не се вработило, истото има право да склучи нов договор за социјално работно ангажирање во друга Програма за социјална реинтеграција и работно ангажирање или со друго социјално претпријатие за социјално работно ангажирање.

Права на социјална реинтеграција и работно ангажирање на лицето остварени по други основи

Член 28

(1) Надоместокот за социјална реинтеграција и работно ангажирање на лицето од член 25 став (2) алинеја 1 од овој закон и стимулативната награда за успешност од член 27 став (1) алинеја 5 од овој закон, не се сметаат за приход и не влијаат за остварување и користење на правата, и тоа:

- право на гарантирана минимална помош и други парични права, согласно

параграфи (2) алинеја 1 të këtij ligji, për muajin për të cilin është evidentuar mungesa.

(5) Shpërblimi stimulues nga paragrafi (1) alineja 5 e këtij neni paguhet në varësi rezultateve nga puna ndërmarrjes sociale, dhe në përputhje me aktin e ndërmarrjes sociale për riintegrim social dhe angazhim pune.

(6) Gjatë trajnimit dhe punës praktike në pajtim me nenin 26 paragrafi (2) të këtij ligji, me mbështetjen nga ndërmarrja sociale ose ndërmjetësimit për punësim nga Agjencia për Punësim, personi që trajnohet dërgohet të punojë në tregun e hapur të punës, në një ndërmarrje sociale ose nëpërmjet vetëpunësimit.

(7) Nëse pas përfundimit të trajnimit dhe punës praktike, në afat prej gjashtë muajsh personi nuk është punësuar, ai ka të drejtë të lidhë marrëveshje të re për angazhim në punë sociale në një Program tjetër për riintegrim social dhe angazhim pune ose me një ndërmarrje tjetër sociale për angazhim në punë sociale.

Të drejtat e riintegrit social dhe angazhim në punë të personit të realizuara në baza të tjera

Neni 28

(1) Kompensimi për ri-integrim social dhe angazhimin në punë sociale të personit nga neni 25 paragrafi (2) alineja 1 të këtij ligji dhe shpërblimi stimulues për performancë nga neni 27 paragrafi (1) alineja 5 të këtij ligji nuk konsiderohen si të hyra dhe nuk ndikojnë për realizimin dhe shfrytëzimin e të drejtave, edhe atë:

- e drejta për ndihmë të garantuar minimale dhe të drejta të tjera në të holla, në përputhje me rregulloret në



Влада на Република Северна Македонија

прописите од областа на социјалната и детската заштита, и

- право на паричен надоместок стекнато по основ на осигурување во случај на невработеност и евидентирање како невработено лице согласно Законот за вработување и осигурување во случај на невработеност, или

- други права на паричен надоместок како стипендија, семејна пензија и други парични надоместоци согласно закон.

(2) Ангажманот на лицето врз основа на склучен договор за социјално работно ангажирање согласно член 25 од овој закон, стимулативната награда за успешност од член 27 став (1) алинеја (5) од овој закон, како и надоместокот за социјална реинтеграција и работно ангажирање на лицето од член 25 став (2) алинеја 1 од овој закон не влијаат врз остварување на правото на паричен надоместок стекнато по основ на осигурување во случај на невработеност и евидентирање како невработено лице согласно Законот за вработување и осигурување во случај на невработеност.

2. Социјално претпријатие за работна интеграција

Член 29

(1) Социјалното претпријатие за работна интеграција спроведува активности за поттикнување на одржлив локален развој и има за цел вработување на лица од социјално ранливи групи.

(2) Социјалното претпријатие за работна интеграција може да спроведува дополнителни дејности за социјална интеграција на лицата вработени во социјално претпријатие,

fushën e mbrojtjes sociale dhe të fëmijëve dhe

- të drejta të tjera për kompensim, si bursë, pension familjar dhe kompensime të tjerë në përputhje me ligjin.

- të drejta të tjera për kompensim, si bursë, pension familjar dhe kompensime të tjerë në përputhje me ligjin.

(2) (Angazhimi i personit në bazë të kontratës së lidhur për angazhim në punë sociale në pajtim me nenin 25 të këtij ligji, shpërblimi stimulues për sukses nga neni 27 paragrafi (1) nënparagrafi (5) i këtij ligji, si dhe kompensimi për riintegrim social dhe angazhimi në punë i personit nga neni 25 paragrafi (2) alineja 1 e këtij ligji nuk cenojnë realizimin e së drejtës në kompensim monetar të fituar në bazë të sigurimit në rast të papunësisë evidentimi si person i papunë në përputhje me Ligjin për punësim dhe sigurim në rast papunësie.

2. Ndërmarrja sociale për integrim në punë

Neni 29

(1) Ndërmarrja sociale për integrimin në punë zbaton aktivitete për të inkurajuar zhvillimin e qëndrueshëm lokal dhe synon të punësojë njerëz nga grupet e cënueshme sociale.

(2) Ndërmarrja sociale për integrim në punë mund të realizojë veprimtari shtesë për integrim social të personave të punësuar në ndërmarrje sociale, të cilat nuk janë pjesë e veprimtarive ekonomike që i kryen ndërmarrja sociale.



Влада на Република Северна Македонија

кои не се дел од економските дејности што ги врши социјално претпријатие.

Член 30

(1) Социјално претпријатието за работна интеграција, покрај општите услови од членот 6 од овој закон, треба да исполни и посебни услови, и тоа:

- да има вработено најмалку три лица врз основа на договор за вработување согласно мисијата, целта и програмата за дејствување на социјалното претпријатие, во рок од шест месеци по добивањето на статусот, и
- најмалку 30% од сите вработени лица да се лица од социјално ранливи групи, кои вршат работа врз основа на договор за вработување.

(2) Лицето од ставот (1) алинеја 1 на овој член, може да биде вработено со договор за вработување со полно работно време или со договор за вработување со најмалку половина од полното работно време.

(3) Лицето од ставот (1) алинеја 2 на овој член, склучува договор за вработување согласно општите прописи за работни односи, за период од најмалку 12 месеци.

(4) Социјално претпријатие за работна интеграција може да аплицира за финансиска поддршка за креирање на нови работни места за лица од социјално ранливи групи во Годишната програма за поддршка и развој на социјалните претпријатија, со обврска да ги исполни критериумите од ставовите (1), (2) и (3) на овој член, во рок од шест месеци по добивањето на финансиската помош согласно Годишната програма за поддршка и развој на социјалните претпријатија.

Neni 30

(1) Ndërmarrja sociale për integrim në punë, përveç kushteve të parapara në nenin 6 duhet të plotësojë edhe kushte të veçanta, përkatësisht:

- të ketë të punësuar të paktën tre persona në bazë të marrëveshjes për punësim në përputhje me misionin, qëllimin dhe programin për veprim të ndërmarrjes sociale brenda gjashtë muajve pas marrjes së statusit, dhe
- së paku 30% e të gjithë të punësuarve janë persona nga grupet e cënueshme sociale, të cilët kryejnë punë në bazë të marrëveshjes për punësim.

(2) Personi nga paragrafi (1) alineja 1 e këtij neni mund të punësohet me marrëveshje për punësim me orar të plotë ose me marrëveshje për punësim me së paku gjysmën e orarit të plotë të punës.

(3) Personi nga paragrafi (1) alineja 2 e këtij neni lidh marrëveshje për punësim në pajtim me dispozitat e përgjithshme për marrëdhëniet e punës, në kohëzgjatje prej së paku 12 muajsh.

(4) Ndërmarrja sociale për integrim në punë mund të aplikojë për mbështetje financiare për hapjen e vendeve të reja të punës për personat nga grupet e cënueshme sociale në Programin vjetor për përkrahjen dhe zhvillimin e ndërmarrjeve sociale, me obligim që t'i plotësojë kriteret nga paragrafi (1), (2) dhe (3) të këtij neni brenda gjashtë muajve nga marrja e ndihmës financiare në përputhje me Programin vjetor për mbështetjen dhe zhvillimin e ndërmarrjes sociale.



Влада на Република Северна Македонија

Член 31

(1) Социјалното претпријатие за работна интеграција формира советодавно тело кое го сочинуваат вработените, волонтерите и корисниците на социјалното претпријатие, преку кое:

- најмалку еднаш годишно од органот на управување вработените, волонтерите и корисниците на социјалното претпријатие се информираат за остварените резултати од работата на социјалното претпријатие;
- вработените, волонтерите и корисниците на социјалното претпријатие му предлагаат на органот на управување на социјалното претпријатие мерки за подобрување на ефикасноста и ефективноста на работењето на социјалното претпријатие и активности за спроведување и унапредување на работната интеграција во социјалното претпријатие.

Финансиска поддршка за работа на социјално претпријатие за работна интеграција

Член 32

(1) Социјалното претпријатие за работна интеграција добива неповратни почетни финансиски средства за купување на основни средства за создавање на работни места, во зависност од бројот на вработените од лицата од социјално ранливи групи.

(2) Финансиските средства од ставот (1) на овој член, се обезбедуваат преку Годишната програма за поддршка и развој на социјалните претпријатија, под условите од член 39 од овој закон.

(3) Социјалното претпријатие за работна интеграција може да аплицира

Neni 31

(1) Ndërmarrja sociale për integrim në punë formon organ këshillëdhënës që e përbëjnë të punësuarit, vullnetarët, shfrytëzuesit e ndërmarrjes sociale, përmes së cilës:

- së paku një herë në vit nga organi i menaxhimit të punëtorëve, vullnetarëve dhe shfrytëzuesve të ndërmarrjes sociale informohen për rezultatet e arritura nga puna e ndërmarrjes sociale;
- të punësuarit, vullnetarët dhe shfrytëzuesit e ndërmarrjes sociale i propozojnë organit të menaxhimit të ndërmarrjes sociale masë për përmirësimin e efikasitetit dhe efektivitetit të punës së ndërmarrjes sociale dhe aktivitetet për zbatimin dhe avancimit të integritet të punës në ndërmarrjet sociale.

Mbështetja financiare për fundsionimin e një ndërmarrja sociale për integrim në punë

Neni 32

(1) Ndërmarrja sociale për integrim në punë merr mjete financiare fillestare të pakthyeshme për blerjen e mjeteve bazë për krijimin e vendeve të punës, varësisht nga numri i të punësuarve nga personat e grupeve të cënueshme sociale.

(2) Mjetet financiare nga paragrafi (1) i këtij neni sigurohen përmes Programit Vjetor për Mbështetjen dhe Zhvillimin e Ndërmarrjeve sociale, nën kushtet nga neni 39 i këtij ligji.

(3) Ndërmarrja sociale për integrim në punë mund të aplikojë në thirrje publike për fonde dhe projekte kombëtare dhe



Влада на Република Северна Македонија

на јавни повици на национални и меѓународни фондови и проекти за финансиски средства за остварување на мисијата, целта и програмата за дејствување на социјалното претпријатие.

(4) Социјалното претпријатие за работна интеграција има право да добие субвенција на платата за вработеното лице од социјално ранливи групи, во времетраење од најмногу 12 месеци, при што за првите три месеци во висина од 100%, во текот на наредните три месеци во висина од 80%, а во текот на последните шест месеци во висина од 60% од минималната плата која министерот за економија и труд ја објавува во „Службен весник на Република Северна Македонија“ согласно закон.

(5) Средствата од ставот (4) на овој член, се обезбедуваат од Годишната програма за поддршка и развојна социјалните претпријатија, а ги исплаќа социјалното претпријатие.

(6) Социјалното претпријатие за работна интеграција кое користело субвенција согласно ставот (4) на овој член, има обврска:

- да го задржи вработеното лице за дополнителниот период од најмалку шест месеци, ако субвенцијата е обезбедена за период од шест месеци, или
- да го задржи вработеното лице за дополнителниот период од најмалку 12 месеци ако субвенцијата е обезбедена за период од 12 месеци,

(7) Социјалното претпријатие за работна интеграција по завршување на користењето на субвенцијата за плата за вработено лице од социјално ранливи групи од став (4) на овој член,

ndërkombëtare për mjete financiare për realizimin e misionit, qëllimit dhe programit për veprim të ndërmarrjes sociale.

(4) Ndërmarrja sociale për integrim në punë ka të drejtë të përfitojë subvencion pagash për personin e punësuar nga grupet e cënueshme shoqërore, në kohëzgjatje maksimale prej 12 muajsh, ku në tre muajt e parë në masën 100%, gjatë tre muajve të ardhshme në lartësi prej 80%, kurse gjatë gjashtë muajve të fundit në lartësi prej 60% të pagës minimale që ministri i Ekonomisë dhe Punës e boton në “Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë së Veriut” në përputhje me ligjin.

(5) Mjetet nga paragrafi (4) i këtij neni sigurohen nga Programi Vjetor për Mbështetjen dhe Zhvillimin e Ndërmarrjeve Sociale, ndërsa i paguan ndërmarrja sociale.

(6) Ndërmarrja sociale për integrim në punë e cila ka shfrytëzuar subvencionimin në pajtim me paragrafin (4) të këtij neni ka detyrim:

- ë mbajë personin e punësuar për periudhën shtesë prej të paktën gjashtë muajsh, nëse subvencioni është siguruar për një periudhë gjashtëmujore, ose
- ë mbajë personin e punësuar për një periudhë shtesë prej të paktën 12 muajsh nëse subvencioni është siguruar për një periudhë 12 mujore.

(7) Ndërmarrja sociale për integrim në punë, pas përfundimit të shfrytëzimit të subvencionimit të pagës për të punësuarin nga grupet e cënueshme sociale nga paragrafi (4) i këtij neni, ka të drejtë në subvencione për kontribute në



Влада на Република Северна Македонија

има право на субвенции за придонесите за задолжително социјално осигурување во период од шест месеци во висина од 50% на придонесите пресметани на минималната плата која министерот за економија и труд ја објавува во „Службен весник на Република Северна Македонија“.

(8) Средствата од ставот (7) на овој член, се обезбедуваат од Годишната програма за поддршка и развој на социјалните претпријатија, а ги исплаќа социјалното претпријатие.

(9) Социјалното претпријатие за работна интеграција кое вработува лица со попреченост има право на поддршка согласно Законот за вработување на инвалидни лица и во тој случај нема право да ја користи поддршката согласно овој член.

(10) За реализираните исплати согласно ставовите (4) и (7) на овој член, социјалното претпријатие за работна интеграција доставува до Комисијата за евалуација на барања за финансиска поддршка од членот 39 став (4) од овој закон, месечен извештај и копија од декларација од Министерството за финансии - Управата за јавни приходи за одобрени месечни декларации за прием (МПИИ).

(11) Социјалното претпријатие за работна интеграција има право да добие и поддршка согласно членот 33 став (1) од овој закон и член 35 од овој закон.

**Финансиска поддршка за
вработување на лица од социјално
ранливи групи**

Член 33

(1) Социјалното претпријатие за работна интеграција кое вработува

sigurimin e detyrueshëm social për një periudhë prej gjashtë mujore në masën 50% të kontributeve të llogaritura mbi pagën minimale, që ministri i Ekonomisë dhe Punës e publikon në “Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë së Veriut”.

(8) Mjetet nga paragrafi (7) i këtij neni sigurohen nga Programi Vjetor për Mbështetjen dhe Zhvillimin e Ndërmarrjeve Sociale dhe paguhet nga ndërmarrja sociale.

(9) Ndërmarrja sociale për integrim në punë e cila punëson persona me aftësi të kufizuar ka të drejtë në mbështetje sipas Ligjit për punësimin e personave me aftësi të kufizuara dhe në atë rast nuk ka të drejtë të shfrytëzojë mbështetjen sipas këtij neni.

(10) Për pagesat e realizuara sipas paragrafëve (4) dhe (7) të këtij neni, ndërmarrja sociale për integrim në punë dorëzon Komisionit për evaluimin e kërkesave për mbështetje financiare nga neni 39 paragrafi (4) nga ky ligj, raport mujor dhe kopje të deklarates nga Ministria e Financave, Drejtoria e të Hyrave Publike për deklaratat e miratuara mujore për pranim (MPIN).

(11) Ndërmarrja sociale për integrim në punë ka të drejtë të marrë mbështetje edhe në pajtim me nenin 33 paragrafi (1) nga ky ligj dhe nenin 35 të këtij ligji.

**Mbështetje financiare për punësimin e
personave nga grupet e cënueshme
sociale**
Neni 33

(1) Ndërmarrja sociale për integrim në punë e cila punëson persona nga grupet e



Влада на Република Северна Македонија

лица од социјално ранливи групи, ако вработи лице на неопределено време најмалку на половина работно време, за истото има право на субвенции за придонесите за задолжително социјално осигурување во целост, во период од 12 месеци од денот на вработувањето, пресметани на минималната плата, а во следните шест месеци право на субвенција на истите во висина од 50% пресметани на минималната плата, која министерот за економија и труд ја објавува во „Службен весник на Република Северна Македонија“ согласно закон.

(2) Средствата од став (1) на овој член, се обезбедуваат преку Годишната програма за поддршка и развој на социјалните претпријатија за тековната година.

(3) Социјалното претпријатие има пристап и до други програми и мерки за вработување и услуги на пазар на труд.

(4) За едно исто лице од член 30 став (1) од овој закон, не може да се користат повеќе мерки во исто време, како и мерки во тековната година доколку на лицето му престанал работниот однос во таа или во претходната година.

VI. Глава
СИСТЕМ ЗА ПОДДРШКА И РАЗВОЈ
НА СОЦИЈАЛНИТЕ ПРЕТПРИЈАТИЈА

Даночни ослободувања
Член 34

(1) Социјалното претпријатие има право на ослободување од данок на личен доход за вработувањата на лица од социјално ранливи групи кои што користат финансиска поддршка согласно членовите 23, 32 и 33 од овој закон, во периодот додека трае

cenueshme sociale, nëse punëson një person për një kohë të pacaktuar së paku me orar gjysmë të plotë, ka të drejtën e subvencionimit të kontributeve për sigurim të detyrueshëm social në tërësi, në kohëzgjatje prej 12 muajve nga dita e punësimit, e llogaritur në pagën minimale, dhe në gjashtë muajt e ardhshëm të drejtën e subvencionit të njëjtë në masën 50% të llogaritur mbi pagën minimale që ministri i Ekonomisë dhe Punës e publikon në “Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë së Veriut”, në përputhje me ligjin.

(2) Mjetet nga paragrafi (1) i këtij neni sigurohen përmes Programit Vjetor për Mbështetjen dhe Zhvillimin e Ndërmarrjeve Sociale për vitin aktual.

(3) Ndërmarrja sociale ka qasje edhe në programe dhe masa të tjera për punësim dhe shërbime të tregut të punës.

(4) Për të njëjtin person nga neni 30 paragrafi (1) i këtij ligji nuk mund të shfrytëzohen më shumë masa në të njëjtën kohë, si dhe masa për vitin aktual nëse personit i ka pushuar marrëdhënia e punë në atë vit ose vitin paraprak.

Kreu VI
SISTEMI PËR MBËSHTETJEN DHE
ZHVILLIMIN E NDËRMARRJEVE
SOCIALE

Lirimet tatimore
Neni 34

(1) Ndërmarrja sociale ka të drejtën e lirimit nga tatimi i të ardhura personale për punësimin e personave nga grupet e cenueshme sociale të cilët shfrytëzojnë përkrahjen financiare në pajtim me nenet 23, 32 dhe 33 të këtij ligji, gjatë periudhës sa zgjat përkrahja.

(2) Ndërmarrja sociale është e liruar



Влада на Република Северна Македонија

поддршката.

(2) Социјалното претпријатие е ослободено од данок на добивка.

(3) Социјалното претпријатие доставува даночна пријава за целите на данокот на добивка.

Инструменти за поддршка на социјалните претпријатија

Член 35

(1) Социјалното претпријатие, со стекнат статус согласно овој закон, може да учествува во постапки за јавни набавки кои се спроведуваат со примена на одредбите за резервирани договори и резервирани договори за набавка на посебни услуги, согласно со Законот за јавните набавки.

(2) Социјалното претпријатие има право да добие субвенции за советодавни услуги и друг вид на поддршка од постоечките програми и фондови за поддршка на мали и средни претпријатија.

(3) Со посебни закони и/или програмски активности можат да се предвидат и други видови на поддршка, ослободување, олеснување или поволности за социјалните претпријатија, кои обезбедуваат еднакви конкурентски можности на социјалните претпријатија со другите економски правни лица и тоа нема да претставува нарушување на конкуренцијата.

Национална стратегија за развој на социјалните претпријатија

Член 36

(1) Владата на Република Северна Македонија (во натамошниот текст: Владата), донесува Национална

nga tatimi mbi fitimin dhe ka lehtësime doganore në përputhje me Ligjin.

(3) Ndërmarrja sociale parashtron kërkesë në Organin doganor ose Ministrinë e Financave për lehtësim tatimor në përputhje ligjore.

Instrumentet për mbështetjen e ndërmarrjeve sociale

Neni 35

(1) Ndërmarrja sociale me status të fituar në pajtim me këtë ligj, mund të marrë pjesë në procedurat e prokurimit publik që zbatohen me aplikimin e dispozitave për kontratat e rezervuara dhe kontratat e rezervuara për prokurimin e shërbimeve të veçanta, në pajtim me Ligjin për Prokurime Publike.

(2) Ndërmarrja sociale ka të drejtë të marrë subvencione për shërbime këshillimore dhe lloje të tjera të mbështetjes nga programet ekzistuese dhe fondet për mbështetjen e ndërmarrjeve të vogla dhe të mesme.

(3) Me ligje të veçanta dhe/ose aktivitete programore mund të parashikohen edhe lloje të tjera të mbështetjes, lirimit, lehtësimit ose përfitimeve për ndërmarrjet sociale, të cilat ofrojnë mundësi të barabarta konkurruese të ndërmarrjeve sociale me personat tjerë ekonomikë juridikë dhe kjo nuk paraqet prishje të konkurrencës.

Strategjia Nationale për Zhvillimin e Ndërmarrjeve Sociale

Neni 36

(1) Qeveria e Republikës së Maqedonisë së Veriut (në tekstin e mëtejshëm: Qeveria) miraton Strategjinë Nationale për Zhvillimin e Ndërmarrjeve Sociale, për



Влада на Република Северна Македонија

стратегија за развој на социјалните претпријатија, за период од седум години, и акциски планови за нејзино спроведување за период од три години.

(2) Националната стратегија за развој на социјалните претпријатија (во натамошниот текст: Националната стратегија) и Акцискиот план, се основни стратешки документи за остварување на целите од член 2 од овој закон.

(3) Националната стратегија од ставот 1 на овој член, ја изготвува Министерството, по претходно мислење од Националниот совет за социјално претприемништво од член 46 од овој закон, со која се уредуваат:

- состојбата и развојот на социјалните претпријатија;
- преглед на еко-системот во кој функционираат социјалните претпријатија;
- цели, мерки и активности за поддршка и развој на социјалните претпријатија, и
- стратешки приоритети.

Годишна програма за поддршка и развој на социјалните претпријатија

Член 37

(1) Владата донесува Годишна програма за поддршка и развој на социјалните претпријатија.

(2) Министерството ја изготвува Годишната програма за поддршка и развој на социјалните претпријатија, по претходно мислење од Националниот совет за социјално претприемништво од член 46 од овој закон.

(3) Годишната програма од ставот (1) на овој член, содржи:

- мерки, активности, резултати, показатели и временска рамка за

нјë периодhë shtatëvjeçare dhe plane veprimi për zbatimin e saj për periudhën trevjeçare.

(2) Strategjia Nacionale për Zhvillimin e Ndërmarrjeve Sociale (në tekstin e mëtejme: Strategjia Nacionale) dhe Plan i Veprimit janë dokumente strategjike bazë për arritjen e qëllimeve të nenit 2 të këtij ligji.

(3) Strategjinë Nacionale nga paragrafi 1 i këtij neni e harton Ministria pas mendimit paraprak të Këshillit Nacional për Sipërmarrësi Sociale nga neni 46 i këtij ligji, që i rregullon këto çështje:

- gjendjen dhe zhvillimin e ndërmarrjeve sociale;
- pasqyrën e ekosistemit në të cilin funksionojnë ndërmarrjet sociale;
- synimet, masat dhe aktivitetet për mbështetjen dhe zhvillimin e ndërmarrjeve sociale dhe
- prioritetet strategjike.

Programi Vjetor për Mbështetjen dhe Zhvillimin e Ndërmarrjeve Sociale
Neni 37

(1) Qeveria miraton Program vjetor për mbështetjen dhe zhvillimin e ndërmarrjeve sociale.

(2) Ministria e përgatit Programin vjetor për mbështetjen dhe zhvillimin e ndërmarrjeve sociale, pas mendimit paraprak të Këshillit Nacional për Sipërmarrësi Sociale nga neni 46 i këtij ligji.

(3) Programi vjetor nga paragrafi (1) i këtij neni përmban:

- masat, aktivitetet, rezultatet, treguesit dhe afatin kohor për zbatimin e Programit;



-për zbatimin e Programit për ofrimin e mbështetjes për ndërmarrjet sociale nga neni 43 paragrafi (1) i këtij ligji.



Влада на Република Северна Македонија

Програмата за давање на поддршка на социјални претпријатија од член 43 став (1) од овој закон.

(5) Годишната програма за поддршка за развој на социјални претпријатија од ставот (1) на овој член, се донесува најдоцна до 31 декември за наредната буџетска година.

Финансирање на Годишната програма за поддршка и развој на социјални претпријатија

Член 38

Средства за спроведување на Годишната програма за поддршка и развој на социјални претпријатија, се обезбедуваат од:

- Буџетот на Република Северна Македонија;
- фондови на Европската Унија, вклучително и претпристапната помош и други меѓународни инструменти за помош;
- средства остварени по основ на меѓународна билатерална и мултилатерална соработка на програми, проекти и други активности во областа на социјалното претприемништво и
- други извори на средства, во согласност со закон.

Доделување на средства за поддршка

Член 39

(1) Средствата од Годишната програма за поддршка и развој на социјалните претпријатија од член 37 став (4) алинеите 1, 5, 6, 7, 8 и 9 од овој закон, се доделуваат до износот на средства за таа цел, утврдени за тековната година по поднесено барање за користење на финансиска поддршка

(5) Programi vjetor për mbështetjen e zhvillimit të ndërmarrjeve sociale nga paragrafi (1) i këtij neni miratohet më së voni deri më 31 dhjetor për vitin e ardhshëm buxhetor.

Financimi i Programit Vjetor për Mbështetjen dhe Zhvillimin e Ndërmarrjeve Sociale
Neni 38

Mjetet për zbatimin e Programit Vjetor për Mbështetjen dhe Zhvillimin e Ndërmarrjeve Sociale sigurohen nga:

- Buxheti i Republikës së Maqedonisë së Veriut;
- Fondet e Bashkimit European, duke përfshirë ndihmën e para-anëtarësimit dhe instrumentet e tjera ndërkombëtare për ndihmë;
- Mjetet e realizuara në bazë të bashkëpunimit ndërkombëtar dypalësh dhe shumëpalësh për programe, projekte dhe aktivitete të tjera në fushën e sipërmarrjes sociale dhe
- burime të tjera të mjeteve, në përputhje me ligjin.

Ndarja e mjeteve për ndihmë
Neni 39

(1) Mjetet nga Programi Vjetor për Mbështetjen dhe Zhvillimin e Ndërmarrjeve Sociale nga neni 37 paragrafi (4) Paragrafët 1, 5, 6, 7, 8 dhe 9 të këtij ligji ndahen deri në shumën e mjeteve për atë qëllim., të përcaktuar për vitin aktual pas kërkesës për shfrytëzimin e mbështetjes financiare të paraqitur në Ministri, të një ndërmarrje



Влада на Република Северна Македонија

поднесено до Министерството, на социјално претпријатие кое ги исполнува следниве услови:

- има јасна социјална или еколошка мисија;
- има јасна цел за остварување на социјално или еколошко влијание;
- има квалитетен деловен план во кој покрај другото е содржан детален опис на економските дејности на социјалното претпријатие, анализа на пазарот, маркетинг план и финансиска анализа;
- има остварено најмалку 50% од приходите од економска дејност, освен социјално претпријатие кое се стекнало со статус три години пред поднесување на барањето за финансиска поддршка, кое во деловниот план треба да прикаже остварување од најмалку 50% од приходите од економска дејност за период до три години;
- остварува потенцијал за раст на човечки ресурси и социјален капитал;
- вовел иновација на производ, технологија, процес или услуга, функционални карактеристики, организациски метод на работење и слично, согласно прописите од областа на иновациите.

(2) За финансиската поддршка за социјалните претпријатија за работна интеграција, покрај условите од став (1) на овој член, се замаат предвид и планираниот број на вработени, а за социјалните претпријатија за социјална реинтеграција и работно ангажирање и планираниот број на лица за практична работа и обука.

(3) За доделување на средствата од став (1) на овој член, министерот

sociale që i plotëson kushtet e mëposhtme:

- ka një mision të qartë social ose mjedisor;
- ka një synim të qartë për arritjen e ndikimit social ose mjedisor;
- ka një plan biznesi cilësor, i cili përmban, ndër të tjera, një përshkrim të detajuar të aktiviteteteve ekonomike të ndërmarrjes sociale, analiza të tregut, plan marketingu dhe analiza financiare;
- të ketë realizuar të paktën 50% të të ardhurave nga veprimtaria ekonomike, me përjashtim të një ndërmarrje sociale që ka fituar status tre vjet para paraqitjes së kërkesës për mbështetje financiare, e cila në planin e biznesit duhet të tregojë realizimin e të paktën 50% të të ardhurave nga veprimtaria ekonomike për një periudhë trevjeçare;
- realizon potencialin për rritjen e burimeve njerëzore dhe kapitalit social;
- ka vendosur inovacionin e një produkti, teknologjie, procesi ose shërbimi, karakteristikat funksionale, metodën organizative të funksionimit, etj., në përputhje me rregulloret në fushën e inovacionit.

(2) Për mbështetjen financiare të ndërmarrjeve sociale për integrim në punë, krahas kushteve nga paragrafi (1) i këtij neni, merret parasysh edhe numri i planifikuar i punëtorëve, ndërsa për ndërmarrjet sociale për riintegrim social dhe angazhim pune, edhe numri i planifikuar i personave për punë praktike dhe trajnim.

(3) Për ndarjen e mjeteve nga paragrafi (1) i këtij neni, ministri themelon Komisionin për vlerësimin e



Влада на Република Северна Македонија

формира Комисија за евалуација на барања за финансиска поддршка.

(4) Барањата за финансиска поддршка на социјални претпријатија се доставуваат на отворен јавен повик, кој трае во текот на календарската година, кој се објавува на интернет страницата на Министерството, во кој се наведува:

- кој може да се пријави на јавниот повик;
- висината на средствата;
- намената на средствата;
- начинот на пријавување на јавниот повик;
- начинот на доделување на средствата;
- роковите за пријавување, за одлучување и за известување за исходот на постапката;
- потребната документација, и
- другите услови за доделување на финансиска поддршка предвидени во Годишната програма за поддршка и развој на социјалните претпријатија.

(5) Министерството ги разгледува пристигнатите барања и потребната документација, по што изготвува писмен извештај за исполнетоста на условите од ставовите (1), (2) и (4) на овој член, во рок од пет дена по завршување на месецот и заедно со барањата и потребната документација, ги доставува до Комисијата за евалуација на барања за финансиска поддршка.

(6) Комисијата од став (3) на овој член, е составена од пет члена, од кои еден претставник од Министерството, еден претставник на граѓански организации од областа на социјалното претприемништво предложен од Советот за соработка меѓу Владата на Република Северна Македонија и

kërkesave për mbështetje financiare.

(4) Kërkesat për mbështetje financiare të ndërmarrjeve sociale parashtrihen në thirrjen e hapur publike, e cila zgjat gjatë gjithë vitit kalendarik, e cila publikohet në ueb faqen e Ministrisë, në të cilën ceken:

- kush mund të paraqitet në thirrjen publike;
- shuma e mjeteve;
- qëllimi i mjeteve;
- mënyra e paraqitjes në thirrjen publike;
- mënyra e ndarjes së fondeve;
- afatet për paraqitje, vendimmarrje dhe njoftim për rezultatin e procedurës;
- dokumentacionin e nevojshëm dhe
- kushte të tjera për dhënien e mbështetjes financiare të parashikuara në Programin Vjetor për Mbështetjen dhe Zhvillimin e Ndërmarrjeve Sociale.

(5) Ministria i shqyrton kërkesat e pranuar dhe dokumentacionin e nevojshëm, pas së cilës përgatit raport me shkrim për plotësimin e kushteve nga paragrafët (1), (2) dhe (4) të këtij neni, në afat prej pesë ditësh pas përfundimit të muajit dhe së bashku me kërkesat dhe dokumentacionin e nevojave ia paraqet Komisionit për vlerësimin e kërkesave për mbështetje financiare.

(6) Komisioni nga paragrafi (3) i këtij neni përbëhet nga pesë anëtarë, prej të cilëve një përfaqësues i Ministrisë, një përfaqësues i organizatave të shoqërisë civile nga sfera e sipërmarrësisë sociale të propozuar nga Këshilli për bashkëpunim ndërmjet Qeverisë së Republikës së Maqedonisë së Veriut dhe shoqërisë civile, një përfaqësues nga Agjencia për Mbështetje të



Влада на Република Северна Македонија

граѓанското општество, еден претставник од Агенцијата за поддршка на претприемништво, еден претставник на Македонска банка за поддршка и развој и еден експерт за проценка на бизнис планови предложен од Македонска банкарска асоцијација.

(7) Членовите на Комисијата од став (3) на овој член, се назначуваат за време од две години, но не повеќе од два пати последователно.

(8) Членовите на Комисијата од став (3) на овој член, имаат право на годишен паричен надоместок во износ од најмногу две просечни исплатени месечни нето плати во Република Северна Македонија за претходната година, кој го определува министерот со решение.

(9) Комисијата од став (3) на овој член, донесува деловник за својата работа.

(10) Комисијата од став (3) на овој член, ги разгледува пристигнатите барањата и доставената документација и писмениот извештај од став (5) на овој член, врши евалуација на барањата и во рок од 15 дена од приемот на истите, изготвува мислење, кое го доставува до министерот во рок од три дена од денот на изготвувањето.

(11) Министерот, врз основа на мислењето изготвено од Комисијата од став (3) на овој член, во рок од пет дена од денот на приемот на изготвеното мислење донесува решение за доделување на финансиска поддршка.

(12) За доделените средства од ставот (1) на овој член, министерот со корисникот на средствата склучува договор за финансиска поддршка.

(13) Во случај на постоење на судир

Sipërmarrësisë, një përfaqësues i Bankës Maqedonase për Mbështetje dhe Zhvillim dhe një ekspert për vlerësimin e planeve të biznesit të propozuar nga Asociacioni i Bankave të Maqedonisë.

(7) Anëtarët e Komisionit nga paragrafi (3) i këtij neni emërohen për një periudhë prej dy vjetësh, por jo më shumë se dy mandate të njëpasnjëshme.

(8) Anëtarët e Komisionit nga paragrafi (3) i këtij neni kanë të drejtë në kompensim vjetor në të holla në shumë prej më së shumti dy paga mesatare të paguara mujore neto në Republikën e Maqedonisë së Veriut për vitin paraprak, që e përcakton ministri me aktvendim.

(9) Komisioni nga paragrafi (4) i këtij neni miraton Rregulloren e punës. Komisioni nga paragrafi (3) i këtij neni miraton rregullore për punën e tij.

(10) Komisioni nga paragrafi (3) i këtij neni shqyrton kërkesat e pranuar dhe dokumentacionin e paraqitur dhe raportin me shkrim nga paragrafi (5) i këtij neni, i vlerëson kërkesat dhe në afat prej 15 ditësh nga pranimi i tyre përgatit mendim. të cilën ia paraqet ministrit brenda tre ditëve nga dita e hartimit.

(11) Ministri, në bazë të mendimit të nxjerrë nga Komisioni nga paragrafi (3) i këtij neni, në afat prej pesë ditësh nga dita e marrjes së mendimit të përpiluar, merr vendim për dhënien e mbështetjes financiare.

(12) Për mjetet e ndara nga paragrafi (1) i këtij neni, ministri lidh marrëveshje për mbështetje financiare me përfituesin e mjeteve.

(13) Në rast të konfliktit të interesit gjatë ndarjes së mjeteve në pajtim me këtë ligj, zbatohet Ligji për parandalimin e korrupsionit dhe konfliktit të



Влада на Република Северна Македонија

на интереси при доделување на средствата согласно со овој закон, се применува Законот за спречување на корупцијата и судирот на интереси.

(14) Министерот ги пропишува квалитативните и квантитативните елементи за оценка на исполнетоста на критериумите од ставовите (1) и (2) на овој член, формата и содржината на барањето од став (1) на овој член и потребата документација од ставите (1) и (4) на овој член.

Непосредна поддршка на социјалните претпријатија

Член 40

(1) Министерството, поддршката на социјалните претпријатија ја дава преку:

- промовирање на концептот и принципите на социјалното претприемништво,
- поттикнување на социјалното претприемништво во општините, општините во градот Скопје и градот Скопје и иницирање и развој на меѓусекторски локални партнерства;
- развој на професионални вештини на социјалните претпријатија за водење бизнис и управување со социјалните и/или еколошките влијанија;
- креирање можности за взаемно учење, вмрежување и соработка на социјалните претпријатија и помеѓу социјалните партнери и другите чинители (бизнис секторот, општините, образовните институции, агенции за поддршка на младите, фондови за иновации и технолошки развој, финансиските институции и сл.);
- советодавна поддршка за продуктивност и креирање на нови работни места;

interesave.

(14) Ministri i përcakton elementet cilësore dhe sasiore për vlerësimin e përmbushjes së kriterëve nga paragrafët (1) dhe (2) të këtij neni, formën dhe përmbajtjen e kërkesës nga paragrafi (1) i këtij neni, si dhe dokumentacionin e nevojshëm nga (1) dhe (4) të këtij neni.

Mbështetja e drejtpërdrejt e ndërmarrjeve sociale

Neni 40

(1) Ministria ofron mbështetje për ndërmarrjet sociale përmes:

- promovimit të konceptit dhe parimeve të sipërmarrjes sociale,
- nxitjes së sipërmarrësisë sociale në komunat, komunat në qytetin e Shkupit dhe qytetin e Shkupit dhe inicimi dhe zhvillimi i partneriteteve lokale ndërsektoriale;
- zhvillimin e aftësive profesionale të ndërmarrjeve sociale për zhvillimin e biznesit dhe menaxhimin e ndikimeve sociale dhe/ose mjedisore;
- krijimin e mundësive për mësim të ndërsjellë, rrjetëzim dhe bashkëpunim të ndërmarrjeve sociale dhe ndërmjet partnerëve socialë dhe palëve të tjera të interesuara (sektori i biznesit, komunat, institucionet arsimore, agjencitë për mbështetjen e të rinjve, fondet për inovacion dhe zhvillim teknologjik, institucionet financiare, etj.);
- mbështetjes këshilluese për produktivitetin dhe krijimin e vendeve të reja të punës;
- mbështetjes për krijimin dhe zhvillimin e ri-integrimit social dhe



Влада на Република Северна Македонија

- поддршка за воспоставување и развој на социјална реинтеграција и работно ангажирање;
- јакнење на капацитетите за учество во резервирани јавни набавки;
- поддршка за пристап до фондови на Европската Унија, заеми и други можности за финансирање на социјалните претпријатија;
- поддршка за зајакнување на човечкиот, иновативниот и деловниот потенцијал на социјалните претпријатија;
- поттикнување на соработка и градење капацитети на сите клучни чинители во екосистемот, и
- следење на реализацијата на доделените финансиски средства со јавниот повик од член 39 од овој закон.

(2) Министерството, вршењето на работите од став (1) на овој член, како јавни овластувања може да ги довери на избрано правно лице, регистрирано во Централниот регистар на Република Северна Македонија, и тоа на:

- здружение или фондација или задруга кои извршуваат економски дејности; или
- друштво со ограничена одговорност со утврдена социјална или еколошка цел.

(3) Правните лица од став (2) на овој член, можат да се пријават за избор за вршење на работите за давање на поддршка на социјални претпријатија, преку привремени форми на здружување со домашни или странски правни лица.

(4) Министерството, обезбедува простор опремен за вршење на работите за поддршка на социјалните претпријатија од став (1) на овој член, во кој правното лице од став (2) на овој член, дава поддршка на сите

punësimi;

- forcimit të kapaciteteve për pjesëmarrje në prokurimet publike të rezervuara;

- mbështetjes për aksesin në fondet e Bashkimit Evropian, kreditë dhe mundësi të tjera financimi për ndërmarrjet sociale;

- mbështetjes për forcimin e potencialit njerëzor, inovativ dhe afarist të ndërmarrjeve sociale;

- inkurajimit të bashkëpunimit dhe ngritjes së kapaciteteve të të gjithë aktorëve kryesorë në ekosistem, dhe

- monitorimin e realizimit të mjeteve financiare të ndara me thirrje publike nga neni 39 i këtij ligji.

(2) Ministria mund t'ia besojë kryerjen e detyrave nga paragrafi (1) i këtij neni si kompetenca publike personit juridik të përzgjedhur, të regjistruar në Regjistrin Qendror të Republikës së Maqedonisë së Veriut, edhe atë:

- shoqatës ose fondacionit ose kooperativës që kryen veprimtari ekonomike;

- një shoqëri me përgjegjësi të kufizuar me një qëllim të përcaktuar social ose mjedisor.

(3) Personat juridikë nga paragrafi (2) i këtij neni, mund të aplikojnë për përzgjedhje për kryerjen e punëve për ofrimin e mbështetjes së ndërmarrjeve sociale, përmes formave të përkohshme të bashkimit me persona juridikë vendas ose të huaj.

(4) Ministria siguron hapësirë dhe pajisje të posaçme për kryerjen e punëve për mbështetjen e ndërmarrjeve sociale nga paragrafi (1) i këtij neni, në të cilin personi juridik nga paragrafi (2) i këtij neni ofron mbështetje për të gjitha ndërmarrjet e evidentuara sociale dhe



Влада на Република Северна Македонија

евидентирани социјални претпријатија и заинтересирани правни лица за социјално претприемништво од единиците на локалната самоуправа.

Член 41

(1) Правното лице од член 40 ставовите (2) и (3) од овој закон, се избира на јавен повик.

(2) Министерството објавува јавен повик, во кој се наведуваат времетраењето на повикот до 30 дена, рокот за поднесување на пријава, потребните документи, условите за избор, роковите за спроведување на постапката за избор и времетраењето на управниот договор со избраното правно лице за вршење на работите за давање на поддршка на социјални претпријатија.

(3) Јавниот повик се објавува во најмалку два дневни весника кои се издаваат на целата територија на Република Северна Македонија, од кои еден од весниците кој се издава на јазикот што го зборуваат најмалку 20% од граѓаните кои зборуваат службен јазик различен од македонскиот јазик и на интернет страницата на Министерството.

Услови за избор на правно лице

Член 42

(1) За вршење на работите за давање на поддршка на социјалните претпријатија, може да биде избрано правно лице од член 40 став (2) од овој закон или здружените правни лица од член 40 став (3) од овој закон, кое:

- има програма за давање на поддршка на социјални претпријатија;
- има најмалку две години искуство во областа на социјалното

persona juridikë të interesuar për sipërmarrësi sociale nga njësité e vetëqeverisjes lokale.

Neni 41

(1) Personi juridik nga neni 40 paragrafët (2) dhe (3) të këtij ligji zgjidhet me thirrje publike.

(2) Ministria shpall thirrje publike, ku shënon kohëzgjatjen e thirrjes deri në 30 ditë, afatin për paraqitjen e kërkesës, dokumentet e nevojshme, kushtet për përzgjedhje, afatet për zbatimin e procedurës së përzgjedhjes dhe kohëzgjatjen e kontratës administrative me personin juridik të përzgjedhur për kryerjen e punëve për ofrimin e mbështetjes së ndërmarrjeve sociale.

(3) Thirrja publike publikohet në së paku dy gazeta ditore të botuara në tërë territorin e Republikës së Maqedonisë së Veriut, njëra prej të cilave botohet në gjuhën që e flasin së paku 20% e qytetarëve që flasin gjuhë zyrtare të ndryshme nga ajo në gjuhën maqedonase dhe në ueb faqen e Ministrisë.

Kushtet për zgjedhjen e personit juridik

Neni 42

(1) Për kryerjen e punëve për dhënien e mbështetjes për ndërmarrjet sociale, mund të zgjidhet personi juridik nga neni 40 paragrafi (2) i këtij ligji ose personat juridikë të lidhur nga neni 40 paragrafi (3) i këtij ligji mund të zgjidhen për kryerjen e detyrave të mbështetjes së ndërmarrjeve sociale, që:

- ka një program për ofrimin e mbështetjes për ndërmarrjet sociale;



Влада на Република Северна Македонија

претприемништво;

- има најмалку осумнаесет месеци искуство во соработка со социјални претпријатија, здруженија, фондации или други правни лица со социјални или еколошки цели;
- има искуство од најмалку од една година во поддршка на правни лица за критериумите наведени во член 39 став 1 од овој закон;
- има остварено соработка во областа на социјалното претприемништво со општините, општините во градот Скопје и градот Скопје, и/или финансиски институции и други правни лица, во последните две години;
- има вработено или ангажирано три лица, со најмалку две години работно искуство во областа на социјалното претприемништво и/или услуги за давање поддршка на социјални претпријатија, при што ангажираните лица треба да бидат вработени во правното лице најдоцна еден месец по склучениот Управен договор, и
- обезбедува заштита на личните податоци согласно закон.

(2) За вршење на работите за давање на поддршка на социјалните претпријатија не може да биде избрано правно лице, ако:

- основачот е член на органите на политичка партија;
- врз него е отворена стечајна постапка или постапка за ликвидација;
- има неплатени даноци, придонеси од задолжително социјално осигурување, царини или друг вид на јавни давачки;
- против него се води постапка за присилно извршување;
- не поднесува редовни годишни

- ka të paktën dy vjet përvojë në fushën e sipërmarrjes sociale;

- ka të paktën tetëmbëdhjetë muaj përvojë në bashkëpunim me ndërmarrje sociale, shoqata, fondacione ose persona të tjerë juridikë me qëllime sociale ose mjedisore;

- ka së paku një vit përvojë në përkrahjen e personave juridikë për kriteret e përcaktuara në nenin 39 paragrafi 1 të këtij ligji;

- ka arritur bashkëpunim në fushën e ndërmarrësisë sociale me komunat, komunat në qytetin e Shkupit dhe qytetin e Shkupit dhe/ose me institucione financiare dhe me persona të tjerë juridikë, në dy vitet e fundit;

- ka punësuar ose angazhuar tre persona, me të paktën dy vjet përvojë pune në fushën e sipërmarrjes sociale dhe/ose shërbimeve për ofrimin e mbështetjes për ndërmarrjet sociale, ku personat e angazhuar duhet të punësohen nga personi juridik jo më vonë se një muaj pas marrëveshjes së lidhur administrative, dhe

- siguron mbrojtjen e të dhënave personale në përputhje me ligjin

(2) Për kryerjen e punëve të mbështetjes së ndërmarrjeve sociale nuk mund të zgjidhet personi juridik, nëse:

- themeluesi është anëtar i organeve të një partie politike;

- ndaj tij janë hapur procedura falimentimi ose likuidimi;

- ka taksa të papaguara, kontribute të detyrueshme për sigurimet sociale, detyrime doganore ose lloje të tjera tarifash publike;

- ndaj tij është duke u zhvilluar procedurë për ekzekutim të detyruar;



Влада на Република Северна Македонија

финансиски извештаи, согласно закон;

- во последните пет години му е изречена правосилна судска пресуда за сторено кривично дело кое има елементи од следниве кривични дела утврдени со Кривичниот законик: учество во злосторничко здружување, корупција, затајување даноци и придонеси, тероризам или казнени дела поврзани со терористички активности, перење пари и финансирање тероризам и злоупотреба на детски труд и трговија со луѓе.

(3) Правните лица од член 40 став (2) од овој закон, треба поединечно да ги исполнуваат условите од ставовите (1) и (2) на овој член, додека здружените правни лица од член 40 став (3) од овој закон, условите од став (2) на овој член, треба да ги исполнат како привремена форма на здружување.

Програма за поддршка на социјални претпријатија

Член 43

(1) За извршување на работите од член 40 став (1) од овој закон, правното лице од член 40 ставови (2) и (3) од овој закон, изготвува Програма за давање на поддршка на социјални претпријатија.

(2) Програмата од став (1) на овој член, се реализира со финансиските средства предвидени во Годишната програма за поддршка и развој на социјални претпријатија.

(3) Министерот ја пропишува формата и содржината на Програмата од став (1) на овој член.

- nuk dorëzon raporte të rregullta financiare vjetore, në pajtim me ligjin;
- në pesë vitet e fundit i është dhënë një vendim gjyqësor i formës së prerë për një vepër penale të kryer që ka elemente të veprave penale të parashikuara nga Kodi Penal: pjesëmarrje në bashkim kriminal, korrupsion, shmangie nga taksat dhe kontributet, terrorizmi ose veprat penale që lidhen me aktivitetet terroriste, larje e parave dhe financimin e terrorizmit dhe abuzimin me punën e fëmijëve dhe trafikimin e qenieve njerëzore.

(3) Personat juridikë nga neni 40 paragrafi (2) i këtij ligji individualisht duhet t'i plotësojnë kushtet nga paragrafët (1) dhe (2) të këtij neni, ndërsa personat juridikë të përbashkët nga neni 40 paragrafi (3) të këtij ligji, kushtet nga paragrafi (2) i këtij neni duhet të plotësohen si formë e përkohshme e bashkimit/shoqërimit.

Programi për mbështetjen e ndërmarrjeve sociale

Neni 43

(1) Për kryerjen e punës nga neni 40 paragrafi (1) i këtij ligji, personi publik nga paragrafët (2) dhe (3) përpilon Program për mbështetjen e ndërmarrjeve sociale.

(2) Programi nga paragrafi (1) i këtij neni realizohet me mjetet financiare të parapara me Programin vjetor për mbështetjen dhe zhvillimin e ndërmarrjeve sociale.

(3) Ministri e përcakton formën dhe përmbajtjen e Programit nga paragrafi (1) i këtij neni.



**Постапка за избор на правно лице за
давање поддршка на социјални
претпријатија
Член 44**

(1) Пријавата на јавниот повик од член 41 став (1) од овој закон, се поднесува до Комисијата за утврдување статус на социјално претпријатие од член 12 став (1) од овој закон, која спроведува постапка за избор на правно лице за вршење на работите за давање на поддршка на социјални претпријатија.

(2) Комисијата за утврдување статус на социјално претпријатие, ги разгледува пристигнатите пријави од ставот (1) на овој член, утврдува дали доставената документацијата е комплетна и соодветна, врши проценка на исполнетоста на условите од член 42 од овој закон, по што изготвува мислење за избор на правно лице за вршење на работите за давање на поддршка на социјални претпријатија, кое го доставува до министерот, во рок од 45 дена од денот на завршувањето на јавниот пови.

(3) Министерот, врз основа на мислењето на Комисијата за утврдување статус на социјално претпријатие од ставот (2) на овој член, во рок од 15 дена од денот на добивање на мислењето донесува решение за избор на правно лице за вршење на работите за давање на поддршка на социјални претпријатија.

(4) Министерот со избраното правно лице за вршење на работите за давање на поддршка на социјални претпријатија од ставот (3) на овој член, склучува Управен договор, со кој се уредуваат меѓусебните права, обврски и одговорности во вршење на работите за

**Procedura për përzgjedhjen e personit
juridik për mbështetjen e ndërmarrjeve
sociale
Neni 44**

(1) Fletëparaqitja për thirrjen publike nga neni 41 paragrafi (1) i këtij ligji i dorëzohet Komisionit për përcaktimin e statusit të ndërmarrjes sociale nga neni 12 paragrafi (1) i këtij ligji, i cili zhvillon procedurë për përzgjedhjen e person juridik për kryerjen e punëve për ofrimin e mbështetjes për ndërmarrjet sociale.

(2) Komisioni për përcaktimin e statusit të ndërmarrjes shoqërore i shqyrton kërkesat e pranuar nga paragrafi (1) i këtij neni, konstaton nëse dokumentacioni i dorëzuar është i plotë dhe adekuat, vlerëson plotësimin e kushteve nga neni 42 i këtij ligji, pasi të cilin e lëshon mendimin për përzgjedhjen e personit juridik për kryerjen e punimeve për ofrimin e mbështetjes për ndërmarrjet sociale, të cilin ia paraqet ministrit, brenda 45 ditëve nga dita e përfundimit të thirrjes publike.

(3) Ministri, në bazë të mendimit të Komisionit për përcaktimin e statusit të ndërmarrjes sociale nga paragrafi (2) i këtij neni, në afat prej 15 ditësh nga dita e marrjes së mendimit, miraton aktvendim për përzgjedhjen e personit juridik për kryerjen e punëve për ofrimin e mbështetjes për ndërmarrjet sociale.

(4) Ministri do të lidhë marrëveshje administrative me personin juridik të përzgjedhur për kryerjen e punëve për ofrimin e mbështetjes së ndërmarrjeve sociale nga paragrafi (3) i këtij neni, me të cilin rregullohen të drejtat, obligimet dhe përgjegjësitë e ndërsjella në kryerjen e punon për ofrimin e mbështetjes së



Влада на Република Северна Македонија

давање на поддршка на социјални претпријатија, и тоа:

- предмет на договорот;
- времетраењето на договорот;
- финансирање и надзор над работата на правното лице за вршење на работи за давање на поддршка на социјални претпријатија во име на Министерството, согласно Годишната програма за поддршка и развој на социјалните претпријатија;
- правата и обврските кои ги има правно лице за вршење на работите за давање на поддршка на социјални претпријатија, согласно Програмата за давање на поддршка на социјални претпријатија;
- правата и обврските кои ги презема Министерството;
- условите за континуирано и квалитетно вршење на работите на правното лице за давање на поддршка на социјални претпријатија, и
- други посебни услови за правното лице за вршење на работите за давање на поддршка на социјални претпријатија.

(5) Управниот договор се склучува во траење од пет години

(6) Управниот договор од ставот (4) на овој член, престанува да важи по истекот на рокот за кој е склучен и во случај на престанување со работа на правното лице од член 40 ставовите (2) и (3) од овој закон.

(7) На избраното правно лице од ставот (3) на овој член, може да му биде одземено јавното овластување за вршење на работите за давање на поддршка на социјални претпријатија, поради злоупотреба или невршење на довереното овластување согласно со управниот договор.

ndërmarrjeve sociale, përkatësisht:

- objekti i kontratës;
- kohëzgjatja e kontratës;
- financimi dhe mbikëqyrja e punës së personit juridik për kryerjen e punëve për ofrimin e mbështetjes së ndërmarrjeve sociale në emër të Ministrisë, në përputhje me Programin Vjetor për Mbështetjen dhe Zhvillimin e Ndërmarrjeve Sociale;
- të drejtat dhe detyrimet që ka personi juridik për kryerjen e punëve për ofrimin e mbështetjes për ndërmarrjet sociale, sipas Programit për mbështetjen e ndërmarrjeve sociale;
- të drejtat dhe detyrimet e ndërmarra nga Ministria;
- kushtet për kryerjen e vazhdueshme dhe cilësore të punës së personit juridik për mbështetjen e ndërmarrjeve sociale dhe
- kushte të tjera të veçanta për personin juridik për kryerjen e punëve për ofrimin e mbështetjes për ndërmarrjet sociale.

(5) Marrëveshja administrative lidhet për një periudhë pesëvjeçare.

(6) Marrëveshja administrative nga paragrafi (4) i këtij neni pushon të vlejë pas skadimit të afatit për të cilin është lidhur dhe në rast të ndërprerjes së punës së personit juridik nga neni 40 paragrafët (2) dhe (3) të këtij ligji.

(7) Personit juridik të përzgjedhur nga paragrafi (3) i këtij neni mund t'i hiqet autorizimi publik për kryerjen e punëve për mbështetje të ndërmarrjeve sociale për shkak të keqpërdorimit ose mos ushtrimit të autorizimit të besuar në pajtim me marrëveshjen administrative.



Влада на Република Северна Македонија

**Вршење на доверени јавни
овластувања**

Член 45

(1) Правното лице, доверените јавни овластувања за вршење на работите за давање поддршка на социјалните претпријатија, ги врши преку:

- промоција и развој на социјалните претпријатија;
- организација и спроведување обука, едукација и техничка поддршка на социјалните претпријатија;
- административно - техничка поддршка на Комисијата од член 39 став (4) од овој закон;
- обезбедување помош за пристап до финансиски средства за основање и работа на социјалните претпријатија и промовирање на инструментите за поддршка;
- воспоставување соработка со меѓународни и домашни финансиски институции и организации и други домашни и странски правни и физички лица, за развој на социјалните претпријатија;
- поттикнување приватни инвестиции и финансирање на социјално-иновационски проекти и ги промовира можностите на социјалните претпријатија и
- собирање податоци за социјалните претпријатија со цел следење и оценка на трендовите и развојот на социјалните претпријатија во Република Северна Македонија, врз основа на кои изготвува анализа на состојбите и извештаи, кои ги доставува до Министерството најмалку еднаш годишно.

(2) Правно лице за вршење на работите за поддршка на социјалните

**Уштрими i kompetencave publike të
besuara**

Neni 45

(1) Personi juridik do t'i ushtroj kompetencat publike të besuara për kryerjen e punëve për t'i ofruar mbështetje ndërmarrjeve shoqërore nëpërmjet:

- promovimit dhe zhvillimit të ndërmarrjeve sociale;
- organizimit dhe zbatimit të trajnimeve, edukimit dhe mbështetjes teknike të ndërmarrjeve sociale;
- Mbështetjes administrative - teknike të Komisionit nga neni 39 paragrafi (4) i këtij ligji;
- sigurimit të ndihmës për akses në burimet financiare për themelimin dhe funksionimin e ndërmarrjeve sociale dhe promovimin e instrumenteve mbështetëse;
- vendosjes së bashkëpunimit me institucione dhe organizata financiare ndërkombëtare dhe vendase dhe persona të tjerë juridikë dhe fizikë vendas dhe të huaj, për zhvillimin e ndërmarrjeve sociale;
- nxitjes së investimeve private dhe financimit të projekteve të inovacionit social dhe promovimi i mundësive të ndërmarrjeve sociale dhe
- mbledhjes së të dhënave për ndërmarrjet sociale me qëllim të monitorimit dhe vlerësimit të tendencave dhe zhvillimit të ndërmarrjeve sociale në Republikën e Maqedonisë së Veriut, në bazë të të cilave përgatit një analizë të gjendjes dhe raporte, të cilat ia dorëzon Ministrisë së paku një herë në vit.



Влада на Република Северна Македонија

претпријатија, воспоставува соработка со институции на национално и локално ниво во областа на локален економски развој, поддршка на претприемништво (Центрите за развој на планските региони, фондациите за поддршка на претприемништвото и малото стопанство, општините, општините во градот Скопје и градот Скопје, Агенцијата за поддршка на претприемништвото на Република Северна Македонија, Фондот за иновации и технолошки развој и други институции и организации за поддршка на претприемништвото).

(3) Правното лице за вршење на работите на поддршка на социјални претпријатија, изготвува извештај кој го доставува до Министерството најмалку еднаш годишно, кој содржи податоци за:

- нови социјални претпријатија кои се основани
- воспоставени социјални претпријатија за социјална реинтеграција и работно ангажирање;
- подготвени бизнис планови;
- реализацијата на доделените финансиски средства со јавниот повик од член 39 од овој закон и друга финансиска поддршка на социјалните претпријатија;
- воспоставени локални партнерства меѓу општини, приватни компании и социјални претпријатија и зголемување на нивната продажба;
- потпишани договори за набавка на стоки, услуги и работи од социјалните претпријатија со општините, јавните установи и/или јавните претпријатија;
- организирани настани за мрежно поврзување меѓу социјалните претпријатија и организирање на

(2) Personi juridik për kryerjen e punëve për mbështetjen e ndërmarrjeve sociale, vendos bashkëpunim me institucione të nivelit kombëtar dhe lokal në fushën e zhvillimit ekonomik lokal, mbështetjen e sipërmarrjes (Qendrat për zhvillimin e rajoneve planifikuese, fondacionet për mbështetje të sipërmarrësisë dhe ekonomisë së vogël, komunat, komunat e qytetit të Shkupit dhe qytetit të Shkupit, Agjencia për Përkrahje të Sipërmarrësisë së Republikës së Maqedonisë së Veriut, Fondi për Inovacion dhe Zhvillim Teknologjik dhe institucione të tjera dhe organizatat për mbështetjen e sipërmarrjes).

(3) Personi juridik për kryerjen e punëve mbështetëse të ndërmarrjeve sociale përgatit raport të cilin së paku një herë në vit ia dorëzon Ministrisë, i cili përmban të dhëna për:

- ndërmarrjet e reja sociale që janë themeluar;
- themelimin e ndërmarrjeve sociale për riintegrim social dhe punësim;
- plane biznesi të përgatitura;
- realizimin e mjeteve financiare të ndara me thirrjen publike nga neni 39 i këtij ligji dhe përkrahje tjera financiare të ndërmarrjeve sociale;
- vendosjen e partneriteteve lokale ndërmjet komunave, kompanive private dhe ndërmarrjeve sociale dhe rritja e shitjeve të tyre;
- kontratat e nënshkruara për prokurimin e mallrave, shërbimeve dhe punëve nga ndërmarrjet sociale me komunat, institucionet publike dhe/ose ndërmarrjet publike;
- organizimin e ngjarjeve të rrjetëzimit ndërmjet ndërmarrjeve sociale dhe organizimi i panairëve,



Влада на Република Северна Македонија

саеми, конференции, семинари и информативни сесии за социјални претпријатија.

(4) Министерството извештајот од став (3) на овој член, го објавува на интернет страницата на Министерството.

(5) Правното лице од став (1) на овој член, може да ја унапредува и проширува својата работа со дополнителни средства, кои правното лице ги обезбедува од други извори на финансирање, како донации, за вршење на работи за поддршка на социјалните претпријатија.

VII Глава
НАДЛЕЖНОСТ ЗА СПРОВЕДУВАЊЕ
И СЛЕДЕЊЕ НА СОЦИЈАЛНОТО
ПРЕТПРИМЕНИШТВО

Национален совет за социјално
претприемништво

Член 46

Владата формира Национален совет за социјално претприемништво, како експертско, мулти-секторско советодавно тело (во натамошниот текст: Советот), за развој на социјалното претприемништво, анализа на потребите за развој на социјалното претприемништво, вклучување на општините, општините во градот Скопје и градот Скопје во определувањето и спроведувањето на развојот на социјалното претприемништво на локално ниво, подготовка на документи за развој и анализа и евалуација (оценка) и следење на спроведувањето на мерките за развој на социјалното претприемништво.

konferencave, seminareve dhe sesioneve informuese për ndërmarrjet sociale.

(4) Ministria e publikon raportin nga paragrafi (3) i këtij neni në ueb faqen e Ministrisë.

(5) Personi juridik nga paragrafi (1) i këtij neni mund të avancojë dhe zgjerojë punën e tij me mjete shtesë, të cilat personi juridik i siguron nga burime të tjera të financimit, siç janë donacionet, për kryerjen e punëve për mbështetjen e ndërmarrjeve sociale.

Kreu VII
KOMPETENCA PËR ZBATIM DHE
MONITORIM TË SIPËRMARRJES
SOCIALE

Këshilli Kombëtar për Sipërmarrjen
Sociale
Neni 46

Qeveria themelon Këshillin Nacional për Sipërmarrësinë Sociale, si organ ekspertial, këshillimor multi-sektorial (në tekstin e mëtejme: Këshilli), për zhvillimin e sipërmarrjes sociale, analizën e nevojave për zhvillimin e sipërmarrjes sociale, përfshirjen e komunave, komunave në qytetin e Shkupit dhe qyteti i Shkupit në përcaktimin dhe zbatimin e zhvillimit të sipërmarrësisë sociale në nivel lokal, përgatitjen e dokumenteve për zhvillim dhe analizë dhe vlerësim (vlerësim) dhe monitorim të zbatimit të masave për zhvillimin e sipërmarrësisë sociale.



Влада на Република Северна Македонија

Состав на Совет

Член 47

(1) Советот го сочинуваат 17 членови, именувани од Владата, и тоа:

- по еден претставник од Министерството, Министерството за економија и труд, Министерството за земјоделство, шумарство и водостопанство, Министерството за животна средина и просторно планирање, Министерството за култура и туризам, Министерството за финансии, Канцеларијата на Претседателот на Владата на Република Северна Македонија, кабинетот на заменик претседателот на Владата задолжен за економски прашања и од Агенцијата за вработување на Република Северна Македонија;
- еден претставник од центрите за развој на планските региони;
- двајца претставници од социјални претпријатија;
- двајца претставници од здруженија или фондации што работат на развој на социјално претприемништво и обезбедуваат поддршка за социјалните претпријатија;
- двајца претставници од високо образовни установи, кои работат на развој, поддршка и истражување од областа на социјалното претприемништво;
- еден претставник од правното лице за вршење на работите на поддршка на социјалните претпријатија, и
- еден претставник од Македонска банкарска асоцијација.

(2) Мандатот на членовите на Советот е четири години, со можност за уште еден последователен избор, освен

Пербërja e Këshillit

Neni 47

(1) Këshilli përbëhet nga 17 anëtarë të emëruar nga Qeveria, përkatësisht:

- nga një përfaqësues nga Ministria, Ministria e Ekonomisë dhe Punës, Ministria e Bujqësisë, Pylltarisë dhe Ekonomisë së Ujërave, Ministria e Mjedisit Jetësor dhe Planifikimit Hapësinor, Ministria e Kulturës dhe Turizmit, Ministria e Financave, Zyra e Kryetarit të Qeverisë së Republikës së Maqedonisë së Veriut dhe nga Agjencia për Punësim e Republikës së Maqedonisë së Veriut;
- një përfaqësues nga qendrat zhvillimore të rajoneve planifikuese;
- dy përfaqësues nga ndërmarrjet sociale;
- dy përfaqësues nga shoqatat ose fondacionet që punojnë në zhvillimin e sipërmarrjes sociale dhe ofrojnë mbështetje për ndërmarrjet sociale;
- dy përfaqësues nga institucionet e arsimit të lartë, të cilët punojnë në zhvillim, mbështetje dhe kërkime në fushën e sipërmarrjes sociale;
- një përfaqësues nga personi juridik për kryerjen e punëve mbështetëse të ndërmarrjeve sociale dhe
- një përfaqësues nga Asociacioni i Bankave të Maqedonisë.

(2) Mandati i anëtarëve të Këshillit është katër vjet, me mundësi për zgjedhje të tjera të mëvonshme, përveç



Влада на Република Северна Македонија

за претставникот од центрите за развој на планските региони, којшто ќе се именува со ротирачко членство на секои две години.

(3) Членовите на Советот од ставот (1) алинеите 3, 4, 5 и 7 на овој член, се именуваат по извршен изборна јавен повик кој го објавува Министерството на својата интернет страница.

(4) Членовите на Советот имаат право на годишен паричен надоместок кој го определува министерот, во износ од најмногу две просечни исплатени месечни нето плати во Република Северна Македонија за претходната година, според податоци на Државниот завод за статистика.

Работа на Советот

Член 48

(1) Советот дава мислење на Националната стратегија за развој на социјалните претпријатија и Годишната програма за финансиска поддршка и развој на социјалните претпријатија, кои ги донесува Владата и го следи нивното спроведување.

(2) Покрај работите од ставот (1) на овој член, Советот може да ги врши и следните работи:

- анализирање на потребите за развој на социјалните претпријатија врз основа на постоечки истражувања, студии и извештаи;
- промовирање на интеграцијата на заедниците во утврдувањето и спроведувањето на развојот на социјалното претприемништво на локално и државно ниво;
- анализирање на развојни документи, стратегии, проекти и анализи;
- следење на примената на мерките и

përfaqësuesit nga qendrat zhvillimore të rajoneve planore, i cili emërohet me rotacion çdo dy vjet.

(3) Anëtarët e Këshillit nga paragrafi (1) paragrafët 3, 4, 5 dhe 7 të këtij neni emërohen pas thirrjes publike të shpallur nga Ministria në ueb faqen e saj.

(4) Anëtarët e Këshillit kanë të drejtë në kompensim vjetor në të holla të përcaktuar nga ministri, në shumë prej më së shumti dy paga mesatare të paguara mujore neto në Republikën e Maqedonisë së Veriut për vitin paraprak, sipas të dhënave të Enti Shtetëror të Statistikës.

Puna e Këshillit

Neni 48

(1) Këshilli jep mendim për Strategjinë Nacionale për Zhvillimin e Ndërmarrjeve Sociale dhe Programin Vjetor për Përkrahje Financiare dhe Zhvillim të Ndërmarrjeve Sociale, të cilat miratohen nga Qeveria dhe monitoron zbatimin e tyre.

(2) Përveç detyrave nga paragrafi (1) i këtij neni, Këshilli mund t'i kryejë edhe këto punë:

- analizimin e nevojave për zhvillimin e ndërmarrjeve sociale bazuar në hulumtimet, studimet dhe raportet ekzistuese;
- promovimin e integritit të komuniteteve në përcaktimin dhe zbatimin e zhvillimit të sipërmarrjes sociale në nivel lokal dhe shtetëror;
- analizimin e dokumenteve zhvillimore, strategjive, projekteve dhe analizave;
- monitorimin e zbatimit të masave dhe



Влада на Република Северна Македонија

политиките за развој на социјалните претпријатија;

- прибирање на информации, мислења и ставови од страна на социјалните претпријатија и правните лица што обезбедуваат поддршка на социјалните претпријатија;
- следење на спроведувањето и давање мислење на годишниот извештај за спроведување на Националната стратегија за развој на социјалните претпријатија на Република Северна Македонија и Акцискиот план за спроведување на Националната стратегија за развој на социјалните претпријатија на Република Северна Македонија и
- изготвување годишни извештаи за својата работа.

(3) Советот ги реализира своите работи преку мислења, заклучоци и препораки до надлежните институции за развој на социјалните претпријатија.

(4) Стручните, административните и организациските работи за потребите на Советот, ги врши Министерството.

(5) Советот се состанува по потреба, а најмалку два пати годишно.

(6) За својата работа Советот донесува деловник за работа.

Надлежности на Министерството во спроведувањето на овој закон

Член 49

(1) Министерството врши:

- координација на мерките и активностите во областа на социјалното претприемништво со министерствата, Агенцијата за вработување на Република Северна Македонија, општините, општините во градот Скопје и градот Скопје;

politikave për zhvillimin e ndërmarrjeve sociale;

- mbledhjen e informacioneve, opinioneve dhe qëndrimeve nga ndërmarrjet sociale dhe personat juridikë që ofrojnë mbështetje për ndërmarrjet sociale;
- monitorimin e zbatimit dhe dhënien e mendimit të raportit vjetor për zbatimin e Strategjisë Nationale për Zhvillimin e Ndërmarrjeve Sociale të Republikës së Maqedonisë së Veriut dhe Planit të veprimit për zbatimin e Strategjisë Nationale për Zhvillimin e Ndërmarrjeve Sociale të Republikës së Maqedonisë së Veriut dhe
- përgatitjen e raporteve vjetore për punën e tyre.

(3) Këshilli e kryen punën e tij me mendime, konkluzionet dhe rekomandime për institucionet kompetente për zhvillimin e ndërmarrjeve sociale.

(4) Punët profesionale, administrative dhe organizative për nevojat e Këshillit i kryen Ministria.

(5) Këshilli mbledhet sipas nevojës, së paku dy herë në vit.

(6) Këshilli për punën e tij miraton Rregullore të punës.

Kompetencat e Ministrisë në zbatimin e këtij ligji

Neni 49

(1) Ministria kryen:

- koordinimin e masave dhe aktiviteteve në fushën e sipërmarrësisë sociale me ministrinë, Agjencinë për Punësim të Republikës së Maqedonisë së Veriut, komunat, komunat në qytetin e Shkupit dhe qytetin e Shkupit;



Влада на Република Северна Македонија

- координација на извршувањето на стручните задачи од членот 48 од овој закон, го следи работењето на социјалните претпријатија и спроведувањето на мерките за унапредување на развојот на социјалните претпријатија, и

- контрола над користењето на средствата доделени од Годишна програма за финансиска поддршка на социјалните претпријатија и доставува годишен извештај до Владата.

(2) Министерството во соработка со другите министерства, Советот и Владата, изготвува предлог на Национална стратегија за развој на социјалните претпријатија, на Акцискиот план и на Годишната програма за финансиска поддршка на социјалните претпријатија, го следи спроведувањето на стратегијата, акцискиот план и годишната програма, подготвува анализи, извештаи и други стручни материјали и води евиденција на социјални претпријатија.

**Надлежност на општините,
општините во градот Скопје и градот
Скопје за спроведување на овој закон**
Член 50

(1) Општините, општините во градот Скопје и градот Скопје, во согласност со одредбите од овој закон и законот со кој се уредува унапредувањето на сеопфатен регионален развој, можат да планираат, финансираат и спроведуваат мерки и активности за развој на социјалните претпријатија на подрачјето на одредена општина или на ниво на развоен плански регион.

(2) Општините, општините во

- koordinon kryerjen e detyrave profesionale nga neni 48 i këtij ligji, monitoron funksionimin e ndërmarrjeve sociale dhe zbatimin e masave për nxitjen e zhvillimit të ndërmarrjeve sociale dhe

- kontrollon përdorimin e mjeteve të ndara nga Programi Vjetor për Mbështetjen Financiare të Ndërmarrjeve Sociale dhe paraqet raport vjetor në Qeveri.

(2) Ministria në bashkëpunim me ministritë tjera, Këshillin dhe Qeverinë, përgatit propozimin për Strategjinë Nacionale për Zhvillimin e Ndërmarrjeve Sociale, Planin e Veprimit dhe Programin Vjetor për Mbështetjen Financiare të Ndërmarrjeve Sociale, monitoron zbatimin e strategjisë, planit të veprimit dhe programit vjetor, përgatit analiza, raporte dhe materiale të tjera profesionale dhe mban evidencë për ndërmarrjet sociale.

**Kompetenca e komunave, komunave
në qytetin e Shkupit dhe qytetit të
Shkupit për zbatimin e këtij ligji**
Neni 50

(1) Komunat, komunat në qytetin e Shkupit dhe qytetin e Shkupit, në pajtim me dispozitat e këtij ligji dhe me ligjin me të cilin rregullohet nxitja e zhvillimit të gjithanshëm rajonal, mund të planifikojnë, financojnë dhe zbatojnë masa dhe aktivitete për zhvillim të ndërmarrjeve sociale në rajonin e një komune të caktuar ose në nivel të një rajoni të planifikimit zhvillimor.

(2) Komunat, komunat e qytetit të Shkupit dhe qyteti i Shkupit lidhin



Влада на Република Северна Македонија

грамот Скопје и грамот Скопје склучуваат договор со социјално претпријатие за социјална реинтеграција и работно ангажирање и со социјално претпријатие за работна интеграција на подрачјето во нивна надлежност со кој го уредуваат начинот на поддршка.

(3) Поддршката од ставот (2) на овој член, се однесува на давање на финансиски средства согласно член 23 ставовите (1) и (2) од овој закон и член 32 став (1) од овој закон, средства за извршување на јавни работи, материјална поддршка, просторни услови за работа, промоција на социјалното претпријатие, купување на добра и услуги од социјалното претпријатие и слично.

**VIII Глава
ЕВИДЕНЦИЈА**

**Евиденција на социјалните
претпријатија**

Член 51

(1) Министерството води електронска евиденција на социјалните претпријатија.

(2) Евиденцијата од ставот (1) на овој член, се води заради собирање, обработка, проследување и јавно објавување на податоци за социјалните претпријатија во правниот промет.

(3) Евиденцијата од ставот (1) на овој член, е јавна и достапна преку интернет страницата на Министерството.

**Содржина на евиденцијата на
социјалните претпријатија**

Член 52

(1) Евиденцијата од член 51 став (1) од овој закон, ги содржи следните

marrëveshje me ndërmarrjen sociale për riintegrim social dhe angazhim në punë dhe me ndërmarrje sociale për integrim në punë në rajonin nën juridiksionin e tyre, me të cilën rregullohet mënyra të mbështetjes.

(3) Përkrahja nga paragrafi (2) i këtij neni ka të bëjë me sigurimin e mjeteve financiare në pajtim me nenin 23 paragrafët (1) dhe (2) të këtij ligji dhe me nenin 32 paragrafi (1) të këtij ligji, mjetet për kryerjen e punëve publike, përkrahjen materiale, kushtet hapësinore të punës, promovimin e ndërmarrjes sociale, blerjen e mallrave dhe shërbimeve nga ndërmarrja sociale etj.

**Kreu VIII
EVIDENCA**

**Evidenca e ndërmarrjeve sociale
Neni 51**

(1) Ministria mban evidencë elektronike të ndërmarrjeve sociale.

(2) Evidenca nga paragrafi (1) i këtij neni mbahet me qëllim të mbledhjes, përpunimit, përcjelljes dhe publikimit të të dhënave për ndërmarrjet shoqërore në qarkullim juridik.

(3) Procesverbali nga paragrafi (1) i këtij neni është publik dhe i disponueshëm përmes ueb faqes së Ministrisë.

**Përmbajtja e Regjistrit të
ndërmarrjeve sociale**

Neni 52

1) Procesverbali nga neni 51 paragrafi (1) i këtij ligji përmban këto të dhëna:



Влада на Република Северна Македонија

податоци:

- назив на правното лице,
- седиште и контакт информации на социјалното претпријатие;
- информации за лицата овластени за застапување;
- ЕМБС на социјалното претпријатие;
- ЕДБ број на социјалното претпријатие;
- мисија на социјалното претпријатие;
- дејностите и активностите преку коишто ги остварува целите и мисијата утврдени во статутот;
- организационен облик на социјално претпријатие;
- број и датум на решението за стекнување на статус на социјално претпријатие;
- број и датум на решението за престанување на статусот на социјалното претпријатие и причини за престанување на социјалното претпријатие;
- број и категорија на корисници на услугите и производите на социјалното претпријатие;
- број и категорија на корисници на социјалното претпријатие за социјална реинтеграција и работно ангажирање;
- број на вработени во социјалното претпријатие за работна интеграција, колку од нив се од лицата од социјално ранливи групи, и
- информација за годишен обрт на средства (приходи, расходи, реинвестирање на вишокот на приходи/добивка).

(2) Социјалното претпријатие е должно да го извести Министерството за секоја промена на податоците, во рок од 30 дена од денот кога настанала промената.

(3) Начинот на водење на евиденцијата од ставот (1) на овој член,

- emrin e personit juridik, selinë dhe kontaktet e ndërmarrjes sociale;
- informacione për personat e autorizuar për përfaqësim;
- NVAS i ndërmarrjes sociale;
- Numri NVT i ndërmarrjes sociale;
- misioni i ndërmarrjes sociale;
- aktivitetet dhe veprimtaritë me të cilat realizon qëllimet dhe misionin e përcaktuar në statut;
- forma organizative e ndërmarrjes sociale;
- numrin dhe datën e vendimit për fitimin e statusit të ndërmarrjes sociale;
- numrin dhe datën e vendimit për ndërprerjen e statusit të ndërmarrjes sociale dhe arsyet për ndërprerjen e ndërmarrjes sociale;
- numri dhe kategoria e përdoruesve të shërbimeve dhe produkteve të ndërmarrjes sociale;
- numri dhe kategoria e përdoruesve të përfitimit social për riintegrim social dhe punësim;
- numri i të punësuarve në ndërmarrjen sociale për integrim në punë, sa prej tyre janë nga persona të grupeve të cënueshme sociale dhe
- informacion mbi qarkullimin vjetor të aktiveve (të ardhura, shpenzime, ri-investimet e të ardhurave/fitimeve të tepërta).

(2) Ndërmarrja sociale është e obliguar që për çdo ndryshim të të dhënave ta njoftojë Ministrinë në afat prej 30 ditësh nga dita e ndryshimit.

(3) Mënyrën e mbajtjes së evidencës nga paragrafi (1) i këtij neni e përcakton ministri.



Влада на Република Северна Македонија

го пропишува министерот.

**Трговска марка и слоган за
препознавање на социјалните
претпријатија**

Член 53

(1) Министерството регистрира трговска марка за препознавање на социјално претпријатие согласно прописите од областа на стекнување, остварување и заштита на правата од индустриска сопственост.

(2) Правното лице кое се стекнало со статус на социјално претпријатие, има право да ја користи трговската марка наменета за обележување на производи и услуги изработени и дадени од социјалното претпријатие.

Размена на податоци

Член 54

Министерството врши електронска размена на податоци со Централниот регистар на Република Северна Македонија и Министерството за финансии - Управата за јавни приходи, за правните лица кои се стекнале со или на кои им престанал статусот на социјално претпријатие, а може да биде и преку Националната платформа за интероперабилност, согласно прописите од областа на електронското управување или електронските услуги.

IX.Глава

**НАДЗОР И ИНСПЕКЦИСКИ НАДЗОР
Надзор над примената и инспекциски
надзор**

Член 55

(1) Надзорот над спроведувањето на одредбите од овој закон, го врши Министерството.

**Марка трговаре dhe slogani për njohjen
e ndërmarrjeve sociale**

Neni 53

(1) Ministria regjistron markën tregtare për njohjen e ndërmarrjes sociale në pajtim me dispozitat nga sfera e fitimit, ushtrimit dhe mbrojtjes së të drejtave të pronësisë industriale.

(2) Personi juridik i cili ka fituar statusin e ndërmarrjes sociale ka të drejtë të përdorë markën tregtare të destinuar për shënjimin e produkteve dhe shërbimeve të bëra dhe ofruar nga ndërmarrja shoqërore.

Shkëmbimi i të dhënave

Neni 54

Ministria kryen shkëmbim elektronik të të dhënave me Regjistrin Qendror të Republikës së Maqedonisë së Veriut dhe Ministrinë e Financave – Drejtorinë për të Hyra Publike, për personat juridikë që kanë fituar ose kanë pushuar të kenë statusin e ndërmarrjes sociale ndsërsa mund të jete përmes Platformës Nacionale për ndërveprim në përputhje me rregulloret në fushën e udhëheqjes elektronike ose shërbimeve elektronike.

Kreu IX

**MBIKËQYRJA DHE MBIKËQYRJA
INSPEKTUESE**

**Mbikëqyrja e zbatimit dhe mbikëqyrja
inspektuese**

Neni 55

1) Mbikëqyrjen mbi zbatimin e dispozitave të këtij ligji e kryen



Влада на Република Северна Македонија

(2) Инспекциски надзор над спроведувањето и примената на одредбите од овој закон, го врши инспекциската служба во Министерството.

(3) При спроведување на инспекцискиот надзор се применуваат одредбите од Законот за инспекциски надзор, доколку со овој закон не е поинаку уредено.

Овластувања на инспекторите

Член 56

Инспекцискиот надзор го вршат инспекторите од инспекциската служба во Министерството, согласно овластувањата утврдени со закон.

Инспекциска мерка опомена при вршење на инспекциски надзор

Член 57

(1) Ако при вршењето на инспекциски надзор надлежниот инспектор од членот 56 од овој закон, утврди дека субјектот на инспекцискиот надзор сторил прекршок утврден во член 59 од овој закон, е должен за сторениот прекршок да состави записник, согласно со закон и со решение на субјектот на инспекцискиот надзор да му изрече инспекциска мерка опомена и да му определи рок во кој е должен да ги отстрани утврдените неправилности и недостатоци.

(2) Решението од ставот (1) на овој член, се донесува веднаш, а најдоцна во рок од осум дена од денот на изготвувањето на записникот, согласно со закон.

(3) Кога при вршењето на инспекцискиот надзор не се утврдени

Ministria.

(2) Mbikëqyrjen inspektuese mbi zbatimin dhe zbatimin e dispozitave të këtij ligji e kryen Shërbimi inspektues në Ministri.

(3) Gjatë zbatimit të mbikëqyrjes inspektuese zbatohen dispozitat e Ligjit për mbikëqyrjen inspektuese, përveç nëse me këtë ligj nuk është rregulluar ndryshe.

Autorizimet e inspektorëve

Neni 56

Mbikëqyrjen inspektuese e kryejnë inspektorët e shërbimit inspektues në Ministri, në përputhje me kompetencat e përcaktuara me ligj.

Masa inspektuese paralajmërim gjatë mbikëqyrjes inspektuese

Neni 57

(1) Nëse gjatë mbikëqyrjes inspektuese inspektori kompetent nga neni 59 i ligjit konstaton se subjekti i inspektimit ka bërë kundërvajtje nga neni 59 i këtij ligji, ai është i detyruar të përpilojë procesverbal për shkeljen e bërë, në pajtim me ligjin, dhe me vendim të subjektit të inspektimit t'i shqiptojë masë inspektimi paralajmërim dhe t'i caktojë afat në të cilin obligohet që t'i largojë parregullsitë dhe mangësitë e konstatuara.

(2) Vendimi nga paragrafi (1) i këtij neni do të merret menjëherë, e më së voni në afat prej tetë ditësh nga dita e përgatitjes së procesverbalit, në pajtim me ligjin.

(3) Kur gjatë mbikëqyrjes inspektuese nuk konstatohen parregullsi dhe shkelje të tjera të ligjit ose rregulloreve tjera, ose



Влада на Република Северна Македонија

неправилности и други повреди на закон или друг пропис или утврдените неправилности се отстранети во текот на вршењето на инспекцискиот надзор или во рокот утврден со решението од ставот (1) на овој член, инспекторот ја запира постапката, со констатација во записникот, согласно со закон.

(4) По исклучок од ставот (3) на овој член, инспекторот може да изрече инспекциска мерка со усно решение наведено во записникот, согласно со закон.

(5) Во случајот од ставот (4) на овој член, инспекторот е должен веднаш, а најдоцна во рок од осум дена, да донесе писмено решение за изрекување на инспекциска мерка, согласно со закон.

(6) Против решението од ставовите (1) и (5) на овој член, може да се изјави жалба во рок од 15 дена од денот на приемот на решението, до надлежниот орган за одлучување во втор степен, согласно со закон, по писмен или електронски пат, а може да биде поднесена во електронска форма со употреба на средство за електронска идентификација преку Националниот портал за електронски услуги или преку посредник за административни услуги за електронски пат, согласно прописите од областа на електронското управување или електронските услуги и од областа на електронските документи, електронската идентификација и доверливите услуги.

(7) Жалбата не го одлага извршувањето на решението од ставовите (1) и (5) на овој член.

(8) За изречените опомени надлежниот инспекциски орган води евиденција, на начин кој го пропишува

parregullsitë e konstatuara janë mėnjanuar gjatë mbikėqyrjes inspektuese ose në afatin e pėrcaktuar me vendimin nga paragrafi (1) i kėtij neni, inspektori e ndërpret procedurën, me konstatim në procesverbal, në pėrputhje me ligjin.

(4) Me pėrjashtim të paragrafit (3) të kėtij neni, inspektori mund të shqiptojë masë inspektuese pėr kontroll me vendim gojor të pėrcaktuar në procesverbal, në pajtim me ligjin.

(5) Në rastin nga paragrafi (4) i kėtij neni, inspektori është i obliguar menjėherë, e më së voni në afat prej tetë ditësh, të nxjerrë vendim me shkrim pėr shqiptimin e masës së inspektimit, në pajtim me ligjin.

(6) Kundër aktvendimit nga paragrafët (1) dhe (5) të kėtij neni, mund të parashtrohet ankesë në afat prej 15 ditësh nga dita e pranimit të vendimit, deri te organi kompetent vendimmarrës në shkallën e dytë, në pėrputhje me ligjin, me shkrim ose në formë elektronike ndërsa mund të paraqitet në formë elektronike duke pėrdorur një mjet identifikimi elektronik pėrmes Portalit Nacional të Shėrbimeve Elektronike ose pėrmes një ndėrmjetėsi pėr shėrbimet administrative në mėnyrë elektronike, në pėrputhje me rregulloret në fushën e udhėheqjes elektronike ose shėrbimeve elektronike dhe në fushën e dokumente elektronike, identifikim elektronik dhe shėrbime të besuara.

(7) Ankesa nuk e shtyn ekzekutimin e vendimit nga paragrafët (1) dhe (5) të kėtij neni.

(8) Organi kompetent inspektues mban evidencë pėr paralajmėrimet e dhėna, në mėnyrën e pėrcaktuar nga ministri.



Влада на Република Северна Македонија

министерот.

**Инспекциска мерка наредба при
вршење на инспекциски надзор**

Член 58

(1) Ако надлежниот инспектор, утврди повреда на одредбите од овој закон, над чија примена врши инспекциски надзор, за која повреда има изречено инспекциска мерка опомена од член 57 од овој закон, со решение ќе му нареди на субјектот на надзорот да преземе потребни дејствија со кои ќе ги отстрани утврдените неправилности и недостатоци.

(2) За постапувањето по донесеното решение, субјектот на надзорот е должен да го извести надлежниот инспектор.

(3) Против решението од ставот (1) на овој член, може да се изјави жалба во рок од 15 дена од денот на приемот на решението, до надлежниот орган за одлучување во втор степен, согласно со закон, по писмен или електронски пат, а може да биде поднесена во електронска форма со употреба на средство за електронска идентификација преку Националниот портал за електронски услуги или преку посредник за административни услуги за електронски пат, согласно прописите од областа на електронското управување или електронските услуги и од областа на електронските документи, електронската идентификација и доверливите услуги.

(4) Жалбата не го одлага извршувањето на решението од ставот (1) на овој член.

(5) Доколку субјектот на надзор не постапи по изречената инспекциска мерка инспекторот ќе издаде прекршочен платен налог.

**Masa inspektuese urdhër gjatë
mbikëqyrjes inspektuese**

Neni 58

(1) Nëse inspektori kompetent konstaton shkelje të dispozitave të këtij ligji, me zbatimin e të cilave e kryen mbikëqyrjen inspektuese, për të cilën ka shqiptuar masë inspektuese paralajmërim nga neni 57 i këtij ligji, me vendim do ta urdhërojë subjektin e mbikëqyrjes të ndërmarrë veprimet e nevojshme me të cilat do t'i largojë parregullsitë dhe mangësitë e konstatuara.

(2) Subjekti i mbikëqyrjes është i detyruar ta informojë inspektorin kompetent për veprimet e ndërmarra sipas vendimit të marrë.

(3) Kundër aktvendimit nga paragrafi (1) i këtij neni, në afat prej 15 ditësh nga dita e pranimit të aktvendimit, mund të parashtrohet ankesë tek organi kompetent vendimmarrës në shkallën e dytë, në përputhje me ligjin me shkrim ose në mënyrë elektronike ndërsa mund të paraqitet në formë elektronike duke përdorur një mjet elektronik identifikimi nëpërmjet Portalit Nacional për Shërbime Elektronike ose përmes një ndërmjetësi për shërbimet administrative në mënyrë elektronike në përputhje me rregulloret në fushën e udhëheqjes elektronike, ose shërbimeve elektronike dhe në fushën e dokumente elektronike, identifikim elektronik dhe shërbime të besuara.

(4) Ankesa nuk e shtyn ekzekutimin e aktvendimit nga paragrafi (1) i këtij neni.

(5) Nëse subjekti i mbikëqyrjes nuk vepron sipas masës së shqiptuar të inspektimit, inspektori do të lëshojë urdhërpagesë kundërvajtëse.



**Х. Глава
ПРЕКШОЧНИ ОДРЕДБИ**

Член 59

(1) Глоба во износ од 500 до 1.000 евра во денарска противвредност ќе му се изрече за прекршок на микро и мало социјално претпријатие - правно лице, глоба во износ од 1.000 до 3.000 евра во денарска противвредност на средено социјално претпријатие-правно лице и глоба во износ од 4.000 до 8.000 евра во денарска противвредност на големо социјално претпријатие - правно лице, ако:

- врши директна и индиректна распределба на остварениот вишок на приходи-добивка, спротивно на членот 18 став (5) и член 19 ставовите (1) и (2) од овој закон;
- не доставува годишни извештаи за социјалното влијание предвидени со овој закон, спротивно на членот 17 став (1) алинеја 2 од овој закон;
- во годишните извештаи предвидени со овој закон прикажува лажни информации, спротивно на членот 17 став (1) алинеја 2 од овој закон;
- не доставува доказ за пренесените средства согласно членот 18 став (5);
- за определени прашањата во одлучувањето учествуваат засегнати страни, а притоа се повреди правото на нивно информирање, роковите и начините на нивно информирање согласно статутот или актот за основање, спротивно на членот 6 став (1) алинеја 5 од овој закон;
- на работникот му престане работниот однос спротивно на условите под кои социјалното претпријатие користи финансиска поддршка согласно членот 32 став (4) алинеи (1) и (2);

**Kreu X.
DISPOZITAT E KUNDËRVAJTJES**

Neni 59

(1) Gjobë në shumë prej 500 deri në 1.000 euro në kundërvlerë në denarë do t'i shqiptohet për kundërvajtje ndërmarrjes mikro dhe të vogël sociale-personit juridik, gjobë në shumë prej 1.000 deri në 3.000 euro në kundërvlerë në denarë ndërmarrjes sociale të mesme – personit juridik dhe gjobë në shumë prej 4.000 deri në 8.000 euro në kundërvlerë në denarë për ndërmarrjet e mëdha sociale – personit juridik, nëse:

- kryen shpërndarje direkte dhe indirekte të të tepricës së realizuar të të hyrave – fitimit, në kundërshtim me nenin 18 paragrafi (5) dhe nenin 19 paragrafët (1) dhe (2) të këtij ligji;
- nuk paraqet raporte vjetore për ndikimet sociale të parapara me këtë ligj, në kundërshtim me nenin 17 paragrafi (1) nënparagrafi 2 i këtij ligji;
- në raportet vjetore të parapara me këtë ligj, paraqet të dhëna të rreme, në kundërshtim me nenin 17 paragrafi (1) alineja 2 e këtij ligji;
- për çështje të caktuara gjatë vendimmarrjes marrin pjesë palët e interesuara dhe me këtë cenohet e drejta për informimin e tyre, kushtet dhe mënyrat e informimit të tyre në përputhje me statutin ose aktin themelues, në kundërshtim me nenin 6 paragrafi (1) alineja 5 e këtij ligji;
- të punësuarit i ndërpritet marrëdhënia e punës në kundërshtim me kushtet në të cilat ndërmarrja sociale shfrytëzon mbështetjen financiare në pajtim me nenin 32 paragrafi (4), alinetë (1) dhe (2);
- nuk dorëzon analizë për kushtet për



Влада на Република Северна Македонија

- не достави анализа на состојбите за следење и оцена на трендовите и развојот на социјалните претпријатија во Република Северна Македонија согласно член 41 став (1) алинеја 7 од овој закон;
- не достави извештај за реализација на доделените финансиски средства со јавен повик согласно член 42 став (2) од овој закон;
- не ја чува документацијата што го потврдува основот за користење на поддршката за вработените лица од социјално ранливи групи, спротивно на членот 42 став (8), и
- ненаменски ги користи средствата добиени како поддршка врз основа на стекнатиот статус на социјално претпријатие.

(2) Глоба во износ од 150 евра во денарска противвредност ќе му се изрече за прекршокот од ставот (1) на овој член, на одговорното лице во социјалното претпријатие кај микро и мало социјално претпријатие, глоба во износ од 200 евра во денарска противвредност кај средено социјално претпријатие и глоба во износ од 400 евра во денарска противвредност кај голем работодавач.

(3) За прекршоците од ставовите (1) и (2) на овој член, прекршочна постапка води и прекршочна санкција изрекува надлежен суд.

Член 60

За прекршоците од член 59 од овој закон, прекршочна постапка води и прекршочна санкција изрекува надлежен суд.

monitorimin dhe vlerësimin e trendeve dhe zhvillimit të ndërmarrjeve sociale në Republikën e Maqedonisë së Veriut në pajtim me nenin 41 paragrafi (1) alineja 7 e këtij ligji;

- nuk dorëzon raport për realizimin e mjeteve financiare të ndara me thirrje publike në pajtim me nenin 42 paragrafin (2) të këtij ligji;

- nuk e ruan dokumentacionin që konfirmon bazën e përdorimit të mbështetjes për personat e punësuar nga grupet e rrezikuara sociale, në kundërshtim me nenin 42 paragrafi (8) dhe

- shfrytëzon në mënyrë të papërshtatshme fondet e marra si mbështetje në bazë të statusit të fituar të ndërmarrjes sociale..

(2) (Gjobë në shumë prej 150 euro në denarë do t'i shqiptohet për kundërvajtje nga paragrafi (1) i këtij neni personit përgjegjës në ndërmarrjen sociale për ndërmarrjet mikro dhe të vogla sociale, gjobë në shumën prej 200 euro në denarë ndërmarrjes së mesme sociale dhe gjobë në shumë prej 400 euro në denarë punëdhënësit të madh.

(3) Për shkeljet nga paragrafët (1) dhe (2) të këtij neni, zbatimin e procedurës kundërvajtëse dhe sanksionin kundërvajtës e shqipton gjykata kompetente.

Neni 60

Për kundërvajtjet nga neni 59 i këtij ligji, procedurë kundërvajtëse e zbaton dhe sanksion për kundërvajtje shqipton gjykata kompetente.



XI. Глава
ПРЕОДНИ И ЗАВРШНИ ОДРЕДБИ

Член 61

(1) Националниот совет за социјално претприемништво ќе се формира во рок од шест месеци од денот на отпочнувањето на примената на овој закон.

(2) Правното лице за поддршка на социјалните претпријатија ќе се избере во рок од шест месеци од денот на отпочнувањето на примената на овој закон.

(3) Комисијата за утврдување на статус на социјално претпријатие од член 12 став (1) од овој закон и Комисијата за евалуација на барања за финансиска поддршка од член 39 став (4) од овој закон, ќе се формираат во рок од шест месеци од денот на отпочнувањето на примената на овој закон.

Член 62

(1) Подзаконските акти предвидени со овој закон, ќе се донесат во рок од 90 дена од денот на влегувањето во сила на овој закон.

(2) Законот за придонеси од задолжително социјално осигурување, Законот за социјалната заштита, Законот за вработувањето и осигурување во случај на невработеност, Законот за работните односи, Законот за данокот на личен доход, Законот за данокот на добивка, Законот за волонтерството и Законот за здруженија и фондации, ќе се усогласат со одредбите од овој закон, во рок од шест месеци од денот на влегување во сила на овој закон.

Kreu XI
DISPOZITAT KALIMTARE DHE
PËRFUNDIMTARE

Neni 61

(1) Këshilli Nacional për Ndërmarrësi Sociale do të themelohet brenda gjashtë muajve nga data e fillimit të zbatimit të këtij ligji.

(2) Personi juridik për mbështetjen e ndërmarrjeve sociale do të zgjidhet në afat prej gjashtë muajsh nga data e fillimit të zbatimit të këtij ligji.

(3) Komisioni për përcaktimin e statusit të ndërmarrjes sociale nga neni 12 paragrafi (1) i këtij ligji dhe Komisioni për vlerësimin e kërkesave për mbështetje financiare nga neni 39 paragrafi (4) i këtij ligji, do të themelohen në afat prej gjashtë muajsh nga data e fillimit të zbatimit të këtij ligji.

Neni 62

(1) Aktet nënligjore të parapara me këtë ligj do të miratohen në afat prej 90 ditësh nga data e hyrjes në fuqi të këtij ligji.

(2) Ligji për kontributet e detyrueshme për sigurim social, Ligji për mbrojtjen sociale, Ligji për punësim dhe sigurim në rast të papunësisë, Ligji për marrëdhëniet e punës, Ligji për tatimin në të ardhura personale, Ligji për tatimin në fitim, Ligjin e doganave, Ligji për vullnetarizmin, Ligji për veprimtari inovative, Ligji për mjedis jetësor dhe Ligji për shoqatat dhe fondacionet, do të jetë në përputhje me dispozitat e këtij ligji, brenda gjashtë muajve nga data e hyrjes në fuqi të këtij ligji.



Влада на Република Северна Македонија

Член 63

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Северна Македонија“, а ќе започне да се применува шест месеци од денот на неговото влегување на сила.

Neni 63

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e tetë nga dita e publikimit në “Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë së Veriut”, dhe do të fillojë të zbatohet gjashtë muaj nga dita e hyrjes së tij në fuqi.





I. ОБРАЗЛОЖЕНИЕ НА ОДРЕДБИТЕ НА ПРЕДЛОГOT НА ЗАКОН ЗА СОЦИЈАЛНИТЕ ПРЕТПРИЈАТИЈА

Во главата I се уредени општите одредби кои се однесуваат на законските решенија.

Со членот 1 е предвидено што е предмет на Законот, се уредуваат целите и принципите на работа на социјалните претпријатија, условите и критериумите и постапката за стекнување и престанување на статусот на социјално претпријатие, посебните форми на социјалните претпријатија, системот за поддршка и развој на социјалните претпријатија други прашања од значење за социјалните претпријатија.

Со членот 2 е предвидено дека целта на Законот е правно регулирање воспоставување, поддршка и развој на социјалните претпријатија.

Со членот 3 дадено е објаснување на значењето на сите изрази кои се употребуваат во законот.

Со член 4 се утврдени принципите на работење на социјалните претпријатија, односно предвидено е дека работењето на секое социјално претпријатие ќе се заснова на принципот на демократско управување и одлучување, солидарност, автономност, транспарентност, еднаквост и недискриминација, пазарни принципи, почитување на човековите права и вршење на работи од јавен интерес.

I. ARSYETIMI I DISPOZITAVE TË PROPOZIM-LIGJIT PËR NDËRMARRJET SOCIALE

Në kreun I rregullohen dispozitat e përgjithshme që kanë të bëjnë me vendimet ligjore.

Neni 1 përcakton se çfarë është objekt i ligjit, rregullon qëllimet dhe parimet e punës së ndërmarrjeve sociale kushtet dhe kriteret dhe procedurën për fitimin dhe humbjen e statusit të ndërmarrjes sociale, format e veçanta të ndërmarrjeve sociale, sistemin për mbështetjen dhe zhvillimin e ndërmarrjeve sociale çështje të tjera me rëndësi për ndërmarrjet sociale.

Neni 2 përcakton se qëllimi i ligjit është rregullimi ligjor i themelimit, mbështetjes dhe zhvillimit të ndërmarrjeve sociale.

Neni 3 jep një shpjegim të kuptimit të të gjitha shprehjeve të përdorura në ligj.

Neni 4 përcakton parimet e funksionimit të ndërmarrjeve sociale, respektivisht parashikohet që funksionimi i secilës ndërmarrje sociale të bazohet në parimin e menaxhimit dhe vendimmarrjes demokratike, solidaritetit, autonomisë, transparencës, barazisë dhe mosdiskriminimit, parimeve të tregut. respektimi i të drejtave të njeriut dhe kryerja e punëve me interes publik.



Влада на Република Северна Македонија

Во главата II се уредени прашањата во врска со статусот на социјалното претпријатие.

Имено, со членот 5 се уредува кој може да добие статус на социјално претпријатие и формите на социјални претпријатија.

Со членот 6 се дефинираат условите за стекнување на статус на социјално претпријатие, периодот на траење на статусот, и можноста за продолжување на статусот на социјално претпријатие.

Со членот 7 е утврдена содржината на статутот или актот за основање на социјалното претпријатие.

Со членот 8 предвидува кои правни лица не можат да се стекнат со статус на социјално претпријатие.

Законот дава можност социјалното претпријатие да ги врши сите дејности кои се предвидени со Националната класификација на дејности (член 9), освен дејностите кои се предвидени во членот 10.

Со членот 11 е предвидено дека социјалното претпријатие може да биде организатор и на волонтерска работа и може да вклучува волонтери согласно Законот за волонтерството.

Во главата III пропишана е постапката за стекнување со статус на социјално претпријатие.

Со членот 12 е предвидено постапката за стекнување, продолжување и престанување на статус да се утврдува од страна на Комисијата за стекнување

Kreu II трајно члештјет қћ канћ тћ бћјнћ ме статусин е нћђмarrjes sociale.

Pћrkatћsisht, neni 5 rregullon se kush mund tћ marrћ statusin e нћђмarrjes sociale dhe format e нћђмarrjeve sociale.

Neni 6 pћrcakton kushtet pћr fitimin e statusit tћ нћђмarrjes sociale, kohћzgjatjen e statusit dhe mundћsinћ e vazhdimit tћ statusit tћ нћђмarrjes sociale.

Neni 7 pћrcakton pћrmbajtjen e statutit ose aktit tћ themelimit tћ нћђмarrjes sociale.

Neni 8 pћrcakton se cilat persona juridikћ nuk mund tћ fitojnћ statusin e нћђмarrjes sociale.

Ligji ofron mundћsinћ qћ нћђмarrja sociale tћ kryejћ tћ gjitha veprimtaritћ e parashikuara nga Klasifikimi Nacional i Veprimtarive (neni 9), me pћrjashtim tћ veprimtarive tћ parashikuara nћ nenin 10.

Neni 11 parasheh qћ нћђмarrja sociale mund tћ jetћ organizatore e punћs vullnetare dhe mund tћ pћrfshijћ vullnetarћ nћ pajtim me Ligjin pћr vullnetari.

Kreu III parashikon procedurћn pћr fitimin e statusit tћ нћђмarrjes sociale.

Neni 12 pћrcakton se procedurћn pћr fitimin, vazhdimin dhe pћrfundimin e statusit e pћrcakton Komisioni pћr fitimin e statusit tћ нћђмarrjes sociale.



Влада на Република Северна Македонија

статус на социјално претпријатие. Во истиот член е уреден составот, мандатот и начинот на формирање на Комисијата и нејзината работа.

Со членот 13 се уредува постапката за стекнување и продолжување на статус на социјално претпријатие како и потребните документи за истото.

Во членот 14 пропишана е постапката за утврдување на статус на социјално претпријатие од страна на Комисијата за утврдување статус на социјално претпријатие, за што истата изготвува мислење, кое се доставува до министерот во рок од 30 дена. По доставеното мислење, министерот изготвува решение за статусот, во рок од 15 дена, а против решението може да се изјави жалба во рок од 15 дена од денот на приемот на решението.

Со член 15 се уредува запишувањето на статусот на социјалното претпријатие во Централниот Регистар на Република Северна Македонија.

Членот 16 ги уредува причините и постапката за престанување на статусот на социјалното претпријатие.

Во главата IV се пропишани обврските кои произлегуваат со стекнување на статус на социјално претпријатие. Тие обврски се предвидени во членот 17, а членот 18 го уредува начинот на пренесување на средствата во случај на престанување на социјалното претпријатие.

Во членот 19 предвидено е во колкав процент и за што може да се користи

Нë të njëjtin nen rregullohet përbërja, mandati dhe mënyra e formimit të Komisionit dhe puna e tij.

Neni 13 rregullon procedurën për fitimin dhe vazhdimin e statusit të ndërmarrjes sociale, si dhe dokumentet e nevojshme për të.

Neni 14 shënon procedurën për përcaktimin e statusit të ndërmarrjes sociale nga Komisioni për përcaktimin e statusit të ndërmarrjes sociale, për të cilin përgatit mendim, i cili i dorëzohet ministrit në afat prej 30 ditësh. Pas mendimit të paraqitur, ministri në afat prej 15 ditësh përgatit vendim për statusin, ndërsa kundër vendimit mund të parashtrohet ankesë në afat prej 15 ditësh nga dita e marrjes së vendimit.

Neni 15 rregullon regjistrimin e statusit të ndërmarrjes sociale në Regjistrin Qendror të Republikës së Maqedonisë së Veriut.

Neni 16 rregullon arsyet dhe procedurën për përfundimin e statusit të ndërmarrjes sociale.

Kreu IV parashikon detyrimet që rrjedhin nga fitimi i statusit të ndërmarrjes sociale. Këto detyrime janë të parapara në nenin 17, ndërsa neni 18 rregullon mënyrën e transferimit të pasurisë në rast të ndërprerjes së ndërmarrjes sociale.

Neni 19 parashikon se në çfarë përqindje dhe për çfarë mund të përdoret teprica e



Влада на Република Северна Македонија

остварениот вишок на приходи, односно добивка од страна на социјалното претпријатие.

Со членот 20 се предвидуваат случаите за статусни промени, а со членот 21 случаите на ликвидација на социјално претпријатие.

Во главата V се пропишани посебни форми на социјални претпријатија.

Посебните услови за стекнување на статус на социјални претпријатија за социјална реинтеграција и работно ангажирање се пропишани во членот 22 и целта на социјалните претпријатија за олеснување на пристапот на пазарот на труд на лицата од социјално ранливи групи.

Со членот 23 предвидени се мерките за поддршка на социјално претпријатие за социјална реинтеграција и работно ангажирање.

Членот 24 ја уредува постапката на упатување на лицата од социјално ранливи групи во социјално претпријатие за социјална реинтеграција и работно ангажирање.

Членот 25 го уредува елементите на Договорот за социјално работно ангажирање, правата на работно ангажираното лице, нивниот надоместок.

Со членот 26 пропишани се правата и обврските на социјалното претпријатие за социјална реинтеграција и работно ангажирање.

realizuar e të ardhurave, respektivisht fitimi nga ana e ndërmarrjes sociale.

Neni 20 parashikon rastet e ndryshimit të statusit, dhe neni 21 parashikon rastet e likuidimit të një ndërmarrje sociale.

Kreu V parashikon format e veçanta të ndërmarrjeve sociale.

Kushtet e veçanta për fitimin e statusit të ndërmarrjeve sociale për riintegrim social dhe angazhim në punë janë të përcaktuara në nenin 22 dhe qëllimi i ndërmarrjeve sociale është të lehtësojnë qasjen në tregun e punës për personat nga grupet e cënueshme sociale.

Neni 23 parasheh masat për mbështetjen e ndërmarrjes sociale për riintegrim social dhe punësim.

Neni 24 rregullon procedurën e referimit të personave nga grupet e cënueshme sociale në ndërmarrje sociale për riintegrim social dhe punësim.

Neni 25 rregullon elementet e Marrëveshjen për punësimin social, të drejtat e personit të punësuar, kompensimin e tyre.

Neni 26 përcakton të drejtat dhe detyrimet e ndërmarrjes sociale për riintegrim social dhe punësim.



Влада на Република Северна Македонија

Правата и обврските на лицата кои се обучуваат низ работниот процес од страна на социјалните претпријатија за социјална реинтеграција и работно ангажирање се уредени во членот 27, а во членот 28 се дефинирани правата на работно ангажираното лице остварени по други основи, врз кои надоместокот од работно ангажирање нема влијание.

Со членот 29 се дефинирани дејностите на социјално претпријатие за работна интеграција, како посебна форма на социјално претпријатие, а во членот 30 и посебните услови кои социјалното претпријатие треба да ги исполнува за да може да врши работна интеграција на лица од социјално ранливи групи.

Членот 31 го пропишува постоење на Советодавно тело и ја предвидува неговата улога.

Членот 32 ги дефинира финансиските средства за поддршка за работа на социјалното претпријатие и условите за нивното добивање, додека членот 33 ги уредува условите за добивање на финансиската поддршка доколку се вработат лица од социјално ранливи групи.

Главата VI го разработува системот за поддршка и развој на социјалните претпријатија кој што се состои од даночни ослободувања (член 34), други инструменти за поддршка на социјалните претпријатија (член 35), Националната стратегија за развој на социјалните претпријатија (член 36) и Годишната програма за поддршка и развој на социјалните претпријатија (член 37).

Të drejtat dhe detyrimet e personave të cilët trajnohen në procesin e punës nga ndërmarrjet sociale për riintegrim social dhe punësim rregullohen në nenin 27, ndërsa në nenin 28 përcaktohen të drejtat e personit të punësuar të ushtruara në baza të tjera, mbi të cilat kompensimi nga punësimi. nuk ka ndikim.

Neni 29 përcakton veprimtarinë e ndërmarrjes sociale për integrimin në punë, si formë e veçantë e ndërmarrjes sociale, dhe në nenin 30 kushtet e posaçme që ndërmarrja sociale duhet t'i plotësojë për të mundësuar integrimin në punë të personave nga grupet e cenueshme sociale.

Neni 31 parashikon ekzistencën e një Organi këshillimor dhe parashikon kompetencat e tij.

Neni 32 i definon mjetet financiare për mbështetjen e punës së ndërmarrjes sociale dhe kushtet për marrjen e tyre, ndërsa neni 33 rregullon kushtet për marrjen e mbështetjes financiare nëse punësohen persona nga grupet e cenueshme sociale.

Kreu VI shtjellon sistemin për mbështetjen dhe zhvillimin e ndërmarrjeve sociale, i cili përbëhet nga përjashtimet tatimore (neni 34), instrumentet e tjera për mbështetjen e ndërmarrjeve sociale (neni 35), Strategjia Kombëtare për Zhvillimin e Ndërmarrjeve Sociale (neni 36) dhe Programi vjetor për mbështetjen dhe zhvillimin e ndërmarrjeve sociale (neni 37).



Влада на Република Северна Македонија

Начинот на финансирање на Годишна програма за поддршка и развој социјалните претпријатија е уреден со членот 38, а со членот 39 се уредуваат условите како и начинот на доделувањето на средствата за поддршка.

Работата на правното лице за поддршка на социјални претпријатија е предвидена во членот 40. Членовите 41 и 42 ги утврдуваат начинот и условите за избор на правното лице за поддршка на социјални претпријатија.

Член 43 ја пропишува Програмата за работа на правното лице за поддршка на социјални претпријатија која се реализира со финансиски средства предвидени во Годишната програма за поддршка и развој на социјални претпријатија.

Членот 44 ја уредува постапка за избор на правно лице за давање поддршка на социјални претпријатија, а членот 45 вршењето на доверените јавни овластувања од правното лице за поддршка на социјални претпријатија.

Главата VII пропишани надлежностите на одделни тела и институции и органите на локалната самоуправа за спроведување и следење на социјалното претприемништво.

Така членот 46 го уредува воспоставувањето на Национален совет за социјално претприемништво, членот 47 неговиот состав, а членот 48 работата на Советот.

Mënyra e financimit të Programit Vjetor për Mbështetjen dhe Zhvillimin e Ndërmarrjeve Sociale rregullohet me nenin 38, ndërsa neni 39 rregullon kushtet si dhe mënyrën e ndarjes së fondeve mbështetëse.

Puna e personit juridik për mbështetjen e ndërmarrjeve sociale është paraparë në nenin 40. Nenet 41 dhe 42 përcaktojnë mënyrën dhe kushtet për zgjedhjen e personit juridik për mbështetjen e ndërmarrjeve sociale.

Neni 43 parashikon Programin për punën e personit juridik për mbështetjen e ndërmarrjeve sociale, i cili realizohet me mjete financiare të parashikuara në Programin Vjetor për Mbështetjen dhe Zhvillimin e Ndërmarrjeve Sociale.

Neni 44 rregullon procedurën për zgjedhjen e personit juridik për ofrimin e mbështetjes për ndërmarrjet sociale, dhe neni 45 rregullon ushtrimin e kompetencave publike që i janë besuar nga personi juridik për mbështetjen e ndërmarrjeve sociale.

Kreu VII parashikon kompetencat e organeve dhe institucioneve të veçanta dhe organeve të vetëqeverisjes lokale për zbatimin dhe monitorimin e sipërmarrjes sociale.

Kështu, neni 46 rregullon ngritjen e Këshillit Kombëtar për Sipërmarrjen Sociale, neni 47 përbërja e tij dhe neni 48 rregullon punën e Këshillit.



Влада на Република Северна Македонија

Членот 49 ги набројува надлежностите на Министерството надлежно за работите од областа на социјална политика, демографија и млади додека членот 50 надлежностите на општините, општините во градот Скопје и градот Скопје.

Со главата VIII, односно со членот 51 предвидено е министерството надлежно за работите од областа на социјална политика, демографија и млади да води евиденција на социјалните претпријатија во електронскиот регистар кој е јавен и достапен преку интернет страна.

Членот 52 ја уредува содржината на евиденцијата на социјалните претпријатија.

Членот 53 утврдува обврска за министерството надлежно за работите од областа на социјална политика, демографија и млади да регистрира трговска марка за препознавање на социјалните претпријатија, и истовремено можноста за користење на трговската марка од страна на социјалните претпријатија.

Членот 54 предвидува електронска размена на податоци на Министерството надлежно за работите од областа на социјална политика, демографија и млади со Централниот регистер на Република Северна Македонија и Управата за јавни приходи.

Во главата IX го уредува надзорот над спроведување на законот и

Neni 49 numëron kompetencat e Ministrisë kompetente për punët nga sfera e politikës sociale, demografisë dhe rinisë, ndërsa neni 50 i rendit kompetencat e komunave, komunave në qytetin e Shkupit dhe qytetit të Shkupit.

Me kapitullin VIII, pra me nenin 51, parashikohet që ministria përgjegjëse për punët e fushës së politikës sociale, demografisë dhe rinisë të mbajë evidencën e ndërmarrjeve sociale në regjistrin elektronik i cili është publik dhe i aksesueshëm nëpërmjet internetit.

Neni 52 rregullon përmbajtjen e evidencave të ndërmarrjeve sociale.

Neni 53 përcakton detyrimin për ministrinë përgjegjëse për punët nga sfera e politikës sociale, demografisë dhe rinisë të regjistrojë markë tregtare për njohjen e ndërmarrjeve shoqërore dhe në të njëjtën kohë mundësinë e përdorimit të markës tregtare nga ndërmarrjet sociale.

Neni 54 parasheh shkëmbimin elektronik të të dhënave ndërmjet Ministrisë përgjegjëse për çështje nga fusha e politikës sociale, demografisë dhe rinisë me Regjistrin Qendror të Republikës së Maqedonisë së Veriut dhe Administratës së të Ardhurave Publike.

Kapitulli IX rregullon mbikëqyrjen e zbatimit të ligjit dhe mbikëqyrjen



Влада на Република Северна Македонија

инспекцискиот надзор, а главата X ги пропишува прекршочните одредби за не почитување на обврските од овој закон.

Главата XI содржи преодни и завршни одредби, и предвидува примена на овој закон шест месеци од денот на неговото влегување на сила.

II. МЕЃУСЕБНА ПОВРЗАНОСТ НА РЕШЕНИЈАТА СОДРЖАНИ ВО ПРЕДЛОЖЕНИТЕ ОДРЕДБИ

Имајќи предвид дека се работи за нов закон кој уредува основање и функционирање на социјалните претпријатија, постои одредена поврзаност со Законот за трговски друштва.

III. ПОСЛЕДИЦИ ШТО ЌЕ ПРОИЗЛЕЗАТ ОД ПРЕДЛОЖЕНИТЕ РЕШЕНИЈА

Донесувањето на Законот за социјалните претпријатија ќе има позитивно влијание на постоечките општествени проблеми и нивната активност ќе покрива разновиден спектар на економски, социјални и еколошки прашања. Преку развој на бизниси кои примарно делуваат на обезбедување на општествена вредност и корист, социјалните претпријатија може значително да придонесат за постигнување социјална кохезија, борба против сиромаштијата и зголемено вработување, унапредување

inspektuese, ndërsa në kreun X janë paraparë dispozitat kundërvajtëse për mospërbushjen e detyrimeve të këtij ligji.

Kreu XI përmban dispozitat kalimtare dhe përfundimtare dhe parashikon që ligji të fillojë të zbatohet gjashtë muaj pas ditës së hyrjes së tij në fuqi.

II. NDËRLINDJA E ZGJIDHJEVE QË PËRMBAJNË NË DISPOZITAT E PROPOZUARA

Duke pasur parasysh se është një ligj i ri që rregullon themelimin dhe funksionimin e ndërmarrjeve sociale, ekziston një lidhje e caktuar me Ligjin për shoqëritë tregtare.

III. PASOJAT QË DO TË REZULTOJNË NGA ZGJIDHJET E PROPOZUARA

Miratimi i Ligjit për Ndërmarrjet Sociale do të ketë ndikim pozitiv në problemet ekzistuese sociale dhe veprimtaria e tyre do të mbulojë një spektër të larmishëm të çështjeve ekonomike, sociale dhe mjedisore. Nëpërmjet zhvillimit të bizneseve që kryesisht veprojnë për të ofruar vlerë dhe përfitim social, ndërmarrjet sociale mund të kontribuojnë ndjeshëm në arritjen e kohezionit social, luftimin e varfërisë dhe rritjen e punësimit, përmirësimin e konkurrencës së ekonomisë, ruajtjen e burimeve, vlerësimin e trashëgimisë dhe



Влада на Република Северна Македонија

на конкурентноста на економијата, зачувување на ресурсите, вреднување на наследството и на биолошката разновидност и подобрување на квалитетот на животот во целина, со што ќе допринесе за подобрување на состојбата во буџетот и другите јавни финансиски средства.

biodiversitetit dhe përmirësimin e cilësisë. të jetës në përgjithësi, gjë që do të kontribuojë në përmirësimin e situatës në buxhet dhe në burime të tjera financiare publike.

